IMF ta nota recuperacion economico, pero tambe retonan continuo pa Aruba

SI NO TUMA PASO DRASTICO DEBE PUBLICO DI ARUBA POR YEGA TE NA 65 PORSHENTO DI GDP NA 2015

Pagina 2.

BON DIA Aruba

Diasabra 11 di September, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

OIL

Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 76.45

↑ 2.20

LOCAL

Sindicato di Elmar a dicidi cu

No ta deal cu hunta di comisario mas sino 'doño di circo mes'

Pagina 3.

LOCAL

Director di DOW

Gobierno ta bezig cu plan pa City Inspector

Pagina 9.



Mientras cu september a pasa y ainda e refineria ta cera

Valero lo dicidi fin October ora cu turnaround caba, ki dia y si nan lo por restart e refineria

Pagina 3

IMSAN y Raad van Toezicht a cuminsa caso pa kita van Gellecum



ORANJESTAD – Ayera merdia Corte den Prome Instancia a trata e caso di retiro cu Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) y Raad van Toezicht a cuminsa pa retira señor Trevor van Gellecum (potret). Redactor di casonan di Corte tabata presente den sala di Corte y por a constata cu diferente di e miembronan di e Raad van Toezicht tabata presente. Nan a wordo representa pa mr. M.Brown. Tambe por a mira señor Trevor van Gellecum, kende a wordo representa pa mr.Wever y mr.Ruiz. Pa mas informacion lesa pagina 4 y 5.

IMF ta nota recuperacion economico, pero tambe retonan continuo pa Aruba

Si no tuma paso drastico debe publico di Aruba por yega te na 65 porshento di GDP na 2015

ORANJESTAD—IMF ta premira un crecemento economico di un porshento y mey a termino largo, y, apesar di exito di Dialogo Social pa AZVy APFA, un presion riba fondonan publico. Esaki a keda publica pa IMF despues di a conclui su bishita di evaluacion e siman aki riba nos isla. Den un relato cu a keda publica mesora, IMF ta duna su impresion riba e stabilidad financiero/economico di nos isla.

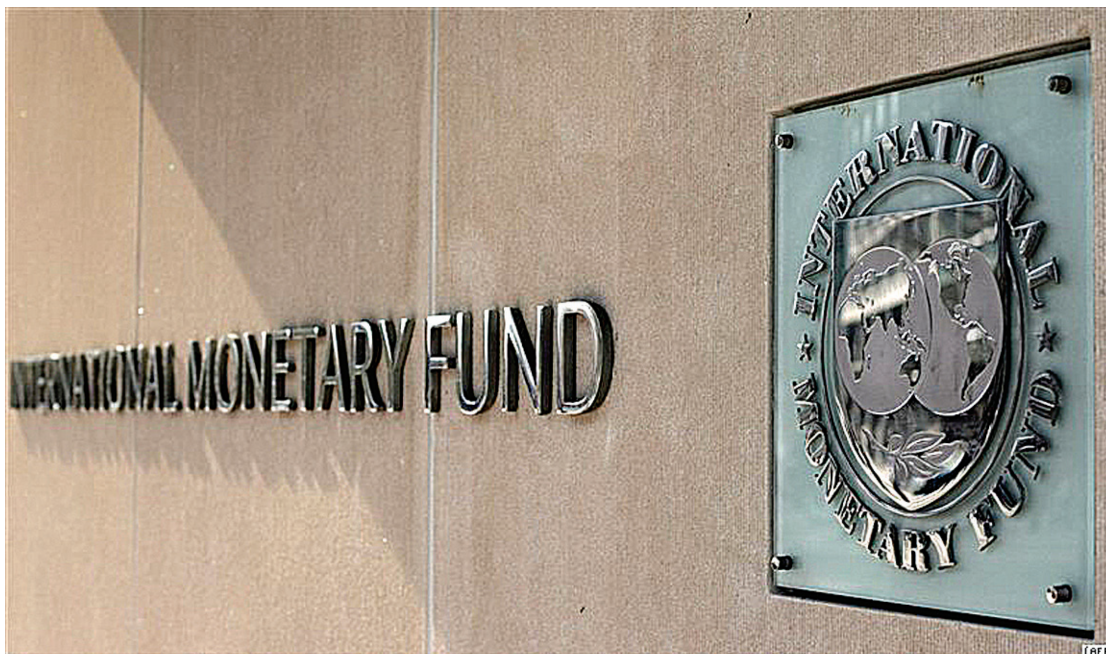
Segun IMF, e relacion di florin cu dollar a sostene un clima di inversion positivo pa Aruba. Den su raportahe,cu a keda publica pa tur pais afilia, IMF ta bisa cu Aruba tin un economia chikito y habri cu un historia di maneho dirigi riba stabilidad macroeconomico. E nivel di credito permiti pa Banco Central di Aruba ta pa mantene e crecemento di tal consistente na e relacion cu dollar, y esaki ta considera un maneho fiscal prudente den wowo di IMF. Ta entre otro dor di esaki a logra contene debe publico y a yuda Aruba ricibi un bon evaluacion pa inversion.

Di otro banda, desde 2008 shocknan externo a pone economia di Aruba den un posicion dificil. Turismo a cay a raiz di e crisis mundial y alabes, refineria Valero cu ta contribui cu 5 porshento di empleo a cera su portanan temporalmente. Esaki a resulta na un contraccion di e GDP real, esta e Producto Bruto Nacional, cu 7 porshento y mey na 2009, y un aumento di desempleo cu a yega te riba 11 porshento.
IMF a nota cu tin un recuperacion gradual y no mucho consistente tumando luga. E GDP real, sin inclui e actividad di refineria, ta proyecta pa keda stagna e aña aki, debi na consumo y inversion priva relativamente debil. Sinembargo, e expectativa ta cu pa 2011, e GDP ta proyecta te hasta pa crece temporalmente cu no menos cu 7 porshento. Esaki ta un refleho di un recuperacion general den demanda priva, e realisacionnan di proyectonan di inversion den construccion di hotel y infrastructura, y e reapertura di e refineria. E ultimo a bisa posibel debi na factornan manera e risico financiero den refinage cu a stabilisa y tambe e hecho cu Gobierno a yega na un acuerdo riba e disputanan di impuesto cu Valero.

DEPENDENCIA CONSUMO MERICANO

Na mesun momento, IMF ta premira un reto pa sigui dilanti y logra e mesun cifranan di crecemento cu tabata tipifica e periodo prome cu e crisis di 2008.

E proyeccion a termino medio di crecemento di Aruba ta depende pa gran parti di e consumo Mericano, mirando cu dos tercera parti di turistanan ta procedente di Merca. Y e cifranan di consumo Mericano ta proyecta di keda abou di e nivelnan prome cu e crisis. Mas ainda, e potencial pa expansion cuantitativo di turismo ta limita, cu consecuencia cu Gobierno ta buscando un strategia di crecemento cu mas dirigi riba produccion basa riba uzo mas eficiente di energia.
Di otro banda, e posicion competitivo externo di



(AFP)

Aruba ta solido, mientras cu e reserve di divisas ta mas cu adecuado cu ta garantisa e relacion di florin pa cu e dollar. Aruba a mantene su parti di mercado di turismo den Caribe na un bon forma. Na fin di 2009, reservanan di Banco Central a cubri mas di 5 luna di importacion ademas di un cobertura di 100 porshento di debenan cortico cu a yega na nan madurez. E debe externo total di Aruba tam as cu 90 porshento di e GPD, pero segun IMF e risiconan ta conteni.

PROYECCION FISCAL

IMF ta conclui si cu Aruba ta para dilanti retonan fiscal serio. E cortamento di BBO, entre otro cu a yuda stimula economia, y presionnan di gasto riba diferente aña a contribui na un deficit fiscal structural. Mas ainda, AZV y fondonan di pensioen structuralmente no tabata cubri adecuadamente, cu tambe ta pone presion riba presupuesto. IMF a splica cu Gobierno a inicia un dialogo social pa atende e puntonan aki, hunto cu gremionan.

Y segun IMF, ya caba e dialogo social a contribui na resultadona importante, cu unabes aproba pa Parlamento, lo mehora e posicion di APFA y AZV Aumento den prima di AZV y cambio di pago di AOV lo reduci e necesidad pa Gobierno sigui hinca placa den e fondonan aki. E posicion financiero a termino largo di APFA lo mehora significantemente cu cambio di e sistema. Esaki ta inclui e pago di pensioen a base di un averahe di salario, enbez di e ultimo salario, y aumento di edad di pensioen di 55 pa 60 aña, ademas di inclui franchise, cu ta nifica cu e pensioen ta 70 porshento di e salario averahe incluyendo e AOV, manera ta e caso cu pensioennan priva.
Asina mes, ainda ta keda un buraco grandi cu mester cera pa garantisa sustenibilidad di finanzas publico. IMF ta proyecta un deficit di cuater porshento di GDP e aña aki, mientras cu entradanan ta haya un empuhe pa motibo di e pago di e 200 miyon florin di parti di Valero. Sinembargo, na 2011, lo no tin e pago aki, y como tal e deficit lo ta casi 7 porshento di GDP. Si no tuma medidanan corectivo, e deficit lo keda entre 6 y6.5 porshento di GDP den añanan siguiente, cu por hisa debe publico na 65 porshento di GDP pa 2015, un crecemento drastico for di 41 porshento na 2008. E crecemento aki lo hisa e presion di interes. Den cuadro di financiamento, likides excesivo den e sistema financiero di Aruba ta sostene demanda pa bononan di Gobierno. Sinembargo asina cu e demanda pa credito den sector priva recupera, Gobierno lo ta un competido pa fondonan, y aumento di debe publico lo haci'e mas dificil pa gobierno por haya prestamo pafo di Aruba.

IMF a haya informacion di Gobierno cu ta e intencion pa reduci e deficit na 1.5 porshento di GDP pa aña na 2012-2014. Sinembargo, te ainda no a specifica con lo haci esaki. E direccion anuncia ta implica un reduccion di e deficit cu ta representa 2 porshento di GDP pa 2014. Debe publico como parti di GDP lo ta na 52 porshento na fin di 2015.

Mientras cu september a pasa y ainda e refineria ta cera

Valero lo dicidi fin October ora cu turnaround caba, ki dia y si nan lo por restart e refineria

Nan intencion ta sigui pa nan mes opera e refineria segun vocero Bill Day

ORANJESTAD – Mientras cu september a pasa y october ta yegando, Valero no tin fecha exacto pa e startup inicia. Segun e vocero coorporativo di Valero ayera a informa e matutino aki, ta na final di october e turnaround (mantencion grandi) ta termina y ta despues di esey numa, nan por tuma un decision. " E trabou di turnaround ta progresando y lo mester ta completa pa fin di october awor" Day a bisa e matutino aki ayera. "Na e momento ei, nos lo tuma un decision riba e restart di e refineria" Day a bisa finalmente.

Di otro banda tin otro corientenan ta bisando varios cos. Entre nan, cu segun un rapport emiti pa Fondo Monetario Internacional, e refineria lo startup fin di aña aki atrobe. Esaki mientras cu otro informacion di parti di gobierno di Aruba mes, unda cu minister Mike de Meza lo a bisa cu e refineria ta habri atrobe dia 1 di november proximo. Pero ningun di e informacionnan aki ta parce di tin sea un certeza of un confirmacion.

Ora cu a confirma e vocero cu e asuntonan aki, e contesta di Day tabata basta cortico pero alcaso. "Mi a mira e rapport di IMF" Day a sigui bisa e matutino aki. "Nos ta haciendo e turnaround cu e intento pa maneha e planta. Pero nos no tin un timetable pa restart te ora cu e trabou di turnaround ta completa" Day a sigui bisa.

Como tal, e palabra ta cla cu ta te fin di october ta haya sa ki ora e refineria lo bay start up atrobe. Despues tin cu evalua cuanto tempo e startup lo tuma prome cu e refineria ta 'up and running' manera normal atrobe. Esaki lo por tuma algun tempo atrobe.

Tabata algun luna pasa ora cu e decision a cai cu mirando e situacion financiero economico mundial, acopla na mehoransa fiscal na Aruba pa e refineria cu areglonan fiha, cu e refineria lo por a pensa pa restart atrobe. Prome cu esey sinembargo, mirando cu e refineria a keda cera pa un aña, mester haci un mantencion hopi grandi y pone e makinaria bek den servicio optimal prome cu ta asina leu. Algo cu lo por a tuma sigur 3 luna di tempo.

E momento ei a specula y fiha fechanan simbolico di 1 di september pa tene e restart di e refineria. Algo simbolico si tene na cuenta cu esey ta fecha di nacemento di prome minister Mike Eman. "Si boso logra esey e lo ta un regalo hopi bunita pami" Eman a bisa e tempo ei. Un cos tabata sigur cu e trabou di e trahadonan di refineria (mas of menos 700) a haya un alivio atrobe cu nan tabatin trabou atrobe pa 'por lo menos' 3 luna. Esaki despues cu na comienso di aña aki a haya un compromiso cu Valero lo tene tur trahado na trabou cu pago te por lo



menos 1 di juni di e aña aki. Despues, no tabatin siguransa di nada. Pero prome cu esey e refineria a bin bek y anuncia cu nan tin intencion di restart e refineria.

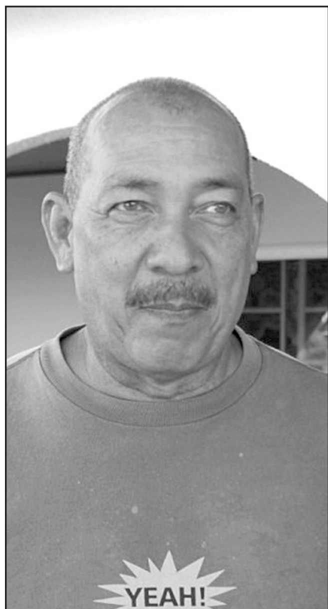
Mientrastanto trabounan a cuminsa di mantencion unda cu rapidamente a cuminsa tambe e problema di empleo. Aki tabatin problema unda cu lo tabata buscando empleadonan barata di Venezuela cu tabata dispuesto pa traha pa menos placa, mientras cu esnan di Aruba tabata wordo laga afo. Despues a Sali un rumor cu gobierno di Aruba lo a aproba un grupo di por lo menos 200 Venezolano pa bin traha sin mas. Algo cu despues minister di Labor Otmar Oduber a nenga rotundamente.

Pues aworaki, ta warda pa fin di october pa asina tende finalmente con a para cu e trabou di mantencion y e calidad di e trabou pa despues dicidi si enberdad ta bay haci e restart y cuanto tempo esaki lo tuma.

Sindicato di Elmar a dicidi cu

No ta deal cu hunta di comisario mas sino 'doño di circo mes' cu ta minister Mike de Meza

Nan tin dificultad pa reuni cu hunta pa clarifica statuto di compania



Coby Geerman

ORANJESTAD – Sindicato di trahadonan di Elmar UEA ta confrontando problema pa por haya un reunion cu gerencia. Esaki pa asina por discuti asuntonan di statuto. Pero mas bien e presidente di sindicato Coby Geerman a bisa e matutino aki ayera cu nan buchi a yena y cu nan no ta deal cu hunta di comisario di Elmar mas sino cu 'doño di circo' esta propio minister encarga cu e parti aki cu ta ing. Mike de Meza. Segun Geerman, nan ta cansa y fada di wordo manda di cashi pa muraya pa por haya un reunion riba asunto di statuto.

Mientrastanto e negociacionnan si ta sigui normal riba CAO, aunke aki tampoco nan ta hayando otro. Pero den e caso aki nan tin speransa cu pa diamars awor ora cu e reunion ei sigui cu gerencia, cu nan por keda cla.

Pero e problema cu e sindicato tin aworaki ta pa por haya un reunion cu un persona di gerencia of hunta di comisario pa por haya claridad riba asunto di statuto di e compania. Particularmente riba entre otro e punto di emplea un persona debi cu un colega ta bandona servicio debi cu e ta baha cu pensioen. Aki e sindicato tin masha dificultad pa haya un reunion.

Sindicato a papia na telefon cu e miembronan di hunta e siman aki pa regla un reunion. Pero ora cu a haya e persona na telefon, a wordo bisa cu tin cu manda un carta dirigi na hunta di comisario di Elmar. Ora cu a manda e carta aki e siman aki, esta diamars, nan a wordo nenga reunion indicando cu e carta ta fout traha y manda.
A bin compronde cu e carta no ta manda na e adres corecto y cu e ta fout. A wordo bisa cu mester manda e carta pa e presidente di doño di utilities cu den e caso aki ta Frank Hoevertz. Esaki a causa mas rabia serca e sindicato pasobra nan no ta hayando e atencion cu nan mester haya pa por atende un 'simple' asunto di un reunion pa por clarifica e asuntonan di statuto cu tin nan stroba.
Pues awor ta resulta cu ta Frank Hoevertz como presidente di Utilities cu ta e compania doño di Elmar cu tin cu dicidi si ta haya reunion y of con ta atende cu e asunto di statuto. Como tal e sindicato su presidente a declara ayera na e matutino aki cu nan no ta deal cu hunta di comisario mas sino ta deal cu 'doño di circo' cu ta minister. "Nos no ta deal cu nan mas. Ta cu minister nos kier deal awor" e presidente di sindicato a finalisa bisando.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Intermediacion di Hues pa purba yega na un areglo no a duna resultado

Instituto Medico San Nicolas y Raad van Toezicht a cuminsa caso pa kita van Gellecum



ORANJESTAD – Ayera merdia Corte den Prome Instancia a trata e caso di retiro cu Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) y Raad van Toezicht a cuminsa pa retira señor Trevor van Gellecum. Redactor di casonan di Corte tabata presente den sala di Corte y por a constata cu diferente di e miembronan di e Raad van Toezicht tabata presente. Nan a wordo representa pa mr. M.Brown.

Tambe por a mira señor Trevor van Gellecum , kende a wordo representa pa mr.Wever y mr.Ruiz. Ta asina cu señor van Gellecum a biaha di Hulanda bin Aruba specialmente pa e caso aki y diadomingo awor e ta regresa Hulanda caminda e ta studiando pa bira psychiater.

MOTIBO PA RETIRO

Mr. Brown a bisa Hues cu van Gellecum no por kere cu e ta bay Hulanda pa studia y e ta keda encarga cu IMSAN. E abogado ta haya cu van Gellecum no por ta dirigi for di distancia. El a bisa cu van Gellecum tabatin su tempo di cualidad pero awor e no ta apto mas. E abogado a bisa cu van Gellecum tabata haci cosnan sin autorisacion di Raad van Toezicht.

E abogado a bisa Hues cu INSAM y Raad van Toezicht ta reconoce trabounan grandi cu van Gellecum a haci. A haci palabracion cu van Gellecum y tabata spera cu e lo por cumpli cu hiba maneho di IMSAN. E abogado a senjala cu van Gellecum na April 2010 a notifica minister Visser cu e relato anual di IMSAN no ta cla pasobra e no a haya cifranan di departamento di finanzas. Sinembargo for di departamento di Finanzas a haya sa cu for di Februari 2010 a manda cifranan. Van Gellecum no tabata suministra Raad van Toezicht cu e informacionnan desea y pesey a pone riba non activo. E abogado a bisa Hues cu Raad van Toezicht a invita van Gellecum diferente biaha pa reunion y van Gellecum a laga sa cu e no por pasobra e ta na Hulanda. Tur esaki a pone cu Raad van Toezicht no tin confianza den van Gellecum. Raad van Toezicht tabata kier a papia cune pero door di su actitud, esaki no a tuma lugar. Van Gellecum ta acusa e miembonan di Raad van Toezicht di persecucion politico. Con van Gellecum por spera bon cooperacion si e ta papia malo di e Raad van Toezicht.

Mr. Brown a bisa Hues cu e motibonan cu no tin confianza mas den van Gellecum ta, cu e no a cumpli cu palabracionnan di duna maneho diario. E mester bin Aruba cu frecuencia pa reunionnan pero no a haci esaki. No tabata atene su mes na palabracionnan pa cu maneho financiero di INSAM. E abogado a sigui bisa cu van Gellecum no tabata reacciona riba e-mail cu Raad van Toezicht tabata manda p'e pa haya informacion. Tabata dificil pa haya van Gellecum na Hulanda. Na dado momento van Gellecum a bin Aruba y no a busca drechi di e Raad van Toezicht. No tabatin bon comunicacion cu AZV. E no tabata sa mes cu a nombra miembronan di Raad van Toezicht nobo. E no tabata percura pa relato financiero pa luna. Van Gellecum a wanta atras informacion di AZV cu lo reduci presupuesto di IMSAN cu miyones.

Situacion constata na IMSAN door di quick scan ta mustra cu van Gellecum no tabatin control riba IIMSAN. Mr. Brown a señala cu van Gellecum a order lift mucho chikito cu ta haci cu camanan di INSAN no por drenta den e lift. Raad van Toezicht tin experencia hopi bon cu un manager Muud cu nan a contrata pa 6 luna. Den periodo 6 siman ta hopi satisfecho cu e trabou cu el a desplega. E manager aki tin bon combersacion awor cu AZV. E abogado ta haya cu van Gellecum no tabata sa pa dirigi IMSAN y pesey Raad van Toezicht no tin confianza den dje mas. E organisacion interno di IMSAN ta laga di desea. Esaki ta debi na falta di maneho di parti di van Gellecum. IMSAN ta creciendo y mester di un manager cu ta presente tur ora. Ta door di van Gellecum mes e retiro ta tuma lugar y ta haya cu no mester paga van Gellecum.

VICTIMA DI POLITIEK

Abogado mr. Ruiz, a bisa Hues cu van Gellecum desde Juni 2005 tabata e director di IMSAN. Ta door di van Gellecum, IMSAN awe ta realidad. Van Gellecum a logra drecha e situacion financiero pa cu IMSAN. A percura cu e presupuesto pa IMSAN no ta wordo surpasa. IMSAN nunca a pone presion riba e presupuesto di AZV manera Raad van Toezicht ta pretende. Mr. Ruiz a sigui bisa cu van Gellecum a percura pa e miembronan di Ambulance a sigui cursonan di recapacitacion. El a percura pa e posicion huridico pa tur e personal di IMSAN. El a percura pa drecha e situacion na IMSAN y a percura pa e ta exitoso. Desde cu gobierno a cambia, tres miembro di Raad van Toezicht a wordo retira. A cuminsa cu un campaña pa destrui van Gellecum. Raad van Toezicht despues di a pone van Gellecum riba non activo, tabata exigi di van Gellecum un cantidad di informacion, cualnan tabata na IMSAN.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4

Door cu el a wordo prohibi pa drenta IMSAN, e no por a laga scan y manda e informacionnan pe na Hulanda. E abogado ta haya cu e raport presenta pa Raad van Toezicht ta ilustra un cantidad di mentira pa purba hustifica e retiro di van Gellecum. El a enfatisa cu no tin nada di berdad cu ta door di van Gellecum e situacion na IMSAN a bay atras. Mr. Ruiz ta haya cu Raad van Toezicht ta purba tira culpa riba van Gellecum como e director siendo cu e culpa ta serca Raad van Toezicht mes. Ta bisto cu Raad van Toezicht no tabata percura pa control. Esaki no ta e trabou di e director.

E abogado a remarca cu Raad van Toezicht a lubida di menciona cu entre 2009 y 2010 no tabatin un Raad van Toezicht. Dos miembro so no ta un raad. El a señala cu inhustamente Raad van Toezicht ta acusa van Gellecum di ta tuma decision sin autorisacion di Raad van Toezicht. Segun e abogado, apesar cu tabatin palabracion cu dos vez pa luna tin reunion di raad, esaki no tabata tuma lugar door di actitud di raad mes. Ta parce cu di ariba e Raad van Toezicht a haya instruccion cu mester deshaci di van Gellecum. Segun e abogado, apesar cu van Gellecum tabata tres biaha na Aruba y kier a reuni cu minister, esaki no tabata wordo honra. El a remarca cu contrario cu loke Raad van Toezicht ta pretende, reunionnan di team di maneho tabata tuma lugar. Apesar cu van Gellecum tabata na Hulanda, nan tabata tene conferencia via internet. E tabata reuni cu e personal di IMSAN y tur cos tabata bay bon.

E abogado a bisa Hues cu van Gellecum ta convenci cu si e reuni cu Raad van Toezicht lo por drecha tur cos. E ta lamenta cu awor politicamente e ta wordo persigui pa no laga e exito di IMSAN cay pa e gobierno anterior.

Nunca e Raad van Toezicht a bishita IMSAN sino lo por a haya tur e informacionnan cu nan tabata desea cu tabata den oficina na IMSAN. E abogado a enfatisa cu van Gellecum no kier ta victima di persecusion politico. Van Gellecum via su secretariado tabata haya tur e documentonan cu e tabatin mester y asina tabata percura pa tur loke tabata exigi di dje wordo cumpli. Desde Mei 2010 cu el a haya prohibicion pa drenta oficina e no por a haci nada.

Hues a remarca cu van Gellecum a haya permiso di Gobierno pa bay sigui su estudio y keda encarga cu IMSAN. Hues kier sa con van Gellecum lo por hiba maneho riba IMSAN durante 6 luna siendo cu e tabata na Hulanda. Segun van Gellecum, despues cu Gobierno a cambia, hopi hende tabata nervioso pasobra no tabata sa kico lo bay pasa. Na direccion di AZV a tuma medida y esey tabata preocupa van Gellecum . El a splica cu a reuni oranan largo cu tur esnan concerni pa yega na palabracionnan concreto cu e personal pa cu e maneho na IMSAN. Ta asina cu e director di Raad van Toezicht no tabata tey mas. Via di minister kier a haya sa kendenan ta e miembronan di Raad van Toezicht. El a pidi reunion cu dos miembro di Raad van Toezicht pero nan a bis'e cu nan no por tuma decision. Door cu no tabatin hende nombra di parti di Gobierno, no tabatin sentido pa tene reunion cu Raad van Toezicht pasobra no por tuma decision. El a bisa Hues cu contrario na loke Raad van Toezicht ta bisa, el a laga tur informmacion atras con pa localize. Na April el a papia cu e director di Salubridad Publico. E tabata kier sa kendenan ta e Raad van Toezicht nobo pero nada.
Van Gellecum na yoramento ta bisa Hues cu ta duele cu e no por bay condoleer familiar di un personal pasobra el a wordo prohibi pa drenta. E ta kere cu e por sigui traha cu IMSAN.

Hues a puntra cu si Raad van Toezicht no por pensa den un otro direccion esta cu lo por duna garantia na van Gellecum cu si e bolbe e lo por haya trabou.
Hues pospone e caso pa 10 minuut pa mira si entre partidonan lo por papia y yega na un palabracion.

Despues di e 10 minuut aki, Hues a wordo informa cu no por yega na un palabracion. Hues a bisa cu dia 28 di September e lo bay dicidi si tin motibo pa retiro di van Gellecum of no. Tambe e lo bay dicidi si van Gellecum mester haya pago of no.

Dos choller bringando mainta tempran

ORANJESTAD—Diahuebs mainta, Central di Polis ta wordo notifica cu dos choler ta bringando den Weststraat,na haltura di un restaurant. Un persona ta bisa polis cu ta trata di e cholernan Roy Largo y Amaya.
Despues cu nan a caba di bringa pafo, nan a drenta den e restaurant y busca problema y despues a bay for di e sitio. Polis a busca den bisindario y ta topa cu Roy Largo den Ranchostraat. Polis a scual'e y a bise stop di cana busca problema.

Ladronnan ta kita alarma y drenta den negoshi

SANTA CRUZ—Diahuebs 9.30 di mainta patruya di Santa Cruz ta bay na un negoshi na Santa Cruz, pa un caso di kiebro y ladronisia. Na e sitio a resulta cu ladronnan kita e alarma y a kibra drenta den e deposito di un negoshi y a dor di kibra e muraya di gipsboard, a logra drenta den e negoshi di Money Transfer na unda nan a bay cu 400 florin y 173 carchi di telefon di Setar y di Digicel.

+++

Desconoci a lanta placa cu bancomatico perdi

ORANJESTAD—Diahuebs un persona ta bay warda di Recherche diahuebs y ta haci denuncia di su bancomatico cu el a perde. E ta bisa polis cu el a perde e carchi dia 29 di augustus y e dia despues ora cu el a bay e banco pa denuncia esaki, ya nan a lanta 1500 florin di su cuenta.

+++

Homber menasa ta pidi asistencia di polis

CATIRI—Diahuebs atardi, polis di Noord ta bay na un cas na Catiri pa un intermediacion. Na yegada polis ta papia cu e homber K.G.F. naci na Aruba di 35 aña, kende ta bisa polis cu ruman homber di su amiga M.v.d B, a bin su cas y a yobe su cas cu piedra y despues a subi su pickup y a bay for di e luga. E ta bisa polis cu e ruman homber H.v.d B, a bisa polis cu e tin deseo di tope algun dia riba caya. E ta bisa cu e no ta e motibo.

+++

Polis ta detena recedivista den auto cu el a caba di kibra

NOORD—Diahuebs 10.30 di anochi, polis di Noord ta bay den cercania di un highrise hotel, naunda na unda a señala e conocido sospechoso J.L.F. naci na Aruba di 20 aña, miho conoci como Cacalaca blanco, cu ta wordo busca pa polis y tin ordo di detencion.

Polis a bay den bisindario y den e luga di parker di un negoshi, nan ta haya e sospechoso sinta den un auto Landcruiser shinishi, y e tabata purba start e auto cu waya corta. Banda di e auto tabata para e homber J.L. naci na Corsow di 21 aña. Tur dos a keda deteni y hiba warda di Noord.

+++

Ladronnan ta horta cuminda y slang di wasmashine

SAN NICOLAS—Diahuebs 9.30 di anochi, polis di San Nicolas a bay na un cas den Diamantbergweg, pa un caso di ladronisia. Eynan e habitante ta bisa polis cu ladronnan a forza e porta di comedor y a bay cu cuminda y tambe e slang di e wasmashine.

BON DIA Aruba

Director di DOW sr. Jossy Figaroa

Ta haciendo un planificacion pa cambia tur lus di trafico na Aruba, y analisa unda mester pone mas

ORANJESTAD – Manera cu sa, ultimo añanan hopi biaha e discusion tabata rond di rotonde of lus di trafico. Cierto caminda ta bon pa mantene luz di trafico. Nan tin nan necesidad y ta yuda e fluho di trafico. Berdad ta cu mayoria di luz di trafico ta di basta aña y mester cuminsa reemplasa nan. Ta den combersacion cu e compania encarga cune, pero discusion ta con e ta bay ta. Mester bisa cu pa basta aña e compania aki ta esun cu ta bende lus di trafico. E pregunta di gobierno ta si ta bay sigui cu e compania aki of ta bay tene un destaho publico, na unda cu e compania aki tambe tin chens pa sigui bende lus di trafico.

E compania actual a bisa cu e lusnan di trafico aki ta obsoleto y no ta trahando mucho piesa pa e lusnan aki mas y mester cuminsa cambia nan. Esaki ta un inversion hopi grandi y pesey mester bay wak con ta hacie. E parti di mantencion tambe ta hopi importante. Antes tabata tin mester di conocemento hopi special pa traha riba lus di trafico. E director di e compania di lus di trafico na Hulanda a splica, cu hopi di loke tin na e lus di trafico awendia, "ta plug and play". Pues si algo daña ta simplemente saca loke a daña y hinca e nobo. No ta un asunto cu mester bay wak cua waya ta pasa y con nan ta hinca den otro. E trabou ei mes a bira poco mas facil. Esey no ta kita cu mester poco experticio for di dje. E persona encarga cu e departamento di lus di trafico algun tempo pasa a bay den e fabrica di lus di trafico y a haya les den e asunto aki y e ta miho prepara pa haci e funcionamento optimal. Loke tin actualmente ta trahando, pero no ta esun ideal.



Director di DOW sr. Jossy Figaroa

Si wak e trafico na haltura di airport tin un problema cu e lusnan. E trafico ta pega hopi. Generalmente e trafico ta sali y ta pega banda di Price Smart pa motibo cu ta un lane so tin. Si tin un caminda di dos banda y e lus di trafico, e ta traha relativamente bon. E situacion aki no ta conta pa e turbo rotondenan tambe banda di Wendys na Oranjestad akinan trafico no ta pega. E mesun situacion aki ta conta tambe pa e rotonde banda di boulevard na altura di Bowling, esey ta paso nan tin dos lane completo. Esun na Paradera, Tanki Leendert y Tanki Flip, ta pa motibo ta un lane so ta drai rond di je y autonan ta forma fila, pero e ta move poco poco. Tin biaha bo ta haya fila cu no ta over y e ta keda un problema. Esey ta keda un discusion con ta bay dirigi un fluho di trafico, pero manteniendo e siguridad. Ta asina cu rotonde pa siguridad ta miho. Autonan no ta bay pasa den lus cora. Problema ta cu si un hende pasa den lus cora e ta bira problema grandi pa trafico, esey no tin cu rotonde. Pero si tin e situacion tambe cu lus di trafico ta funciona na cierto camindanan miho cu rotonde.

Loke ta bay haci awor aki, cu ta bay test un lus di trafico nobo na Oranjestad, pabou di Elmar y ex La Fama y unda antes tabata hospital pa bin cu un sistema nobo con e ta traha.

Tin un deal cu e compania cu ta bay instala nan prome, pa wak con nan ta bay funciona. E lusnan banda di marathon y na Vondellaan, DOW ta cla pa bay pone rotonde chikito eynan pa test con e ta bay traha. Papiando cu e director di e compania di lus di trafico, el a bisa cu e ta kere cu e tin miho solucion. Si e tin miho solucion DOW a bise pa pone y wak con e ta traha, si e no ta funciona, e compania mester kita esaki bek, pero si e ta funciona, e ora lo wak con ta bay haci e negoshi aki.

DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN
HANDEL EN INDUSTRIE

MAXIMUMPRIJZEN

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 11 september 2010

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Maismeel:			
CANDOR -harina de mais amarillo	20/1 kg.	24,51	1,42
-harina de mais blanco	20/1 kg.	24,51	1,42
b. Suiker:			
KING -granulated	8/4 lb.	38,88	5,43
VR -granulated	30/2 lb.	65,32	2,43
	10/4 lb.	54,55	6,09
c. Thee:			
CROWN -tea bags	40/20 env.	101,20	2,93
NESTEA -unsweetened tea extract	12/3 oz.	79,08	7,63
d. Koffie:			
OMA -linea de export en grano, bolsa	10/500 gr.	120,32	13,93
-linea de export, molido, bolsa	10/500 gr.	120,32	13,93
-selección especial, molido	10/500 gr.	124,10	14,36
-espresso grano, bolsa	10/250 gr.	144,62	16,74
-selección fino, tostado y molido	20/250 gr.	176,95	10,24
e. Boter:			
ANCHOR -salted creamy	40/227 gr.	123,40	3,57
	20/454 gr.	117,52	6,80
-unsalted creamy	40/227 gr.	123,40	3,57
	20/454 gr.	117,52	6,80
SMART BALANCE -buttery spread	18/15 oz.	88,60	5,70
-buttery sprd. Regular 64% w/flax	12/2-7.5 oz.	61,63	5,94
-buttery sprd regular 64% w/Evoo	12/13 oz.	61,63	5,94
-light omega whipped	12/15 oz.	61,63	5,94
-spread organic	12/13 oz.	77,73	7,50
-heart right regular	12/12 oz.	83,16	8,02
f. Eetbare olie:			
GOYA -corn oil	24/16 oz.	65,68	3,06
	12/24 oz.	49,59	4,62
	6/96 oz.	67,43	12,55
-vegetable oil	24/16 oz.	58,13	2,70
	9/48 oz.	48,82	6,06
	6/1 gal.	74,11	13,79
-canola oil	9/48 oz.	56,16	6,97
g. Vloeibare koffiemelk:			
CARNATION -evap. low fat	24/354 gr.	35,31	1,70
FRIESCHE VLAG -evap. 8% fat	96/170 gr.	67,85	0,82
	48/410 gr.	71,69	1,73

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 582-1181 toestel no. 251 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt op 25 September 2010. Prijsverhoging dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 17 September 2010.

Segun director di DOW, sr. Jossy Figaroa

Gobierno actualmente ta bezig cu e fase final di plan pa City Inspector

ORANJESTAD – Den declaracion duna dor di director di DOW, sr. Jossy Figaroa, e ta bisa cu Gobierno actualmente ta bezig cu e fase final di e plan pa City Inspector. Na momento cu esey ta completamente cla, lo bay tin miho control pa combati problema di sushi rond di Aruba.

Den pasado tabata tin Polis Ambiental, pero e no tabata funciona completamente y a aboli esey completamente. Na momento cu a implementa e departamento di City Inspector, e ora ey e control ey ta bay trece reduccion di tiramento di sushi afo. Antes por bisa cu e 10 florin tabata mucho hopi pa tira sushi afo of dump ta mucho leu, pero awor no mester mas. No ta cobra pa tira sushi afo na dump y awor den cada luna tin container den bario. Kiermen no tin hustificacion ni argumento pa tira sushi afo sin misericordia.

Pues awor por warda e bakinan di sushi ta bin den bario; y e ora ey tur hende por deshaci di nan desperdicio, enbes di core bay dump of tira esaki unda cu ta den bario.

Tene cuenta cu nos ta den e temporada di yobida, pues ta hopi mas miho si tur hende den cada bario tene cuenta cu e situacionnan aki.

Biblioteca ta cera te proximo aviso

ORANJESTAD – Gerencia di Biblioteca Nacional Aruba ta informa cu instalacion di biblioteca na Playa ta cera for di diahuebs ultimo debi na mal estado di e edificio. Biblioteca na Playa lo keda cera te proximo aviso.



Discurso di Wilders na New York no tin influencia riba formacion di gobierno

Informado Tjeenk Willink a saca su conclusion riba e siguiente paso pa formacion di gabinete

Pero no kier divulga nada ainda

DEN HAAG/ORANJESTAD – Informado Herman Tjeenk Willink a saca su conclusion riba e chensnan pa un formacion di un gabinete derechista minoria di VVD y CDA cu e sosten di partido PVV den Tweede Kamer. Loke cu lider di PVV Geert Wilders lo bay bisa awenochi na e ceremonia di protesta na Ground Zero na New York, lo no cambia nada na esaki.

Di otro banda Willink ta pone un fin na e indicacion cu e lo por a basa su conclusionnan final riba e actividadnan den fin di siman na New York. Esey awor ta for di mesa. Kico cu pasa den fin di siman awor lo no tin influencia riba su decision y opinion di formacion. E informacion inicial tabata pa Willink warda weekend pasa pa asina e wak kico Wilders lo a bay bisa durante di e ceremonia di protesta contra un centro Islamico banda di Ground Zero.

Esaki ta e sitio unda cu 9 aña pasa awe, casi 3000 persona a perde nan bida ora cu teroristanan a bula dos avion comercial den e edificio di World Trade Center na New York. E intencion tabata pa dialuna awor Willink 'rond af'su verslag. "Esey a trece speculacion mesora cu si mi ta laga mi oreanan cay den direccion di Wilders of su prestacionna New York. E sa dimi cu esey no ta e caso. En todo caso mas mi no a tene cuenta cu e caso aki" Willink a laga sa.

E decision pa cual e no kier bisa nada ainda ta algo logistico. E ta cla cu e combersacionnan y ta bay skirbi su relato final awor. Pero mester basa algun di fragmentonan cu ta basa riba combersacionan cu e lidernan di fraccion cu e mester laga lesa ainda. Dialuna Willink lo por bay cerca Su Mahestad Reina Beatrix.

Di antemano Willink a bisa cu e no kier bisa nada di e conclusion. Di antemano el a bisa cu e tabata kier sa si tin un siguransa grandi cu un continuacion di negociacion entre VVD, PVV y CDA tabata bay logra. E tres partidonan aki a reuni bou di supervision di informado Ivo Opstelten tres siman pasa riba un acuerdo di gobernacion pa un gabinete derechista minoritario.

Opstelten a papia diabierna cu su sucesor Tjeenk Willink cu despues a boga pa un trankilidad di e documentonan. "Paga e twitter, y laga esaki na e informado" e persona di VVD a sigui bisa. E siman aki e formacion di gobierno di Hulanda a yega su di 3 luna caba y ainda ta parce cu lo por dura por lo menos un luna mas prome cu Hulanda tin su gobierno nobo.

Un anochi di informacion na La Salle College

ORANJESTAD - La Salle College kier a invita tur mayor pa e anochi di informacion cu lo ta bai tin diamars 14 di september y diaranson 15 di september binidero na La Salle College. Diamars 14 di September di 18.00-19.00 or ta pa mayornan di alumno cu ta den Ciclo Basico, esta 1ste y 2de klas.
Diaranson 15 di September di 18.00-19.00 or ta pa mayornan di alumno cu ta den Ciclo Avansa, esta 3de y 4de klas. Durante e anochi aki mayor por cera conoci cu e mentor di e yiu y haya informacion general di La Salle College. Nos ta warda tur mayor!

BON DIA Aruba

AHATA ta anuncia

'Un dia sin auto' diaranson 22 di september

ORANJESTAD - Forma parti di e movemento mundial y celebra transportacion sostenibel riba 'Un dia sin auto' riba diaranson 22 di september 2010.

E revista Carbusters tabata e prome cu a bin cu e 'dia mundial sin auto' (World Carfree Day) y awe e ta wordo celebra den 1500 ciudad den 40 pais cu festivalnan, demostracionnan di bicicleta, camindanan cu ta wordo cera y cambionan permanente pa haci e ciudad mas ambiental y sostenibel socialmente. Cada aña, camindanan ta wordo cera pa auto y habri cu wega pa mucha, fiesta den bario, eventonan educativo, presentacionnan musical, canamento of otro tipo di deporte y hopi mas. Esaki ta laga hende wak nan mesun ciudad den un otro manera na unda no tin of casi no tin auto. E ta mustra con e ciudad ta ora esaki no tin e zonido di auto, e holo di combustibel, zonido di pitamento y congestion y stacionamento di auto. E ta mustra, sinti y zona ful otro cu locual nos ta custumbra cu n'e.

Maneranan pa celebra esaki ta door di uza 'carpooling' (haya lift cu otro hende) of sali un tiki mas trempan y bay cu un solo auto en bes di dos pa henter famia bay trabou y scol of uza transportacion publico.

EHEMPELNAN :

1. Actualmente Bogotá tin e 'dia sin auto' mas grandi cu un evento cu ta cubri henter ciudad. E prome 'dia sin auto' a wordo teni na februari 2000 y a wordo institui pa medio di un referendum publico.

2. Na september 2007 Jakarta a tene su prome 'dia sin auto' y awor a introduci esaki tur luna riba e ultimo diadomingo.

E deseo di un comunidad mas limpi y mas social pa un dia cu plannan permanente pa encurasha canamento, core bicicleta y uza transportacion publico ta e base pa esaki.

E dia aki ta wordo promove door di World Carfree Network y tin e intencion di avansa e beneficionan economico, social y ambiental y ta mustra con un ciudad por mustra sin e zonido, stress y contaminacion causa door di auto y motorcycle.

E obhetivo di e movemento aki ta pa crea luganan na unda e uzo di auto ta wordo reduci of elimina, y pa libera e camindanan y caminda di parkeo pa uzo publico.



Un paar di expresionnan famoso ta:

"World Carfree Day is not only a celebration of fun ways to get around the city, but a demonstration of what is possible: unclogged streets, clean air, and city traffic participants with their usual stress levels turned down drastically."

- Carlos Pardo, Sustainable Urban Transport Project - Bogota, Colombia

"With gas prices so high, we are literally seeing people come in everyday to ask for a bicycle. Nothing fancy, just a cheaper way to commute."

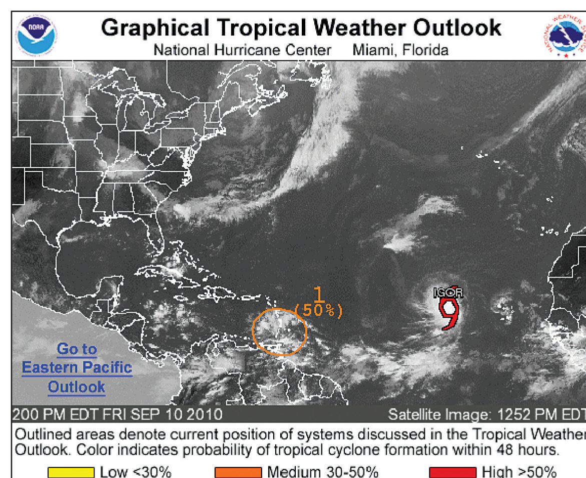
- Sara Stout, City Bikes - Portland, Oregon, USA

"Streets overfilled with big-engined cars and traffic jams and in need of bicycle infrastructure are the main reasons that make us act. And of course we'd like to be part of the global carfree process and make our small citizens' contribution into the European integration of our country!"

- Viktor Zahreba, Kyiv Cyclists' Association in Kiev, Ukraine

Segun pronostico di tempo valido pa e fin di siman aki

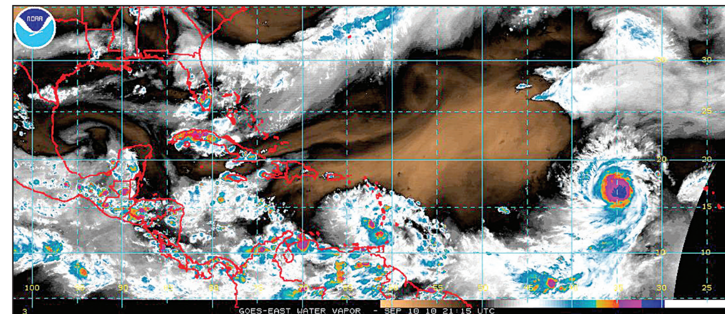
Tempo na Venezuela lo por trece algo di awacero pa nos region acompaña pa strena cu lamper



ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra cu shelo lo ta parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla cu algun awasero cu por bay compaña pa strena cu lamper, principalmente durante oranan di mainta te merdia trempan. Temperatura maximo lo ta 35 °C. y minimo 27°C. y solo ta sali 06:25 'or y ta baha 18:40 'or. Biento su forsa lo ta por lo general suak y suplando di direccion varia; forsa 1 te 3 (1 te 19 km/ora, 1 te 10 nudo).

Situacion general ta mustra cu e combinacion di biento por lo general suak y aire hopi humedo y instabil lo ocasiona durante proximo 24 ora momentonan cu bastante nubia y cu awasero local. Debi na e bientonan suak aki nubianan no ta move lihe i esaki por causa cu cierto sitio ta experencia cantidadnan cuantioso di awasero cu por trece molester.

Tambe tin posibilidad cu durante oranan di awe mainta e zona di convergencia intertropical riba e parti nort di Venezuela por bira mas activo i esaki por alcansa nos islanan treciendo algun yobida cu



tambe por bay acompaña pa strena cu lamper.

Condicion di laman lo ta trankil cu olanan di menos cu 1 meter (menos cu 3 pia).

Sistemanan tropical: Tormenta Tropical Igor situa awe marduga zuid di islanan Cabo Verde y no ta moviendo masha. Servicio meteorologico di Antias y Aruba ta vigilando e sistema aki cu hopi interes.

Perspectiva te diadomingo mainta: Por lo general parcialmente nubla cu awasero .

Durante su bishita na Hulanda

Minister Dowers a bishita Informatiecentrum Onderwijs Zoetermeer









ORANJESTAD - Diaranson mainta minister di Husticia y Enseñansa mr drs. Arthur Dowers a realisa un bishita na Informatiecentrum situa na Zoetermeer. Esaki den cuadro di e leerplicht cu pronto lo drenta na vigor na Aruba.
Den e centro aki minister Dowers a haya un presentacion for di sr Koos de Wit, kende ta coordinator time out voorziening. Time out voorziening ta un programa cu un duracion di 3 luna caminda ta interna muchanan cu no por keda scol mas pa diferente motibo p.e problema cu comportacion of problema pa siña.
Den e programa aki e muchanan ta haci nan les den e time out voorziening , y nan ta wordo getest riba nan IQ . Aki nan ta wak ki problema e mucha tin pa despues traha un "plan van aanpak" pa e mucha.
Tambe Minister Dowers a hiba combersacion cu un leerplicht ambtenaar, un zorgcoordinator, un school maatschappelijk werker, un schoolagent y cu e muchanan mes cu ta den e time out voorziening na e momento aki Minister Dowers a keda satisfecho cu so bishita na e instituto aki, y no ta descarta e posibilidadnan pa haci uzo di e experticio di e instancia aki.

Awe enconexion cu "Dia Mundial di Prome Auxilio"

Cruz Cora Aruba ta dedica na conscientisa nos comunidad riba importancia di Prome Auxilio

ORANJESTAD - Awe, 11 di September, ta "Dia Mundial di Prome Auxilio", un dia cu Cruz Cora Aruba ta dedica na conscientisa nos comunidad di e importancia di tin conocemento di prome auxilio. E mensahe cu Cruz Cora Aruba kier duna riba e fecha aki ta, cu nos mester ta prepara! Prome auxilio ta algo cu nos tur por siña y brinda ayudo den un situacion dificil ta un bunita gesto humanitario. Cu preparacion adecua, abo tambe un dia, por yuda un otro.

Estudionan haci na Merca, ta mustra cu 50% di mayornan ainda no sa e basico di prome auxilio, manera con pa trata un herida habri. Y tambe, 6 di 10 mayor, no sa kico pa haci den un emergencia y ta warda te ora ambulance yega. Para sangramento y reaccionando lihe den caso cu un hende a pega cu algo, ta haci un diferencia grandi. Den e casonan aki, no por warda te ora ambulance yega! Bo sa kico bo tin cu haci?

Training den prome auxilio por salba bida. E ta simpel! Na trabou, na cas of den comunidad, conocemento di prome auxilio lo yuda bo den caso cu bo mester yuda un otro hende. Metanan di Prome Auxilio: Mantene e victima bibo; preveni cu e condicion di e victima ta empeora; Yuda promove mehoracion di e herida of enfermedad y percura pa e victima ricibi cuido medico.

Riba e fecha aki, Cruz Cora Aruba ta lansa un promocion special pa un luna. Si inscribi y paga pa un curso di Standard First Aid & CPR na Cruz Cora, ta ricibi 25% di descuento. Tuma contacto cu Cruz Cora Aruba pa bo curso y haya sa con pa salba un bida!

Milton Ponson, Presidente di Rainbow Warriors International

Cambionan den Statuut lo facilita introduccion "fast track" di tratado pa combati corupcion na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga varios acontecimento importante na nivel local y internacional ariba e tereno di combatimento di corupcion.

Na prome luga United Nations Organization for Drugs and Crime (UNODC) den luna di augustus 2010 a aproba un subsidio di USD 500,000.00 pa e trabaonan di e UN Convention Against Corruption (UNCAC) Coalition, un red di casi 300 organisacion no-gubernamental (NGOs) y investigado individual, entre cual Transparency International y su alrededor di 90 organisacion afilia y Stichting Rainbow Warriors Core, miho conoci na Aruba como Rainbow Warriors International.

Cu es subsidio aki UNODC ta reconoce e valioso papel cu e UNCAC Coalition (www.uncaccoalition.org) ta desplega den e trabaonan cu e Tratado contra Corupcion di ONU ta identifica como e parti cu organisacionan di sociedad civil (Civil Society Organisations-CSOs) por hunga den e contexto di e tratado aki.

E rol estelar aki di e UNCAC Coalition mediante e otorgamento di e subsidio ta keda estableci. Y a keda nota tambe pa UNODC cu e UNCAC Coalition desde januari 2010 ta utiliza un "integral framework" pa combati corupcion y tur su "sibling evils" (Papiamento: maldadnan parecido) (un termino lansa pa Rainbow Warriors) den cual crimen organisa, traficacion di hende, traficacion di droga, labamento di placa, fluho ilicito di placa, crimen economico y financiero y financiamento di terorismo no ta ser mira mas como aparte di corupcion sino en relacion directo cu esaki.

E "integral framework" aki a ser proponi a base di argumento di Rainbow Warriors, Global Witness, Tax Justice Network y Christian Aid. E corupcion sistemico y avansa na Aruba a ser uza como case study/ehemplo y alabes ilustrativo di henter e area di Caribe, den cual region corupcion y su maldadnan parecido hopi biaha ta ser haya ta "drumi hunto den e mesun cama".

Pa combati corupcion den nacionnan isla den desaroyo chikito (Small Island Developing States) (den Caribe) e integral framework ta e unico metodo adecuado pa combati corupcion.

E integral framework aki alabes ta parce di ta e metodo mas efectivo pa hopi pais den desaroyo. Den e trabaonan di e UNCAC Coalition den e cuadro di e UN Convention Against Corruption, Transparency International na Berlijn ta fungi como secretariado internacional y e ultimo aki na tur conferencia tecnico den cuadro di UNCAC ta vocero pa e UNCAC Coalition. Transparency International ta presenta den nomber di tur NGO afilia na UNCAC Coalition asina yama joint statements, de vez en cuando en colaboracion cu otro organisacion y plataforma internacional.

Recientemente Rainbow Warriors International a ser proponi y apunta como un di e 29 organisacion cu durante e luna di september 2010 ta creando e structura y organisacion formal nobo pa e red di 300 NGOs y investigado di e UNCAC Coalition.

E Working Group- Coordination Committee (WG-CC) aki tin como tarea pa crea e organisacion necesario pa por cumpli cu e tarea nobo di UNCAC Coalition como sosten di UNODC pa ta miho ekipa pa por desplega e papel aki. Rainbow Warriors Core den su corto periodo como miembro di UNCAC Coalition a haci gran contribucion na e streamlining di trabaonan riba e tereno di combati corupcion na nivel internacional.

Siman pasa diabierna Staten di Aruba a aproba e cambionan den Statuut di Reino Holandes. Cu e aprobacion aki di en particular e articulo nobo 27, inciso 3 y 27, inciso 4 e caminda a ser habri pa un introduccion "fast track" di tur tratado anti-corupcion ratifica pa Reino Hulandes di cual por cierto NINGUN a ser implementa na Aruba ainda mediante legislacion nacional.

Como miembro proponi di e Coordination Committee di UNCAC Coalition pa region di Caribe Rainbow Warriors International ta mira un oportunidad ideal pa cuminsa ataca corupcion cu man duro y en anticipacion di un gran cantidad di tratado cu mester ser implementa na Aruba, ya caba a registra e domain name www.treatiesaruba.info pa e trabaonan cu lo ser haci cu sosten di Gobierno Holandes conforme articulo 27, inciso 3, y fondonan internacional.

Reglando den prome instante e "streamlining" di e trabaonan anti-corupcion riba islanan dor di e metodo utilisando e integral framework, lo por awor mediante e aprobacion di cambio di Statuut por fin cuminsa ataca corupcion den e forma efectivo na Aruba y den cual trabao Rainbow Warriors Core lo por conta cu sosten di un UNCAC Coalition profesional cu 300 NGOs y investigado.

Y sostene pa e UNCAC Coalition y awor tambe UNODC por fin Rainbow Warriors International lo por ataca corupcion den tur parti di Reino cu man firma mediante e programanan Corruption Watch Netherlands y CorruptionWatch Dutch Caribbean pa cual por cierto proximamente peticion pa subsidio internacional lo ser manda pa gran cantidad di fondonan disponibel pa esaki.

SETAR ta anuncia upgrade di e guia digital

Ta pidi pa clientenan no desconecta e box entre dianan 13 pa 24 di september

ORANJESTAD - SETAR ta anuncia cu entre dia 13 di september 2010 te cu 24 di September 2010 e trabounan pa upgrade e software conoci como "TV-GUIDE" cu ta e software cu ta draai riba tur box digital di cliente di Cable Services ta andando. Esaki ta mas conoci cerca clientenan di cable digital tambe como e screen blauw cu ta contene informacion di e programacion.

Riba e box di e servicio di Cable digital tin un programa ta core cu yama TV-Guide. Esaki ta e programa cu ta duna informacion di tur programacion y cu ta duna acceso na tur e servicionan digital manera Parental control y cu ta controla grabacion ariba e boxnan tipo Digital Video Recorder (DVR).

Cu e upgrade cu ta tuma luga den luna di september, ta bira posibel pa bin cu mas servicionan den futuro cercano. Tambe un parti di e TV-GUIDE cu a bira mas miho ta e parti di Parental control cu ta un parti hopi importante y e parti di Digital Video Recorder cu awor ta ofrece e opcion di graba un serie automaticamente. Mester tin un box tipo DVR pa por haci uso di e funcionalidad aki. Un otro parti cu a drecha den e version aki ta e opcion pa "Search" cu awor tin un "Keyboard style" search.

Ta di sumo importancia pa e cliente no kita coriente of kita e cable di coax for di nan box durante e periodo di 13 pa 24 di september. E upgrade ta tumando luga anochi y no ta necesario pa e box keda cendi pero si mester keda cu coriente conecta y cu e cable di coax conecta. Si acaso e box ta riba un "Surge" protector anto mester percura pa no paga e surge protector, sino e upgrade no por tuma luga.

SETAR lo manda e señal pa e box haci un upgrade automaticamente. E box lo ricibi e comando aki y haci e download di e software .

E tempo cu e box ta tuma pa download e software lo ta maximo 30 minuut. Mientras cu esaki ta pasa e box lo no tin e pantaya blauw di TV-Guide of kisas lo ta preto. Tambe lo por nota cierto informacion riba e display manera "To be announced". Ta importante pa no desconecta e box durante



e periodo aki. Si e download no bay bon e box lo purba download atrobe e siguiente anochi of ora e haya coriente atrobe. SETAR haci un peticion na tur cliente di cable digital pa percura pa no desconecta e box for di coriente of e cable di coax durante e dos simannan aki. Pa cualkier pregunta por yama e number di servicio di cable cu ta 525-1700.

Segun tradicion, entrante diamars awor, tur diamars y diahuebs anochi di September

AVP lo yuda pueblo cu yenamento di formulario di Inkomstenbelasting

Ultimo dia pa entrega di formulario na Servicio di Impuesto ta 4 di october proximo

ORANJESTAD - Pa di 11 aña consecutivo, Partido di Pueblo Arubano AVP, ta cla pa yuda pueblo en general cu yenamento di su formulario di Inkomstenbelasting. Durante henter luna di September, cuminsando diamars awor, tur diamars y diahuebs anochi di 6'or pa 9'or di anochi, Cas di Partido Playa, lo ta habri pa asina nos boluntarionan experto gratuitamente duna pueblo un man cu e tarea importante di yena e formulario di inkomstenbelasting. AVP a scoge e fechanan aki mirando cu e ultimo dia pa entrega e formulario aki na Servicio di Impuesto ta dia 4 di october, 2010.

Ta importante pa trece tur documento necesario relaciona cu entrada y e gastonan di aña 2009. Mester trece e resumen di salario 2009 cu bo ta ricibi di bo dunado di trabao, e formulario pa haci e declaracion cu bo ta ricibi di Servicio di Impuesto, un ID valido y dependiendo di e situacion di cada persona: resumen di entrada di huur di cas of apartamento, carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, resumen di pension di biehes, resumen di pago periodico pa huerfano, prueba di pago di alimentacion y prueba di cualkier otro gasto cu ta bin na remarca pa rebaho di belasting. Si acaso tin un yiu cu ta studia den exterior mester bin cu comprobante di inscripcion di scol y e recibonan di gasto paga, por ehempel plac'i scol, material di estudio y/of gasto di pasashi pa e yiu bin Aruba. Ta importante pa inclui tur comprobante necesario den e declaracion.

Pa resumi, e orario lo ta di 6'or di atardi te cu 9'or di anochi riba fechanan: diamars 14 september, diahuebs 16 september, diamars 21 september, diahuebs 23 september, diamars 28 september y diahuebs 30 september, 2010. E localidad ta: Cas di Partido Playa, Avenida Alo Tromp 56. Tambe por yama adelanta pa traha un cita na telefon 583.0911 cerca señora Maria.

Esnan cu ta prefera yena e formulario di inkomstenbelasting nan mes y kier haya mas informacion con pa haci esaki por wak riba e website di Servicio di Impuesto, www.siad.aw .

Dialuna atardi

Departamento di Finansas lo ta cera pa pubico

ORANJESTAD - Departamento di Finansas ta informa cu dialuna 13 di september parti merdia, e lo ta cera pa publico. Despues di 3 or di atardi lo no atende publico ya cu lo tin un presentacion pa tur empleado di e departamento. Director y empleadonan ta pidi comprension di tur hende pa e inconveniencia.



For tempo cu e mucha tabatin 5 aña el a bira victima

Homber grandi tabata abusa di mucha pa mas cu 10 aña

ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte a wordo trata un lamentable caso di inmoralidad. Un homber di 51 aña pa un periodo di mas o menos 10 aña tabata abusa di yiu muher di e muher cu e ta biba cune. E victima (15) a presenta ayera den sala di Corte acompaña pa su mama y un trahador social.

Fiscal ta acusa e sospechoso di a haci actonan inmoral cu un mucha muher menor di edad entre 2 Juni 1999 te 21 Augustus 2003. Tambe Fiscal ta acusa e sospechoso cu den e periodo 22 di Augustus 2003 te cu 10 October 2009 e tabata haci actonan inmoral y tabata tene relacion sexual cu e mucha menor di edad. Ta ser sospecha cu entre 2 Juni 2005 te cu 2009, e sospechoso tabata tene relacion cu e mucha.

MUCHA AFECTA DOOR DI ABUSO

Hues a lesa e raport di KZP, cu ta e departamento encarga cu casonan di e indole aki. Segun e raport, na Juni 2009 e señora a entrega keho contra e sospechoso. E señora a wordo informa di psychiater di mucha, cu su yiu a wordo abusa sexualmente door di e señora su acompañante y cu e yiu a wordo interna na Paaz. Hues a mustra cu tin diferente carta di psychiater den e documentonan.

Un di e cartanan ta dirigi na KZP caminda psychiater ta indica cu e victima ta scucha stemnan y a yega di menaza un persona cu cuchiu. Psychiater a evalua e victima y a constata cu e victima tabatin hopi miedo. Cada vez e tabata huy pa bay cas serca di su mama. E mucha na dado momento a basha abou. Segun psychiater, e mucha ta sexualmente traumatisa. E victima a bisa cu e tabata haya hopi regalo for di e acusado y cu e tabatin relacion sexual cun'e.

E mucha tabata splica psychiater con e acompañante di su mama, tabata abusa di dje.

E victima tabata drumi hunto cu e sospechoso den camber. E mucha tabata splica cu e acusado tabata cumpr'e cu regalo y placa. Kico e tabata pidi e tabata haya. Hues a mustra cu e mucha a splica na KZP con e sospechoso tabata tene relacion sexual cune. Ora e mucha a haci 13 aña, el a realisa cu loke e sospechoso tabata haci no ta bon. El a papia cu un trahador social na school y splica tur cos. Na dado momento e mucha a wordo manda na un institucion y despues el a bay bishita su ruman na Curacao. Su ruman muher grandi a bis'e cu tempo cu e tabatin 5 aña ya caba e sospechoso tabata mishi cun'e.

SOSPECHOSO TA ACUSA AGENTE DI KZP Y FISCAL

Hues a lesa declaracion di e sospechoso haci na KZP. E sospechoso a reclama cu ningun momento e agente a lesa e declaracion p'e. Hues a bisa cu for di e declaracion por compronde cu e sospechoso

Continua A/17

Continuacion di A/16

mes a declara cu e mucha tabata drumi hunto cun'e den camber. Hues mes tabata haya straño e declaracion di e sospechoso, kende a bisa cu e mucha tabata bay riba su cama ora e tabata drumi y tabata hunga cu su parti intimo. Hues a remarca con por ta posibel algo asina. Normal un hende lo kita e mucha. E acusado lo a sigui declara cu e mucha lo a subi riba dje. E acusado ta para riba cu e no tin nada cu e mucha y cu e agente di KZP no a lesa e declaracion p'e.

Hues a lesa e declaracion di e ruman muher grandi na Curacao, kende a wordo interoga relaciona cu e caso aki. E ruman muher a declara cu el a e sospechoso cu su ruman muher chikito completamente sunu y cu e sospechoso kier a haci relacion sexual cun'e. A bay KZP y Voogdijraad pa haci denuncia. Mama di e e ruman muher grandi a rabia cu a bay haci denuncia y lo a agredi e yiu cu un machete. E mama a wordo deteni. Segun e ruman muher grandi, e mama tabata sa di e abuso pero no a haci nada pasobra e sospechoso tabata paga tur cos den cas.
E sospechoso den Corte ta para riba cu no ta berdad. Segun e sospechoso nunca antes el a wordo deteni y no a wordo interoga pa a haci actonan inmoral. Hues a sigui lesa declaracion di e sospechoso haci na KZP caminda e ta admiti di tabatin relacion sexual cu e mucha. E sospechoso a declara na KZP cu tempo cu e mucha tabatin 5 aña lo a cuminsa mishi cu su parti intimo y tempo e mucha tabatin 11 aña a cuminsa tene relacion sexual cune.

E sospechoso, basta rabia, a bisa Hues cu nada di esey ta berdad. Ningun momento e agente di Polis a lesa su declaracion p'e. Hues a confronta e sospechoso cu e declaracion cu el a haci cerca Fiscal. Ta asina cu prome e sospechoso a desmenti pero despues a admiti diferente biaha. E sospechoso den Corte ta para riba cu no ta berdad. Segun e sospechoso, probablemente Fiscal y e agente di Polis ta gaña riba dje.

AGENTE DI POLIS INTEROGA

Hues a scucha e agente di Polis cu ta traha na KZP como testigo. Hues a puntra e agente si tabatin un caso anterior di inmoralidad di e mucha en cuestion. Segun e agente 10 aña pasa e ruman muher grandi di e victima lo a haya e sospechoso y e ruman muher chikito sunu drumi. E tempo ey denuncia a wordo haci pero e tempo ey e agente no tabata traha eynan. Segun e agente, den e procesverbaal bieu ta para cu a detene e sospechoso y despues di interogacion el a wordo laga liber aparentemente debi na falta di prueba. Tres aña pasa e agente a wordo confronta cu e caso aki, caminda e victima tabata keda na un institucion y kier a conta kico a pasa cune. Door di e denuncia haci, e agente a bay coba den e relatonan bieu y a haya sa cu 10 aña pasa tabatin algo caba.

E agente a manda informacion pa ginecologo pa haci investigacion riba e mucha. Segun e agente nunca el a haya declaracion di e ginecologo. E ginecologo despues a yama e agente y splica cu un mucha por tabatin relacion y toch no tin indicacion di penetracion. E agente a bisa Hues cu a manda tur e documentonan pa Fiscal. Segun e agente door cu e mucha tabata den un shock y no tabata kier a papia, e caso a tarda asina hopi. Na dado momento e agente a laga un otro colega femenino atende cu e victima.

E agente a bisa Hues cu e sospechoso durante e interogacion a conta kico a pasa 10 anja pasa. Segun e agente, e sospechoso a bisa cu ta e mucha mes tabata bay drumi banda di dje y tabata busk'e y e mucha mes tabata subi'e y haci tur cosnan inmoral cune. E tempo ey e mucha tabatin 5 aña y awor e mucha tin 15 aña. Segun e agente e ta corda cu e sospechoso a admiti di tabatin relacion sexual cu e mucha. Hues a puntra e agente si a lesa e sospechoso su declaracion. E agente a bisa Hues cu el a lesa e declaracion pa e sospechoso y caminda e sospechoso tabata kier a haci cambio a haci esaki y despues e sospechoso a firma su declaracion.
Despues di e agente, Hues a yama e victima pa wordo interoga den Corte. E victima a declara na Hues cu e tabata haya placa for di e sospechoso y tambe a haya un cellular. E victima tabata hopi timido y hopi biaha e no tabata sa kico pa bisa.
Hues tambe a scucha e mama di e victima, caminda Hues a puntr'e con bin e tabata laga su yiu muhe bay drumi su so cerca e sospechoso. E mama di e victima a splica cu e tabata traha anochi y no tabata ripara kico tabata pasando. E mama a desmenti cu e tabata tolera tur cos pasobra e sospechoso tabata paga tur cos den cas.

CASO POSPONI

Hues a interumpi Fiscal cu a cuminsa cu su rekisitorio. Hues a bisa cu pensando mas mihor riba e caso, e kier pospone tratamento di e caso pasobra e kier haya mas informacion.
Hues lo kier haya e raport di ginecologo cu a evalua e mucha; Hues lo kier e denuncia di 2007 di e victima; Hues lo kier haya relato di KZP di loke a sosode 10 aña pasa;
Hues ta haya cu tur e informacionnan aki lo por yuda enorme pa e caso. Ora cu Hues a pospone e caso por a nota con e sospechoso a tira palabra pa e agente di KZP. Miembronan di CEA a hiba e sospechoso den cel abou di edificio di Corte pa despues e wordo hiba KIA.

SERVICIO BON DIA Aruba



Accidente na crusada pazuid di Bon Dia Aruba



ORANJESTAD – Den oranan di merdia Polis y ambulance nan presencia ta wordo pidi na e crusada den Weststraat-Boliviastraat, banda di Fruteria Virgilio, caminda tabatin un accidente cu herido.

E hecho aki a sosode den careda di 1'or di merdia. Segun informacion no oficial, un taxi na e crusada no a duna preferencia na e auto particular. No tabatin herido, pero e daño material toch tabata basta.

Kakalaka blanco atrapa den auto cu no ta di dje

Diahuebs anochi polisnan di Noord ta haya un tip cu Kakalaka blanco hunto cu'n otro tipo lo ta circulando pariba di The Village. Nan a manda un patruya pa investiga y nan a bin haya kakalaka blanco sinta den un auto cla pa bay cun'e . Ora polis a puntr'e





kico e tabata haciendo den e auto, e di cu ta djis sinta e ta, nada particular. Polis a sak'e for di auto y esun cu tabata cun'e tambe. Nan a bin haya droga riba nan tambe. Y doño di e auto tambe a presenta, y a bisa cu e no conoce kakalaka ni e otro tipo. ambos a keda deteni y hiba warda pendiente mas investigacion.





Chauffeur a subi pal'i luz cu su auto

ORANJESTAD – Ayera den oranan di merdia pa atardi Polis ta wordo manda cu urgencia na Bushiri, area residencial, caminda lo tin un accidente cu herido.
Esey tabata un poco despues di 3'or.
Na yegada Polis a bin tende na e sitio cu un guardia di seguridad a perde control, no ta conoci ainda di con, y el a bay subi un pal'i luz di Elmar. Den e impacto el a alcansa tambe e tubonan di awa di WEB. Esaki a causa cu awa a keda basha manera un fontein. A resulta cu esun cu tabata core e auto no ta e doño y e no tin rijbewijs. E auto ta pertenece na su mama. Ambulance a bini na e sitio. Paramediconan a trata e cabayero, pero e ta bisa cu no tin necesidad pa e bay cu ambulance. Nan a trate eybou y a constata cu e tin un golpi na su cabez.



EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 30 september 2010** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 415 m2, gelegen te Paradera in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.847 m2, welk perceel op haar beurt deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 1024 (met een oorspronkelijke grootte van 12.970 m2), zoals nader omschreven in de delimitatiebrief nummer 33 van 12 augustus 2003, en schetsmatig met 33-2003 is gemarkeerd, met het in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd.
   Inzetprijs: Afl. 123.000,==.

2. het recht van erfpacht tot 2 november 2061 op een perceel domeingrond, groot 551 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1212, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 134".
   Inzetprijs: Afl. 137.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, groot 466 m2, gelegen aan de Generaal Majoor de Bruynewijk te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 194, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Generaal Majoor de Bruynewijk 50".
   Inzetprijs: Afl. 139.000,==.

4. een perceel eigendomsgrond, groot 338 m2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 702, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 325".
   Inzetprijs: Afl. 73.000,==.

5. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2058 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 3772, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Piedra Plat 159-H".
   Inzetprijs: Afl. 265.000,==.

6. een perceel eigendomsgrond, groot 574 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie E nummer 1083, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 28-B".
   Inzetprijs: Afl. 153.000,==.

7. een perceel eigendomsgrond, groot 434 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, nader omschreven in meetbrief nummer 190 van 25 augustus 1993, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 70".
   Inzetprijs: Afl. 95.000,==.

8. het recht van erfpacht tot 10 september 2056 op een perceel domeingrond, groot ongeveer 331 m2, gelegen aan de Semeleerstraat te Aruba, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie C nummer 2927, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Semeleerstraat 10".
   Inzetprijs: Afl. 72.000,==.

9. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 483 m2, gelegen te Lago Heights, aan de Nijhoffstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie D nummer 324, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Nijhoffstraat 124-H".
   Inzetprijs: Afl. 168.000,==.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500

Parlamentario Drs. Mervin Wyatt-Ras: "Indexering AWOR a culmina den indexering AYOO"

ORANJESTAD – Parlamentario Mervin Wyatt Ras despues di a tuma nota di e protocol cu a ser firma entre gobierno y sindicatonan a keda sorpresa con sindicatonan y gremionan cu aña pasa a subi caya, welga, hasta drenta Parlamento di Aruba y no kier a acepta nada excepto indexering, awor despues di solo un aña di tempo por a acepta cu gobierno no lo paga dicho indexering.

Ta fresco den nos tur memoria con e actual minister presidente di Aruba Mike Eman a habri porta di parlamento pa hinca activistanan pa welga pa indexering, mientras awor a ofrece empleadonan publico un lollipop sin smaak.
Despues di a nenga di subi salario minimo pa tur trahado, awor el a inclui un "repartietoeslag". Anto pa sorpresa di tur e dunado di trabao lo no paga esaki sino gobierno mes.

Sumando tur loke gobierno lo paga ta resulta cu mientras tur entidadnan den gobierno anterior tabata cuestiona cu gastonan di gobierno ta mucho halto mientras entrada di gobierno ta mas abou y entre otro presiona Gobierno anterior pa yega na un balanced budget y pa cumpli cu pagonan, awor tur e entidadnan ey, entre otro Camara di Comercio, ATIA y hasta gobierno Hulanda ta full den apoyo di gobierno di AVP pa haci debe numa.

Tur e PERO pa gobierno anterior a bira SIGUI. E gobierno aki mescos cu prome cu 2001 lo bay fia placa pa otro gobierno bay paga y pa nos pueblo mester paga aki 3 pa 4 aña.

Manera por a tuma nota e gastonan di gobierno lo bay subi mas ainda sin paga e fondo di pensioen y AZV dor di cual ora cu e generacion mas hoben cu ta trahando actualmente yega edad di pensioen no ta bay tin mucho pa cobra. Un pakete bunita di pafo mientras cu di paden y den futuro lo ta un sla pa nos grandinan di futuro. Paso si no paga e deficit di fondo di pensioen, si no paga e deficit di AZV con lo haci den futuro pa esnan di 40 anja y mas hoben?

Sinembargo con straño cu por zona te ainda no ta tende empleadonan ta cuestiona esaki, apesar cu e deal aki a ser sera sin cu e sindicatonan en cuestion a consulta debidamente cu nan miembronan.

Solamente TOPA y e sindicato di polis, SPA, tabata critico y no tabata di acuerdo cu e pakete aki, cu a lo largo lo mester resulta den medidanan pa nos pueblo.
Mervin ta curioso pa sa kico Banco Central cu semper tabata pone enfasis pa gobierno baha gasto di personal ta pensa.

Mas straña Mervin Wyatt-Ras tabata di mira con sra. Magaly Brito cu a lidera accion aña pasa na april ta sinta tur caminda hunto cu Ministro Presidente. Hasta el a gaba ministro Presidente pa e bon deal pa futuro di empleadonan cu no lo resta placa pa paga nan. Mervin Wyatt-Ras ta spera cu trahadonan refleha, rek nan som prome cu acepta sino aki un aña nan lo ta bek dilanti Bestuurskantoor pa lucha pa nan derecho.

Serlimar ta informa:

Proyecto di containers di desperdicio den Dakota diadomingo

ORANJESTAD - Despues di dos exitoso rond di e Proyecto di container di desperdicio den cada districto, Serlimar ta anuncia cu e tercer rond a cuminsa y lo ta den Dakota riba diadomingo 12 di september. E containernan lo ta poni riba e parking lot di Centro di Bario Dakota.

Recientemente e di segundo rond di e proyecto a ser conclui. Un total di 119 container a ser yena, cual ta un aumento compara cu e prome rond cu tabatin un total di 104 container. Esaki ta ilustra cu enberdad ainda tin un necesidad pa e proyecto aki. Pa e motibo aki Serlimar, den colaboracion cu Gobierno di Aruba, lo sigui cu e proyecto aki den tur districto pa deshaci di desperdicio grandi di cas. Mescos cu durante e rondnan anterior, lo facilita container den cada districto riba e siguiente diadomingonan te cu 29 di october. E orario tambe ta keda mescos, cual ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi. Un y tur ta bon bini pa haci uzo di e oportunidad aki.

Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

Palabranan di gradicimento ta bai na departamento Landschapsbeheer, encarga cu planning y supervision den e barionan; y tambe na departamento Afvalverwerking, encarga cu e coordinacion di container y cu trabaonan di procesamento di e desperdicio colecta. Por ultimo, Serlimar ta gradici un y tur cu a haci deposito di desperdicio den e containernan aki y asina contribui na e limpiesa di nan cas, bario y nos Aruba.

Johnny "Bravo" ta celebra 10 aña di programa "Bek den Tempo"

ORANJESTAD – E programa exitoso "Bek den Tempo" cu ta ser transmiti via Radio Mega 88.1, ta celebra 10 aña di existencia.

Ta celebra e hecho aki, productor di "Bek den Tempo", sr. Johnny "Bravo" hunto cu su man drechi Armando, lo ta organisando un evento diadomingo awor for di 11:30 merdia te cu 10'or anochi den Baranca di Yerba Berde. Tur hende ta cordialmente invita pa pasa un rato agradabel y placentero den cuadro di un decada di existencia di "Bek den Tempo".

Servicio Social

A ser perdi pushi "Minous"

ORANJESTAD - Den bario di Paradera a ser perdi un pushi. Minous ta strepia oranje cu blanco y tin un spot blanco riba su lomba. Tambe e tin un banchi geel. Cualkier informacion por fabor yama 5970873.







Bo cadena di number di suerte

CATOCHI PRO DEPORTE	7707-4383-5456
ZODIAC	7507 Piscis
BIG 4	4038
Super 4	6598
LOTTO DI DIA	07-14-15-24-28
MINI MEGA	12 - 13 - 15 - 28 13 Mega Ball

DIARIO	CORSOW
5132	8263
1675	2731
8970	1679

Qouta International di Aruba ta anuncia su "Siman di Kibra Silencio"







ORANJESTAD - Quota Aruba pa añanan caba ta haci conscientisacion pa cuido di oido. Durante temporada di Carnaval nos ta haci esaki door di parti y bende earplugs.

Durante e siman di 6 pa 11 di september 2010 Quota Aruba a ofrece e pueblo di Aruba e oportunidad pa haci test di oido gratis. Esaki na oficina di FEPO (Fundacion pa esnan cu problema di oido) den Engelandstraat 15. Ainda tin oportunidad pa haci test diasabra.

E anja aki nos lo por ofrece personanan pariba di brug tambe e oportunidad pa test y esaki cu cooperacion di SVB (Sociale Verzekeringsbank). Na oficina na Bernardstraat 67-C, San Nicolas, nan tin un "testcabine" nobo y lo tin oportunidad pa test ariba diasabra tambe.

Quota International ta un organisacion di servicio dedica na yuda esnan menos afortuna den comunidadnan rond mundo, specialmente esnan cu problema di oido y habla, hende muhe y muchanan den dificultad. Na Aruba nos club ta uno cu ta gosa di reconocimento den nos comunidad pa varios proyectonan cu ta organisa tur aña.

Nos a invita e aña aki 2 persona hopi conoci den nos comunidad pa haci test di oido. Nan ta Sra Audrey Croes-Lacle & Sr Edwin Tromp.

Nos kier a gradici Sra Natalie Harms di FEPO pa su cooperacion pa haci e testnan y na SVB nos kier a gradici Sra. Luarel Romijn-Pope cu ta haciendo e test nan pa nos.



Curso di negociacion duna pa 'Federal Bureau of Investigation' (F.B.I.).



ORANJESTAD - Tres miembro di Cuerpo Policial a atende un curso na Curaçao cu a ser duna pa F.B.I. relaciona cu negociacion durante crisis. Riba dialuna 6 di September 2010, A. Croes, G. Winklaar y H. Koolman a duna un informe detaya na Alto Mando di Cuerpo Policial di un curso cu nan a sigui na nos hermana Isla di Curaçao. E curso ta hiba como titulo "FBI Negotiator Course" y a tuma luga di 9 pa 13 di augustus 2010. E curso tabata uno basta intensivo y a contene hopi ehempel practico di con pa trata cu caso di secuestro, cu of sin rehen, y otro situacion di crisis pisa. Tabatin participante di Korps Politie Curaçao, Korps Politie Bonaire, Korps Politie Sint Maarten, Korps Politie Aruba, Douane Curaçao, Gevangeniswezen Curaçao, Koninklijke Marechaussee y Openbaar Ministerie Curaçao.
E conocemento cu nan a acumula durante e curso lo ser emplea den futuro pa casonan practico y tambe lo wordo pasa over na otro departamento cu tambe lo por beneficia di esaki.



Riba e fotonan adhunto por observa e grupo cu a participa na e curso na Curaçao y e dos miembro di nos cuerpo policial durante nan presentacion den KMT.

Gobernador di Aruba a bishita exposicion 35 aña Centro di Bario Brasil







ORANJESTAD – Su Excelencia Gobernador di Aruba, Señor Fredis J. Refunjol, a bishita e exposicion "35 aña di Desaroyo Comunitario di Stichting Centro di Bario Brasil".
Mas o menos 200 hende a contribui na e exito di e exposicion aki den diferente forma. Tambe Fundacion :"Conoce pa construi Futuro" a asisti Centro di Bario Brasil cu e Concepto Desaroyo Comunitario. Bishita na e exposicion aki ta trece hopi recuerdonan bunita cune.

Curso di Orientacion: Studia na Hulanda

ORANJESTAD - E curso ta un orientacion riba estudio na Hulanda. Durante e ultimo 7 añanan cu a pasa como mentor di studiantenan cu ta bay Hulanda pa studia ,mi a bin ripara cu parti di e voortraject,e preparacion, na Aruba y Antias tin algun puntonan cu mester wordo atendi.
Topiconan manera inscripcion na e Universidad y Hogescholen, Duo, studielink,BSn-nr. No ta asina cu no tin e informacionnan aki na Aruba y Antias, pero tin studiante mester mas guia personal.

Durante e curso aki e studiante ta wordo guia paso pa paso den su trayecto pa e por bay studia na Hulanda. Personalmente lo e wordo yuda den tur e pasonan pa un persona experencia den e ramo. Lo tin tur espacio pa haci preguntanan cu por tin. E cursista ta central.
Tambe pa studiantenan cu ta pensa di sigui un MBO studie na Hulanda lo tin e oportunidad pa participa. Nan lo haya tur informacion con pa aplica, inscribi y tambe informacion di testnan cu ta wordo tuma prome cu admision. Den un ambiente trankilo y priva lo por haci tur sorto di pregunta encuanto studiamento na Hulanda. Tambe lo yuda si ta necesario pa on-line inscribi.
E curso aki ta pa studiantenan di EPI/HAVO /VWO cu tin e intencion pa bay Hulanda e proximo aña.
Pa studiantenan cu lo kier bay haci un MBO-opleiding na Hulanda tambe lo tin un curso adapta na nan preguntanan.
Pa mas informacion por tuma contacto cu señora Magaly Maduro na magalymaduro@gmail.com of tambe na telefon 5646200. E curso lo tuma luga diasabra dia 18-25 di september y dia 2 di october. Dia 14 di september lo tin un anochi di informacion general na Colegio Arubano, hunto cu señora van Trikt di 19 :00-20:30. Si bo kier bay Hulanda: wak pa bo ta bon informa.



LOCAL

DUFRY Aruba & Estee Lauder a introduci faboritonan nobo

Pagina 2.

LOCAL

Celebrando cumpleaños di Sra. Bertha Paesh



Pagina 17

LOCAL

Don Omar ta suspende concierto y ta enfrente caso den corte pa su cancelacion na Chile

Pagina 19

Awe y mayan

Setar Gaming Event, evento di gran magnitud cu torneo, BYOC, Console y hopi mas!



Pagina 4

Pareha Tellings di bishita na Arubahuis



Pagina 2.

Dianan di checkeo na Wit Gele Kruis



Pagina 14







DUFRY Aruba & Estee Lauder a introduci faboritonan nobo







ORANJESTAD – Afife Vidal, E Gerente di Educacion Regional pa Estee Lauder, a bishita Aruba y a tene un anochi informativo den Renaissance Convention Center, dedica exclusivamente na e artistanan di makiyahe y asociadonan di benta di DUFRY.

E anochi a desvela e coleccion nobo di Re-Nutriv y a splica su beneficionan inmenso y atraccion den rehubenecimento, refrescamento y revitalisacion di e cutis di DUFRY su clientenan fiel.

E anochi tambe a sirbi pa desvela dos fragancia nobo pa hende muhe, un di cual ta dushi y floral, Estee Lauder Pleasures Bloom, y un cu ta sexy y atrevido, Sensuous. Ambos lo wordo debuta den e temporada di herfst 2010.

Colornan nobo di oogschaduw y tiñanan nobo di lipstick, e trabou di Estee Lauder su recien apunta Director Creativo Tom Pecheux, a crea hopi fanfaria ya cu e coleccion di Blue Dahlia ta vibrante, y ta trece dos 'look' sumamente bunita cu paletnan di oogschaduw den colornan di blou electrico y violet vintage, agregando colornan di roos suave y raspberry pa e lipnan y colornan di navy scur y lila briyante pa e huñanan! E anochi a inclui un buffet



di cena y hopi dibertICion interactive.

Alison Briesen, Coordinador di Mercadeo y Compra pa DUFRY Aruba, ta raporta cu e compania a uni forsa cu Estee Lauder pa dos evento grandi cu lo tuma luga den e simannan benidero.

Riba dianan 11, 12 y 13 di November, DUFRY lo tene e lansamento exclusivo di Advanced Night Repair Eyes di Estee Lauder, un mega evento di lansamento cu Lesnan y Entrenamento di Makiyahe pa e clientenan VIP di DUFRY & Estee Lauder, mientras cu riba dianan 16, 27 y 28 di November durante e prome Aruba Woman's Expo, Estee Lauder lo participa hunto cu DUFRY, sorprendiendo clientenan cu un tremendo produccion.

Aki por mira e lansamento di e tesoronan nobo cu Afife Vidal y e ekipo di DUFRY.

Iglesia Maranatha cu curso pa siña maneha bo rabia

ORANJESTAD - Iglesia Maranatha ta presenta curso nan con pa maneha e problema cu yama rabia. Rabia ta bo sirbido of bo maestro...e ta controla bo??? Of bo por conta te 10 of cana bay y invita e problema???, cu por tin consecuencia pa bo y bo famia y ser keri nan. Diasabra awor ta cuminsa curso nan con pa biba den libertad, y no bao di e maneho di rabia. Hopi biaha nos como hende no ta pensa kico rabia of no pordon por haci, cu bo salud y tambe cu bo mes un caracter... Den e curso nan aki bo ta siña sa kico ta rabia acumula y kico e por haci cu bo. Y bo famia. E lesnan aki ta cuminsa 4 september di 9:00 am te 1:00 pm. Lo bo siña con pa deal cu bo rabia sa kico tin bo hostina of di con semper bo tin mal beis y hopi biaha te hasta hostil bo ta siña tambe den e curso nan aki con no pa afecta bo mes y bo casa y bo yiu nan. Kico agresion por trece cune y pa bo famia. Sa tambe cu si bo no por control rabia cuanto tristesa bo ta trece pa bo mes y bo famia.. Aki tin un paar di paso con pa bo biba cu pordon y duna bo mes pordon y ricibi pordon di dios pa asina bo tin un bida saludabel balansa y cu hopi exito.

Cinco paso adecuado pa pordon

1. Bira suave y tierno cu e persona.
E prome paso ta, bira suave den bo mente y spirito. Baha bo bos y relaha bo expresionnan facial.
Esaki ta refleha honor y humildad; y manera prov 15: 1 ta conseha,
" un contesta suave ta kita rabia…"

2. Compronde mas tanto cu ta posibel, loke e otro persona a pasa aden.
Ta importante pa bo compronde e dolor manera cu bo pareha ta sinti y con el a interpreta bo comportacion ofensivo.
Pidi splica bo su interpretacion di locual a pasa.
E meta ta pa scucha y compronde kico bo pareha ta sintiendo e momento ey. Resisti di defende bo mes dor di interumpi, haci preguntanan pakico el a haci of no a haci nada.

E miho sistema pa bo tin un bista completo ta uza e tecnica di "djis laga e sigui papia".

3. Admiti cu e persona a wordo herida y admiti cada falta di a provoca e dolor.
E di tres paso ta pa tuma responsabilidad di bo comportacion ofensivo.
Un persona ta sinti e balora ora e tende cu bo ta admiti bo fayo y ta mustra comprension pa su sentimentonan.
Tin ora esaki ta tur locual cu ta tuma pa habri un spirito sera.

4. Mishi cu e persona suavemente.
Si bo purba mishi cu un persona cu tin un spirito sera di rabia, lo bo haya sa con profundo e dolor ta.
E prome reaccion lo ta sigur uno hopi stijf of e lo pusha bay for di bo,...pero si bo persisti den expresa ternura y transmiti esaki dor di duna sinti na bo caricia, den forma di un masashi suave di un musculo duro, lo bo yega hopi leu den deshaci di e rabia y sentimentonan negativo.

5. Busca pordon y warda riba un reaccion.
E paso final ta pa duna e persona e espacio pa responde na bo confesion.
Puntr'e si e por pordona bo di su curason.
Bo sa cu restauracion berdadero a tuma luga ora cu duna pordon y e ta permiti bo mishi cune. Siña pordona bida. Y bo mes ricibi pordon di Hesus. Duna otro pordon, pore di curason pa asina bo haya alivio y pa asina bo por gosa di bida y nos por cana mas contento y gosa di bida.

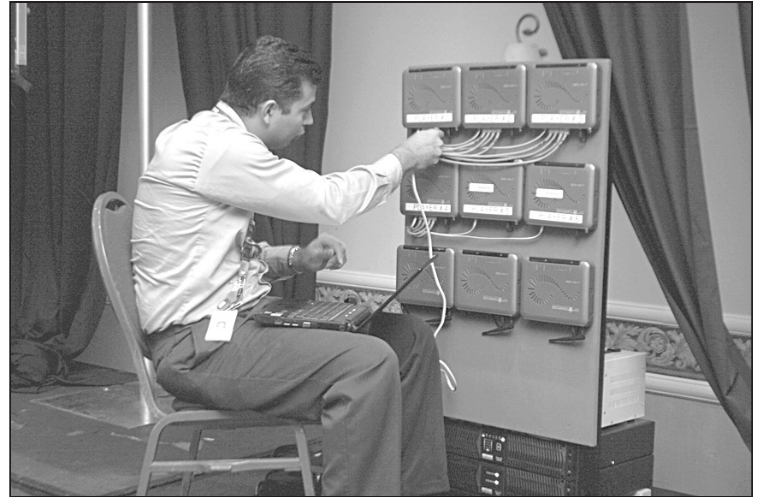


Si bo ta interesa den e curso nan aki porfabor yama nos na 5949959/ 7349959 pa mas informacion. Y asina abo tambe por ta un hende exitoso, den bida, y laga rabia ta bo sirbido pero no bo maestro. Luga ta Iglesia Maranatha paradijs #8. Bendicion y un bon siman.

Awe y mayan

Setar Gaming Event, evento di gran magnitud cu torneo, BYOC, Console y hopi mas!





ORANJESTAD - E SETAR Gaming Event 2010 lo start sali pa 10'or di mainta na Aruba Marriott Resort diasabra proximo dia 11 di september. Registracionnan ta cuminsa desde 9'or di mainta pa esnan cu kier participa den e diferencia competencianan. E evento mas grandi ta e bataya di streanan (Battle of the Stars) na unda celebridadnan local lo bataya contra otro den un wega.

Despues di esaki lo sigui e competencia y bataya di Battlefiled: Bad Company 2 pa tur e participantenan den squad y lo tin otro competencianan pa esnan cu ta trece nan mesun computer.





Atardi lo sigui competencia di cantamento cu Karaoke, di dos rond di Battlefield: Bad Company 2 - 4 vs 4 Tournament, Competencia di Console 3, BYOC mini toernooi, competencia di Just Dance, di 3 rond di Battlefield: Bad Company 2 - 4 vs 4 Tournament y mucho mas weganan disponibel pa grandi y chikito.

Lo tin un "Kids Garden Place pa muchanan di 1 pa 10 aña. Dino Jump y competencia di pintamento pa muchanan mas chikito. Ademas lo tin un: TV-Disney Movie Corner na unda e muchanan por wak diferente pelicula y lo tin competencia di "Kids fun Computer" y competencia di "Matt".

Pa e publico cu no ta conoci cu weganan ainda ta bay tin e Cyber Corner na unda lo tin10 computers disponibel cu nan por uza, hunga wega, of surf riba internet.

"Setar Gaming Event 2010", cual ta priminti di ta algo nunca bisto, specialmente pa esnan cu ta amante di weganan di computer. E evento aki lo continua diadomingo 12 di September

Di 10'or di mainta pa 5'or di atardi na unda lo saca e team ganado di e competencia principal cu ta entre e squadnan di 4 persona den e competencia di Battlefield Bad Company 2. E team ganado lo ricibi 4 AlienWare Dell Computers. di

E evento aki ta uno hopi grandi y ta pa famia completo. Entrada pa e evento mes ta completamente gratis. No solamente pueblo di Aruba lo experiencia batayanan riba computer, pero abo como bishitante por hunga weganan di console manera Playstation, Xbox 360 y Wii completamente gratis. Lo tin weganan educativo riba computer pa tur mucha y tur bishitante por test un computer na momento cu e ta desea. Sigur lo tin hopi competencia manera Guitar Hero, Dance revolution, Karaoke y mas caminda grandi y chikito por gana premionan hopi atractivo.

Remitido

Ta momento pa pueblo sostene nos gobierno y adkiri mas autonomia

Inciso 3 di art. 27 lo elimina 'bagamunderia' gubernamental den futuro

Frustracion ta haci lidernan di MEP forsa pueblo kere cu nan 'opinion' tocante inciso 3 di articulo 27 di nos statuut, ta e unico berdad y nan ta uza e 'fluit magico' pa yama nan 'zumbinan' pa protesta contra aceptacion di e articulo aki manera cu e ta awor.

Mester remarca aki, cu esnan cu ta laga otro opina pa nan ta incapaz pa sirbi nan pueblo corectamente na momento cu mester haci escogencia pa un gobierno.

Esaki pasobra ora bo ta ignora bo propio cualidad , bo ta converti bo mes den un participante cu no tin nada di bisa sino solamente por aplaudi loke e lidernan politico ta trece adilanti.

Esaki ta netamente e filosofia di partidonan tradicional, pues indoctrina e pueblo pa medio di nan medionan di comunicacion comprometi y forma 'zumbinan' cu lo mantene nan na poder.

Pa realisa e proceso aki nos a experencia desde nos Status Aparte, campañanan miyonario di tanto AVP como MEP, nos a conoce patrocinadonan politico, nos a conoce aplicacion di patronahe politico den tur sector di gobierno, nos a conoce parlamentarionan marioneta y infiltracion di politica den nos sistema hudicial. Tur esaki a costo di miyones for di nos finansa publico.

Por poco lo a pasa na Aruba manera cu Inglatera a haci na Islanan Turco y Caico, caminda pa motibo di corupcion gubernamental y metemento di politica den sistema hudicial, a manda e gobierno y henter parlamento cas pa asina bolbe reestablece democracia na e luganan aki.

Awor cu nos a spera cu e unico politico nobo den parlamento representa pa su lider Andin Bikker, lo a reenforsa e idea di un sistema nobo di politica, e abogado aki ta scoge pa 'sigura' existencia di su partido y ta pone e interes di pueblo un banda. Cu e accion aki e a uni su mes na e politica tradicional cu nos conoce aki na Aruba, locual tin Aruba hundi den debe.

Esnan cu a sigui e discusion riba e topico aki por a tuma nota con parlamentario Andy Lee (un persona cu a demostra di ta digno di ta un representante di pueblo) a splica e nificacion di e articulo aki. E ta bisa e.o cu esaki ta forma parti di un totalidad cu ta duna nos pueblo mas autonomia , pero e ta admiti tambe cu ta limita esun di e politiconan.

Hustamente esaki ta loke pueblo di Aruba mester sa di aprecia, pasobra ta locual ta bay duna nos un garantia cu 'bagamunderia' gubernamental lo no por tuma luga mas asina facil. Lo bay stop campañanan miyonario y introduci e ley di financiamento di partidonan politico.

Lo bay implementa husticia social y nos pueblo lo bay siña haci escogencia di su gobierno a base di criterionan stipula. Esaki lo stop e ora indoctrinacion di pueblo y pues pueblo lo ta liber di bombardimento di mentira y falso promesa den campañanan den futuro y porfin por haci uzo di su don di escogencia na e manera apropia.

Mario Lopez

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Purbamento di biña cu Marques de Casa Concha

PALM BEACH – E productor di biña Alejandra Vallejo a pasa un dia interactive cu un grupo di amante local di biña, durante un Seminario di Biña cual a conta cu e biñanan famoso di Chile, esta Concha Y Toro, incluyendo e biña di top ranking Don Melchior.

Tur participante a ricibi certificadonan cu nan a completa e seminario y a enrikece nan conocemento di biña.

E grupo presente pa siña di e productor di biña a aprecia e detayenan extensivo pa loke ta trata e produccion di biña, y e purbamento tabata posibel danki na Romar Trading, co-organisando e Aruba Wine Extravaganza na e resort.

Despues di un mainta interesante cu a ofrece e Terrunyo, Sauvignon Blanc, 2007, Terrunyo, Carmenere, 2005, y tres biña di Marques de Casa Concha, Chardonnay 2007, Syrah, 2006 & Merlot 2006, un lunch a wordo sirbi, cortesia di e resort su ekipo culinario, combinando perfectamente cu e seleccion di biñanan cu a wordo purba.



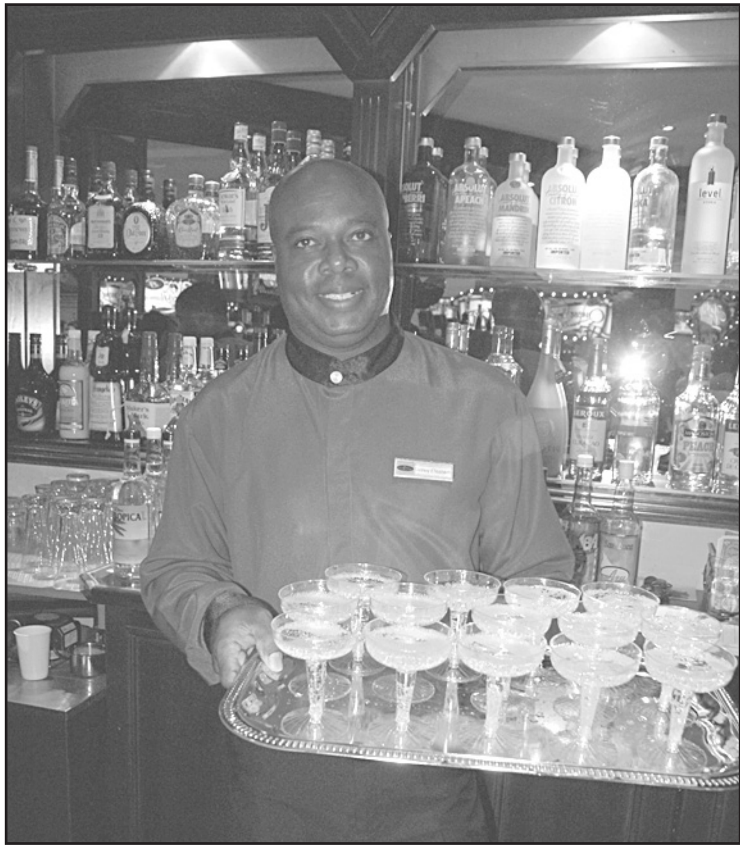






Durante e parti di atardi, e invitadonan a conduci un Purbamento Vertical, cubriendo varios vintage di e biña di top ranking, esta e Don Melchior, di Concha y Toro.

Cool Casino ta introduci un website extensivo nobo





PALM BEACH – Cool Casino orguyosamente a desvela http://coolcasinogaming.com, delineando e excitacion di weganan di suerte riba e isla, lora den e servicio definitivo di 5-streya di Riu Palace Aruba.

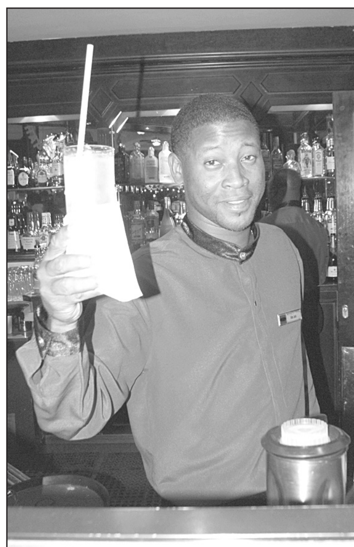
Fiel na e polisa di e casino, hendenan local y bishitantenan ta bon bini na e casino, y door di bishita e website cu ta facil pa nabega y facil pa uza, esnan cu tin planea pa hunga por explora e tantisimo posibilidadnan di wega cu e casino ta ofrece, di adelanta.

Coolcasinogaming.com ta ofrece un Gira di e Casino y detayenan extensivo pa loke ta trata tur wega, incluyendo BJ, Roulette, Craps, Let it Ride, Caribbean Stud Poker y 3 card poker.
E website ta promove e hecho cu Cool Casino ta entre e poco sistemanan di wega cu ta completamente 'coinless', esta sin moneda, riba e isla, tambe ofreciendo un sistema di zonido premium.

E website ta debuta un cantidad di pagina na Cool Casino su total di 210 Slot Mashin. Cu faboritonan clasico manera Blazing 7's, Cleopatra, Double Diamond, Triple Diamond, 5x Pay, 10x Pay, 12x Pay, y Red White & Blue, bishitantenan lo haya entretenimento pa oranan largo. E mashinnan ta acomoda tur denominacion, variando di 1 cen pa $5. Y fanaticonan di Big Win lo disfruta di e misterio popular y progresivo di King Kong Cash.

De hecho, hungadonan tambe por registra pa e Player's Club online. Miembronan di Player's Club ta disfruta di e beneficionan di VIP status y gana recompensanan valioso manera cenanan, paketenan di spa y hugadanan di slot mashin.

Supervisor di Mercadeo Deyanira Zuniga ta raporta cu bishitantenan cu ta bira miembro por uza nan puntonan pa sea cash back of certificadonan di regalo, comiendo na Amazonia Churrascaria, Tony Roma's, Aqua Grill, Sole Mare Restaurant, Benihana & Hooters, Kokomo's, Salt & Pepper, Moomba Beach, Tango, Café the Plaza, Mambo Jambo, Fishes & More, Chino Latino, Hadicurari, The Sopranos, como tambe relahamento na Vita Novus Spa na e Riu Palace of diberticion acuatico na Tito's Watersports.







E website nobo di Cool Gaming ta delinea varios promocion di e casino manera Cool Casino Players Club Card Sign Up Bonus, y Cool Events, incluyendo e popular Koffie Morgen.

E website ta mustra e Cool Pictures di ganadonan y devotonan un parti detaya pa hungamento responsabel. Cool Casino ta kere firmemente cu gambling ta un forma di diberticion y entretenimento. Ora bishitantenan ta pone y keda denter di nan limitenan, gambling por ta dibertido y bo por disfruta di dje.

Bishita e website pa siña mas tocante e topico di hungamento responsabel.
Director di Casino Mark Charley ta yama tur hungado bon bini na Cool Casino, unda su ekipo tin como meta pa haci e experiencia tanto comodo como dibertido.
E casino su empleadonan profesional ta yuda bo cu tur bo necesidadnan, mientras cu bishitantenan ta disfruta di e ambiente bou di e plafondnan halto, ilumina elegantemente pa gran chandeliernan.
E carisma y estilo cu ta Aruba, Charley ta conclui, ta claramente presente den Cool Casino, diseña cu tur hungado den mente, for di hungadonan experiencia di carta pa amantenan di roulette y esnan cu ta hunga e slot mashinnan casualmente.
Aki por mira e empleadonan y gerencia di Cool Casino.

Grandioso Mexican Weekend na Fantastic Gardens

Y e ta ripiti awe!

ORANJESTAD - Recientemente Fantastic Gardens a organisa un fantastico Mexican Buffet den nan tienda na Bushiri. Durante e evento aki Fantastic Gardens a ofrece tur su clientenan cu a drenta nan tienda un variedad di Mexican snacks. Ultimo weekend di augustus Fantastic Gardens a tene un grandioso Mexican weekend. Durante e weekend aki Fantastic Gardens a pone enfoke central riba tur nan articulonan procedente di Mexico. Hopi hende ya ta conoci e fabuloso pochinan pa decora cas y hardin. Tawatin un dushi buffet cu Mexican snacks pa tur clientenan cu drenta Fantastic Gardens. Pa motibo di e exito aki, Fantastic Gardens a dicidi di ripiti e Mexican Buffet un biaha mas.

Fantastic Gardens ta invita tur hende pa bishita nan tienda diasabra awor september 11, pa bin gosa e grandioso Mexican Buffet. Cuminsando for di 10or di mainta te cu 2or di atardi lo reina un ambiente "A la Mexicana" den e tienda di Fantastic Gardens. Trece bo casa, yiu, ruman, mama, amiga of bisiña y pasa un rato dushi na Fantastic Gardens. No perde!









Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) a honra 61 hubilarionan

ORANJESTAD - Ariba 3 di september 2010, Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) a honra 61 hubilarionan cu a cumpli 10 aña, 12 ½ aña , 15 aña, 20 aña, 25 aña, 30 aña y 35 aña di servicio.

Durante e celebracion memorabel aki e hubilarionan a ricibi palabra nan di elogio di sr. Hans Rokebrand, director di SABA. Durante di e discurso, sr. Rokebrand a haci un apelacion na nos ministerio pa dedica mas atención na nos grandinan y e mehoracion di e conocemento tecnico di nos personalnan.

Un peticion ta bay pa nos Comunidad pa sigui pone atencion na boso grandinan den SABA y unda cu ta posibel pa yuda tambe. SABA tin mester di boluntario pa mehora e bienestar di nos grandinan. Hunta di supervision, directie y Management Team y demas colaboradonan ta felicita tur e 61 hubilarionan pa e inmenso trabou cu nan ta realisa diariamente, nan dedicacion, amor y pasenshi cu nan tin, pa cu tur e grandinan.



20 aña di servicio: Xiomara Webb, Facundo Boekhoudt, Marcia Kock, Sharon Gario, Shirley Hazel, y Debby Semeleer.



25 aña di servicio: Irena Maduro y Maria da Silva



10 aña di servicio: Omar Ras, Filomena Haseth, Beatrix Geerman, Francis Pieternella y Licaria Rosel



12 ½ aña di servicio: Jose Croes, Raoul Hirschfeld, Liria Roza y Sandra Vrolijk.



15 a?a di servicio: Rosimbo Webb, Blanca Boekhoudt, Maria Grisales, Filomena Dirksz, Lorenzo Ridderstaat, Lucilla Barrios, Edric Winterdal y Brigida Solimon.



Falta algun dia pa sera inscripcion pa "Dog Chow" Agility Contest

Laga bo cacho gana placa cash pa bo!



ORANJESTAD - Pa prome biaha Aruba lo experiencia un "Dog Chow" Agility Contest. Preparacionnan ta den full swing pa e evento di Purina Dog Day cu lo tuma luga na Balashi Beer Garden 3 di October. Parti di e evento grandi aki lo ta e competencia di cacho.

Cachonan lo keda reparti den 3 categoria cu por participa den e contest di agilidad, small breed, medium breed of large Breed. Pa esnan cu no tin experiencia no mester precupa. E bon di e contest aki ta cu e cacho no mester tin experiencia pa por participa. E team di Bestial lo duna guia y e chens pa train durante e ultimo 2 siman riba e rampa di agilidad. E agility course cu a bin special for di merca pa e gran dia tin e midi y formato perfecto pa e cachonan por competi. Awor doñonan por perfeciona e agilidad y habilidad di nan propio cacho.

Cada categoria lo haya un ora specifico durante Purina Dog day pa participa y competi pa e titulo maximo. Dilanti un tribuna y den un area profesional, participantenan lo mester demostra nan habilidad y agilidad pa hurado y publico wak. Tempo di e cacho sigur lo hunga un rol grandi, pero doñonan lo ta e figura central pa guia y train nan cacho cu nan bos como curpa sin cu por touch e cacho como e obstaculo. Loke ta haci e competencia mas atractivo ta cu cada categoria lo por bay cu'n envelope gordo cas paso e premio lo ta placa cash, prome luga pa cada categoria lo ricibi Afl 500, Segundo luga lo ta Afl 200 y tercer luga lo ta Afl 100,-. Nos ta urgi tur hende inscribi nan cacho trempan paso cupo pa participa ta limita. Esaki ta un oportunidad pa sera un laso mas di serca cu bo cacho y laga bo amigo di cas gana placa cash pa bo! Pa inscripcion por yama 587-7172 of 567-9654 tambe por pasa na Bestial Pet House na Shaba dilanti Vet. Contreras for di 1or pa 6 or pm.

Lidernan di Centro di Mucha a sigui curso "Prome asistencia, CPR y Siguridad den centro di mucha"

ORANJESTAD - Binti tres lider trahando den 7 centro di mucha a termina e curso "Prome asistencia (EHBO)/ CPR y Siguridad den centro di mucha" organisa pa Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) na augustus/ september.

Nederlandse Rode Kruis-afdeling Aruba a duna e prome parti di e curso unda cursistanan a haya informacion di tecnica di Prome asistencia y CPR, y a practica esakinan intensivamente.

Tambe a concentra riba procedura cu mester sigui ora tin persona inconsciente, a pega cu obheto, etc. Tambe a entrena pasonan cu mester sigui ora tin un emergencia y con pa raporta esaki.

Di dos parti di e curso tabata "Siguridad den centro di mucha" unda a enfoca riba precaucion, esta check pa situacionnan cu por forma peliger pa e muchanan y riba e importancia di tin un plan di evacuacion. Cursistanan a haya herment pa yuda nan señala y preveni situacionnan peligroso.

E parti aki tabata na encargo di Fundacion Pa Nos Muchanan.

Entregamento di certificado y carnet balido pa 2 aña, a tuma luga dia 4 di september dor di señor Jan Noordzij, presidente di Kiwanis Club of Aruba, y señor Joselito Farro, tesorero di FPNM.

FPNM ta gradici Kiwanis Club of Aruba pa su fiel sponsoring y ta felicita e cursistanan deseando nan exito den nan trabou cu mucha.

Celebrando cumpleaños di Sra. Bertha Paesh





MABON – Recientemente Sra. Bertha Paesh a celebra su di 78 compleaño den compania di su 5 yiunan, 5 nietonan, 3 bisanietonan y demas famia y amistadnan.

E tremendo celebracion aki a tuma luga na residencia Maduro na Mabon. E fiesta tabata basta bon anima pa e banda Why Not kende a pone tur hende den un bon ambiente.

Riba e fotonan por mira un parti di e fiesta di e bunita celebracion di Sra. Bertha.











Maria School a celebra cumpleaños di JUF ALBA



SANTA CRUZ- Luna di September ta luna di celebracion na Mariaschool ya cu ta celebra e nacemento di Mama Maria kende ta patrona di e scol.
Pero dia 7 ultimo tambe a celebra e cumpleaños di Juf. Alba, cabezante di e scol. Grupo di baile Trinitaria bou direccion di Juf. Carmen Statia a sorprende Juf. Alba cu un bunita baile mientras cu e maestronan tambe a demostra cu nan sa canta. Te hasta rumannan di Juf Alba, yiu y nietonan cu a binientre otro for di Hulanda y Venezuela pa celebra e bunita edad di respet cu Juf. Alba a alcanza. A probecha di e oportunidad pa celebra tambe e cumpleaños di Juf. Omayra kende tambe ta haci aña riba e mesun fecha. Tabata un celebracion completo cu snacks, bolo y quesiyo y refresco.
Tanto su famia, yiu, suegra, nietonan y coleganan di Mariaschool y e alumnonan ta desea Juf. Alba hopi mas aña di bida, di salud y mucho……….suerte den Casino.
Pabien Juf. Alba y cerveza!













SOCIAL BON DIA Aruba

Prinsesa Daneimi Perez a celebra su aña den Capri















ORANJESTAD - Den fin di siman na Capri e prinses Cubano a celebra su 28 aña. Srta Daneimi Perez Domonges entre su famia y amistadnan e prinses a celebra su cumpleaños. E ta haya hopi sunchi cu brasa di su famia. Den un tremendo ambiente den Capri e prinses Cubano a canta Happy Birthday y baila te den oranan laat di anochi. Tur esnan presente a celebra hunto cune y a goza cune.



BON DIA Aruba

Dianan di checkeo na Wit Gele Kruis



ORANJESTAD - Wit Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu por pasa controla den luna di September 2010: sucu, cholesterol, triglyceride y presion y tambe corta huña di man y pia na e diferente oficinanan di Wit Gele Kruis situa na Savaneta, Noord, Oranjestad, SanNicolaas y Sta Cruz di 3.00 – 4.30 pm. Na Savaneta y Noord ta diamars 7 y 21 di september y diahuebs dia 9 y 23 di september. Na Oranjestad ta diamars dia 7 y 21 di september. Na San Nicolaas ta diahuebs dia 9 y 23 di september. Na Sta Cruz ta diabierna dia 17 di september. Tur ta di 3.00-4.30 p.m. Corda no come 2 ora prome cu e checkeo.

Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00. Pa corta huña miembro ta paga fls.12,00 of 15,00 y no miembro ta paga fls 20,00 of fls. 25,00.

A peticion en general lo tin den luna di october chekeo den 5 bario di Aruba di 7.30 - 10.00 a.m. Esaki ta dia 15 di october na Noord, dia 19 di october na Oranjestad, dia 22 di october na San Nicolas, dia 27 di october na Dakota y dia 29 di october na Noord.

E fechanan lo wordo ripiti den luna di october den corant y via radio cu un prijs special pa tur persona. Corda pa semper cuido bo salud. Pa mas informacion por yama oficina principal tel:5824444 of oficina na Noord tel: 5876010 y oficina na Savaneta tel: 5847020.

InselAir ta conseha su biaheronan pa Merca cu tin un paspoort cu ta cay bou di Visa Waiver

ORANJESTAD - Pa pasaheronan cu ta biaha pa Merca cu un paspoort cu tin un US visa Waiver mester yena e formulario ESTA prome cu nan biaha. ESTA ta un autorisacion electronico cu ta obligatorio y cu tur biaheronan procedente di paisnan cu tin un programa di Visa Waiver mester haya pa por biaha pa Merca via Avion, Barco of pa otro medio di transporte riba tera.
E autorisacion pa biaha via di ESTA ta obligatorio for di dia 12 di januari 2009. Pero for di dia 8 di september 2010 Estados Unidos lo cobra tambe pa cada peticion di ESTA 14 dollar Mericano. Por aplica pa Esta solamente via Internet (online) y mester paga cu un tarheta di credito. Pa yena e formulario ESTA on line no tin mester di datonan di bo biahe. E Esta ta valido pa un periodo di 2 aña of te cu dia bo paspoort caduca.
InselAir ta conseha tur biahero cu un paspoort cu ta cay bou di US Visa Waiver I cu tin planesnan pa biaha den e dos añanan binidero pa Estados Unidos, pa yena e formulario ESTA online prome cu dia 8 di september 2010 pa preveni cu tin cu paga e costonan extra di 14 dollar Mericano. E website pa registra pa ESTA ta https://esta.cbp.dhs.gov

Biaheronan cu tin mester di e formulario ESTA anto no a busca esaki, por wordo nenga di drenta Merca. E formulario ESTA ta hopi importante pa tur hende cu ta bay biaha pa Estados Unidos I cu tin e nacionalidad Hulandes, inclusive habitantenan di Aruba, Bonaire, Corsou I St. Maarten. Biaheronan di otro destinacionnan di InselAir mayoria bay tin mester di un Visa pa drenta Estados Unidos. Pa mas informacion con pa aplica pa un Visa por wak riba internet na www.state.org.

Parlamentario Marlon Sneek por comprende frustracion di lider di MEP

Gobierno di gabinete Mike Eman I ta yegando nan prome aña, y no tin topico pa ataca nan

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Marlon Sneek ta increibel ora nos tende e miembronan di e partido, cu ta pretende di ta mas cerca di pueblo, esta partido MEP. Algun siman pasa nos por a tende masha fanfaria mes di diferente actividad pa pueblo, mustrando cu nan lo kier ta mas cerca di pueblo.
No a dura mucho pa e lider di e partido aki demostra cu tur e posternan di MEP mas cerca di pueblo tabata puro propaganda. E siman aki nos por a tende con lider di MEP sr Nelson Oduber tabata grita manera alma malo na radio, yamando pueblo pa bay haci desorden. Aki nos por a wak e cara real di MEP, e mesun partido, cu e mesun mente malign, djis cu otro caranan.

“RIJKSWET WIJZIGING VAN HET STATUUT” !
E ley aki a wordo trata den conferencia di mesa rondo na aña 2006, pues bou di e gobierno di Gabinete Oduber IV. E tempo ey nos no a tende sr Oduber yama ningun hende pa traidor y pa entreguista. E mesun ley aki a wordo entrega na ‘Raad van advies’ pa gabinete Oduber IV sin cu nan a haci cambio ariba articulo 27 inciso 3, E conseho di ‘Raad van advies’ a wordo entrega dia 11 di februari 2009 atrobe bou di gabinete Oduber IV. Kiermen gabinete Oduber IV tabata di acuerdo cu e ley manera cu e tabata y awor nan ta bira 180 grado en contra. Pero Parlamentario Marlon Sneek por comprende nan frustracion; e gobierno di gabinete Mike Eman # 1 ta yegando nan prome aña, y nan ta ripara cu no tin mas topico pa ataca e gobierno aki cune. E articulo aki ta simplemente pa garantisa cu ora cualkier gobierno di pais Aruba firma pa cierto tratadonan, esakinan conta tambe pa nos pais y asina cumpli cunan tambe. Den otro palabra pa garantisa mas derecho y progreso pa e pueblo.



Parti I

Dies Paso Pa Crea Un Futuro Delincuente

segun psicologo Tony Green

Intencion di e articulo aki ta pa spierta nos y pa haci nos consciente di loke nos ta haciendo cu e formacion di nos yiunan. E ta di sumo importancia pa nos ta debidamente informa di e maneho cu nos mester hiba cu e lantamento di yiu den nos hogarnan. Tin dies cos cu un mayor por of ta haci cu por crea un futuro delincuente den nos comunidad.

Den e dianan aki masha hopi ta wordo comenta riba e maneho di un scol local encuanto e bisti y aparencia di muchanan na nan scol. Tin esnan cu ta di opinion cu e scol tin un maneho fayante y tin esnan cu ta kere cu e scol su maneho ta bon. Ami ta convenci cu e maneho di e scol ta masha bon. Por cierto, nan maneha awe ta masha similar na e maneho cu ami a mantene pa 27 a como director di nos scol hotelero (Bushiri/EPI). Ami tambe a haya cierto alumnonan cu no tabata di acuerdo cu e reglanan di cabey largo, of di bistimento di renchi den horea como mucha homber. Pero, como cu esey tabata e regla prescribi y conoci pa cada alumno for di prome dia di scol, y pa cual nan a firma di ta dispuesto pa aplica tur e dianan di nan estudio na scol, nos a mantene nos principio y esnan cu no tabata kier sigui e regla mester a scoge otro rumbo! Mirando bek, mi por raporta cu mas cu 98% di nos alumnonan a sigui e reglanan manera nan tabata prescribi.

Segun Tony Green, den bida nos mester si a acepta y biba cu hopi regla. Y, e miho luga pa cuminsa custumbra cu e reglanan di bida ta na scol!

E mesun hoben cu awe ta protesta tocante bistimento di renchi di horea of di cabey largo, mañan ora e bay aplica pa trabao y su futuro dunado di trabao hinca e reglanan di su empresa bou di su nanishi, e ta sera boca, acepta e reglanan sin ningun protesta pa e por traha na dicho compania.

Ora bo ta na scol of na un empresa di trabao, no ta bo gusto ta conta, pero ta e regla di scol of di e empresa ta conta. Si bo kier bira polis mañan, tin regla di conducta y di bisti, si bo kier bira piloto, nan tambe tin regla, si bo kier bira manager di F&B, tambe tin regla, si bo kier traha den un pacus, ey tambe tin regla di bisti y di conducta. Pakico of dicon tin tanto problema cu un regla di scol? Tony Green ta enfatisa cu si un hoben no por biba cu e reglanan di scol, dificilmente e lo bo por biba cu regla di cualkier otro instancia. E psicologo a sigui remarca cu si un mayor di cualkier hoben ta opone un regla di e scol di su yiu, e mayor ey ta cometiendo un di e erornan grandi cu lo por guia su yiu na bira un posibel delincuente.

Diasabra 18 di September, na Cas DI Cultura, Tony Green ta repitiendo e seminario tocante e 7 Tecnicnan pa Exito, den cual e ta elabora ariba e factornan cu ta guarantisa un hoben exito den su estudio y den su bida. Green ta pone enfasis ariba e rol di un mayor den e proceso di un hoben su exito. Den e 7 Tecnicnan, psicologo Green ta papia ampliamente riba e asunto di reglanan. Lo ta hopi bon pa tur hoben y nan mayor ta presente pa haya e informacion clave aki. E Seminario aki ta Diasabra e fin di siman aki for di 6 or di atardi. E carchinan ta na Valero Essoville, Valero Sta Cruz y na Botica Santa Anna. Green ta garantisa tur hoben cu atende e seminario aki cu e LO haya exito den su estudio na scol e a aki aplicando e 7 Tecnicnan!

Mayan Tony Green lo cuminsa un presentacion di un lista di dies cos cu un mayor por of ta haci pa crea un futuro delincuente. Hopi biaha ta sosode cu, sin cu nan sa, un mayor por ta haciendo cierto cosnan cu nan yiunan cu finalmente ta resulta cu e mucha ta crece bira grandi y bira un delincuente den comunidad. Green ta bay duna nos dies di e cosnan aki cu ta wordo haci cu por haci cu un mucha por bira delincuente. Keda pendiente pa nos edicion di mañan!

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

VIII kids explotion 2010 "Hesus, yiu di David"

ORANJESTAD - Pa e motibo aki nos ta invita tur muchanan cu ta den grupo di oracion pa participa na e tremendo Kids Explotion aki. E tema di e aña aki ta "Hesus, Yiu di David"

E dianan lo ta diasabra 11 di september y diasabra 18 di september 2010
Tur dos dia ta for di 2or pa 7or di anochi
Na Centro San Martin na Santa Cruz.
Y ta 8,= en general
Tickets nan ta obtenibel tur diahuebs atardi na Centro San Martin na Santa Cruz for di 4or pa 6or.

Pa mas informacion por yama na cel 594–1970, cel 745-6013, cel 566-1221 of 593-4735. na Savaneta 593-6840 y na Brazil 565-0235

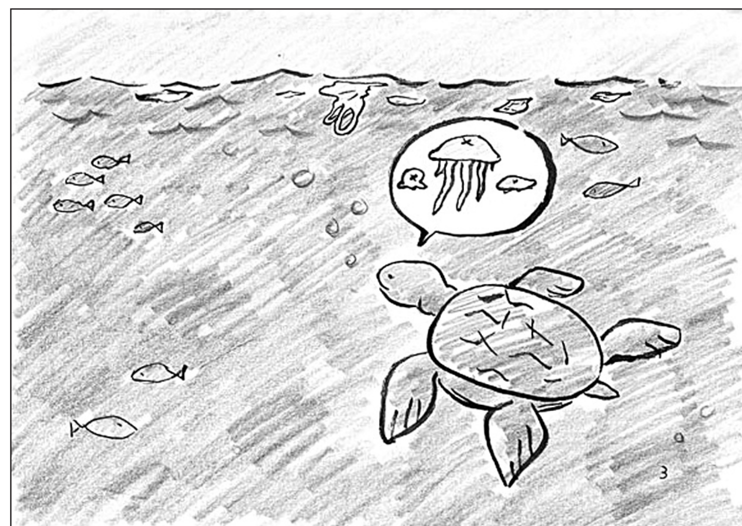
Mayornan cumpra tickets pa boso yiu nan na tempo, e cantidad ta limita.

Awel, bini pa boso pasa pret y leuk. Ta special pa nos muchanan di Aruba en general.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

E importancia di tene nos playanan limpi





Aruba su playanan ta wordo categorisa como esnan di mas bunita y atractivo den Caribe. Naturalmente nos cu ta biba aki na Aruba kier mantene e nomber ey. Nos kier pa nos bishitantenan cu ta bin di afo ta sigui papia cosnan bon y positivo di nos. Gran parti di Aruba su economia ta depende di e turismo. Hopi turista ta bin specialmente pa nos playanan blanco. Ta logico cu e turistanan kier haya un playa limpi y higienico. Si bo tin playanan sushi ya e no ta bunita ni atractivo mas.

Un otro aspecto di nos playanan ta cu cierto turtuganan ta bin tur aña pa pone webo den e santo blanco. Ora cu e turtuganan nace, nan mes ta busca caminda pa yega den lama. Sea ta atardi of anochi. Pero, ora e turtuganan chikito ta busca caminda pa e awa di lama, nan 'caminda' mester ta limpi. Si nan ta haya cups, nan por keda pega den dje y como cu nan ta chikito, e ta mas dificil pa nan por sali bek atrobe. Otro problema ta saco di plastic. E tortuganan den lama, ta come matanan chikito di lama y jelly fish. Ora cu un saco di plastic ta drief riba lama, no ta solamente un mahos bista, pero ora e saco ta drief boca bao, e ta parce un jelly fish den wowo di e turtuga. Consecuencia ta cu e turtuga ta come, y e por muri door cu el a confundi e saco di plastic cu un jelly fish. Cu un ambiente sushi, nos ta caba cu nos naturalesa na Aruba.

Nos tin cu mantene nos naturalesa limpi y bunita, no pa bestia so pero tambe pa nos mes y nos bishitantenan! Ban nos tur pa mantene nos playanan limpi y bunita. Un ambiente limpi ta haci nos tur feliz.



Associatie diploma Elementair Boekhouden na Aruba

ORANJESTAD - Den September lo start un opleiding nobo titula "Elementair Boekhouden" na Aruba. Desde cu e vaknan tradicional di handelswetenschappen y Economische Wetenschappen en Rechten a wordo reemplasa pa e vak Management & Organisatie (M&O) na schoolnan di Mavo y Havo/ Vwo, e mundo empresarial y Universidadnan a cuminsa sinti cu falta e conocemento basico di Boekhouden.

Na e momento cu e vaknan nobo a keda introduci un par di aña atras, gobierno Hulandes a considera e parti di Boekhouden como parti di un Beroepsopleiding y a scrap esaki for di e examen. Consecuentemente diferente school y instancianan a vocifera nan preocupacion y a urgi pa bin cu un opleiding adicional pa cubri e parti importante aki.

Respondiendo riba e multiple peticionnan ricibi, e Asociacion pa Praktijkexamens na Amersfoort a desaroya un curso special bou di e nomber di Associatie diploma Elementair Boekhouden.

E opleiding aki ta cubri tur e materianan basico di boekhouden. Den e simannan cu ta sigui lo cuminsa cu e opleiding interesante aki na Aruba tambe cu tin un duracion di 5 luna. E examen lo tuma luga den e prome siman di Maart 2011.

Tur esnan cu ta interesa pa sigui e opleiding aki por haya mas informacion por yama 594-3534 of 587-3534. Tambe por manda un email na kantooropleidingenaruba@gmail.com

Pareha Tellings di bishita na Arubahuis

ORANJESTAD - Recientemente Arubahuis, a haya bishita di sr. Karel Tellings y su distinguida esposa. Sr. Tellings y señora 40 aña pasa a cuminsa cu un Fundacion cu nan a yama Stichting Hulpverlening Tellings. Dicho fundacion cu tin un base religioso tin como meta primordial pa yuda esnan di menos recurso rond mundo. Pa tur e añanan sirbiendo nan prohimo e pareha Tellings a wordo condecora pa su Mahestad Reina Beatrix como miembro den Orde van Oranje Nassau. Den pasado diferente fundacion na Aruba a yega di haya ayudo di e fundacion "Stichting Hulpverlening Tellings". Cu nan bishita na Arubahuis nan kier a cera conoci cu Minister Abath y tambe Directora sra. mr. Desiree Croes.



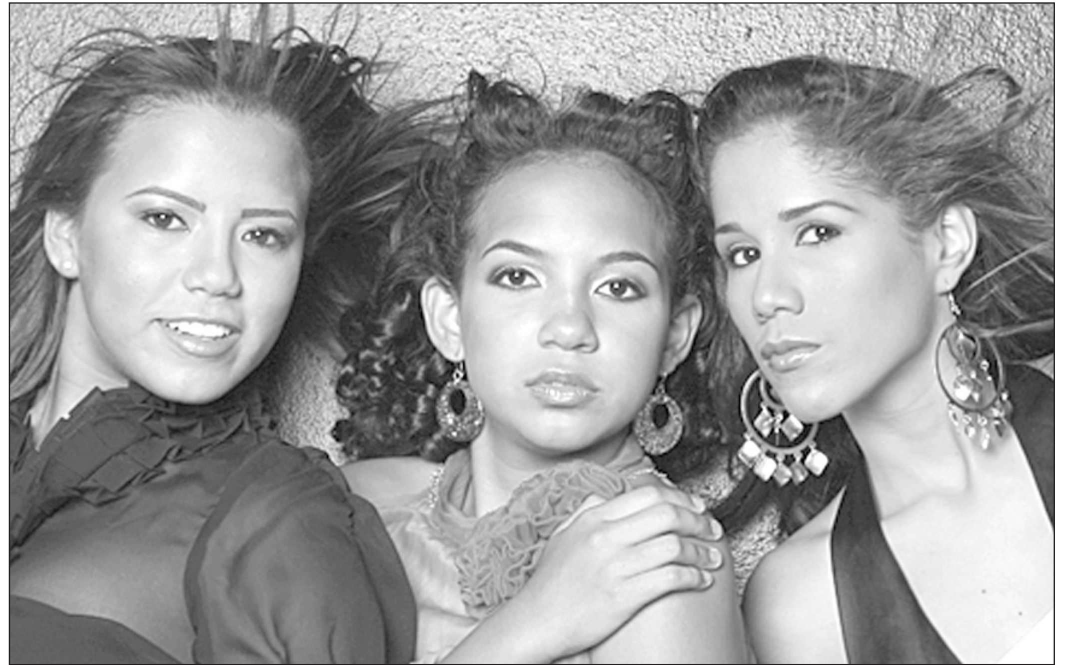
Tanto Directora di Arubahuis, sra. mr. Desiree Croes como Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath a expresa palabranan di elogio y di agradecimento na pareha Tellings pa nan bishita y pa e bunita trabou cu nan ta haciendo ya pa 40 aña.



Awenochi na Tele-Aruba Canal 13

Conoce Nos Talentonan "Anything and everything for everyone" cu otro edicion hopi interesante







E programa asina gusta pa chikito y grandi ta cla pa un otro edicion espectacular p'a awe 11 september, kizas e fecha aki ta uno memorable pa loke 9 aña pasa a sosode. Manera ta custumber e edicion aki lo ta uno varia yen di talento, informacion y entretenimento sumamente interesante. Cu e animacion y presentacion di Raisa Montilla, Rudselyne de Kort y Adrianne Jacobs tin programa den e edicion aki un entrevista interesante cu Kimberly y Edwin, cu e ta e prome finalistanan di "Dance & Sparkle", como tambe e talentoso Jennelaine Vrolijk, cu ya caba a logra mas di 70 trofeo y medaya den e disciplina deportivo di atletismo. Awenochi e seccion patrocina pa Wit Gele Kruis presenta pa Nurianne Helder ta uno hopi educativo e informativo, no solamente pa nos muchanan y adolescente, si no tambe p'e mayornan. Nurianne a bishita "Mond hygienist" Mirto Tromp p'asina haya sa mas di su trabao y con nan por coregi eventualmente un problema den su ramo. Cada siman e seccion cu nan ta presenta a bira masha gusta pa nos chikitinnan y cu a bira masha interesante por ehempel Sharienne Jacobs cu ta esun mas chikito di e programa ta presenta un bunita poesia yama "E secreto". Nos kier a invita'bo p'asina bo mira masha di cerca p'abo haya "sa kiko e secreto ta!". Un seccion cu a capta hopi atencion y cu a cuminsa bira popular plus masha comenta entre hobennan y e adultonan ta "Etiket y protocol" aki ta unda Seychella Koolman y Nurianne ta presenta pa cual awenochi nan tin un otro topico interesante. Awe Aruba completo ta sinta dilanti di television pa presencia "Conoce Nos Talentonan" pa 8'or di anochi pa otro edicion espectacular, totalmente varia, cu topiconan den tur ramo y lo mas principal, demonstrando e talento di nos dushi hende nan di Aruba.



Conoce Nos Talentonan "pa un y tur, ta nan t'esun"



Don Omar ta suspende concierto y ta enfrente caso den corte pa su cancelacion na Chile



Critica masha fuerte ta loke e Puertoriqueño Don Omar a haya di parti di dos mil fanatico cu a yega diahuebs anochi pa wak e boricua den concierto y cu na final esaki a wordo cancela na ultimo momento, pa loke e compania di produccion di e evento esta "Fénix" a anuncia cu nan lo demanda e artista na ordo di dia.

E espectaculo tabata programa pa diahuebs anochi den Movie Star Arena, pa cual a yega cerca di dos mil fanatico di e cantante. "Es una falta de respeto!", "Estafador!", "Este es el cantante que le canta al pueblo?!", "Qué devuelvan la plata!", tabata loke esnan cu tabata presenta a expresa n'e luga na momento di anuncia e cancelacion di e evento.

E productor di e show, Grabiel Bursztyn a acusa e Puertorriqueño di "caprichoso" y a señala cu e artista a "bandona" e luga sin cumpli cu e responsabilidad di presenta su mes n'e fanaticada.

"Esto nunca me había pasado", asina Bursztyn a duna di conoce, cu a bisa bon cla cu e lo demanda e artista boricua. Entre otro Don Omar a bisa cu e compania di produccion Fénix tabata esun responsabel di e situacion.

Pa aclara e conflicto, Don Omar a usa e red social Twitter, unda cu e la pidi pordon y despensa n'e fanaticonan Chileno pa loke a pasa y cu e no por a presenta su repertorio.

Miss Universo 2010, Ximena Navarrete a expresa di ta na favor di matrimoneo "gay"



E Mexicano Ximena Navarrete, cu t'e actual Miss Universo a expresa di ta na fabor di matrimonio entre dos persona di e mesun sexo.

Segun cu a sali publica den e revista "People na Spaño", e hende muhe mas bunita di Universo di apenas 22 aña, a bisa: "Estoy de acuerdo. Yo creo que tenemos que aprender a respetar, porque son personas igual que nosotros. No hay ninguna diferencia y creo que no es justo discriminar a alguien por el sexo que prefiera". E la agrega cu e berdad riba e tema aki a los un bataya formal den forma legal na diferente pais.

Den e entrevista, e hoben a menciona cu e sexo di un candidato politico no mester ta importante, si no su accionnan.

Ximena Navarrete tambe a bisa: "Lo importante aquí es que tengan las cualidades, independientemente de si es hombre o mujer, y que sepan que tienen que trabajar por el país y por la gente".

E reina di beyesa a menciona ademas cu e la haya felicitacion di figuranan di taya manera Ricky Martin y Enrique Iglesias.

BON DIA Aruba



Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Ta e prome cu ta saca un man y yuda un amigo den necesidad. Abo ta e unico cu e empatia pa yuda e.



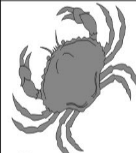
Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Un hende ta den un pura masha grandi mes. Pero esaki ta contra di bo estilo, laga nan sa di esaki.



Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Tuma iniciativa den e grupo. Como nan lider boso lo logra caba cu tur loke cu tin pa haci awe.



Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
No reaccion emocionalmente na momento cu un hende rabia of algo asina. Nan no tin e personalmente contra bo.



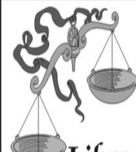
Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Awe lo bo goza serando conoci cu e historia di un hende hopi interesante cu a drenta nobo den bo bida.



Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo tin otro motibonan cu bo no kier pa hende sa di dje? Ta honesto cu bo mes, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier.



Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Otro cosnan lo bay haci bo sinti hopi bon awe, manera cu nan ta desea bo y no unicamente den forma romantico.



Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Bo tin mucho hopi dia caba ta pone cos un banda, awe ta e dia perfecto pa bo cuminsa cu un rutina di ehercicio nobo!



Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Awe lo bo pasa bo dia cu amigo, lo bo disfruta y sin duda algun goza di e fin di siman aki!



Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Famia y trabou no mester ta para contra di otro, bo mester busca e manera pa pone nan dos den balansa.



Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo a avansa den ideanan hopi grandi na e momento nan aki, pero no bay haci di mas pa bo no perde loke cu ya caba bo a logra cu hopi trabou.



Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
E misterio nan di bida awe lo mantene bo interesa, lo bo pasa masha bon mes door di contesta esaki nan.

23

WASHINGTON CARVER 18

Advised farmers
Agriculture
Carver Foundation
Civil rights
Crop production
Master's degree
National monument
Peanuts
Soil conservation
Springarn Medal
Traveling exhibits
Tuskegee Institute
Wrote pamphlets

U	L	T	U	T	S	B	R	I	V	I	B	O	N	K
C	M	W	R	H	G	I	L	E	C	S	N	C	B	H
I	R	E	I	E	E	N	U	I	L	H	E	L	P	L
G	C	N	S	E	G	K	O	A	T	R	I	M	T	E
A	T	M	T	I	X	E	S	U	V	N	O	A	B	S
U	T	I	C	N	L	T	V	A	T	S	T	P	L	N
E	A	E	E	A	G	E	R	H	W	R	O	E	S	A
K	X	R	G	E	R	B	X	I	A	N	U	T	D	T
E	Y	K	D	S	V	E	R	C	B	E	P	A	N	I
M	R	S	R	E	P	M	O	F	I	S	N	L	O	P
R	F	M	Z	I	T	S	A	U	T	O	C	B	M	Q
A	S	D	U	R	N	L	N	D	I	V	A	G	O	W
I	D	E	P	G	A	C	T	L	A	T	Y	P	X	N
V	A	S	R	A	D	U	D	I	O	N	C	T	G	U
C	R	N	M	E	M	O	R	P	P	O	R	N	E	M



SUDOKU
PUZZLES

2			7			6		3
	9	8				7	1	
	7		4	6		9		
3					6		4	
4		7	1		3	2		5
	8		9					6
		1		3	9		8	
	2	6				1	3	
9		5			2			7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	1	4	7	9	8	6	5	3
6	9	8	3	2	5	7	1	4
5	7	3	4	6	1	9	2	8
3	5	9	2	7	6	8	4	1
4	6	7	1	8	3	2	9	5
1	8	2	9	5	4	3	7	6
7	4	1	6	3	9	5	8	2
8	2	6	5	4	7	1	3	9
9	3	5	8	1	2	4	6	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Britt-Croes

Botica na warda



Oranjestad: Botica Central
San Nicolaas: Botica San Lucas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



22 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Ki ora duna straf y kico ta efectivo?

Hopi biaha sa tende mayornan cu e pregunta ki ora mester straf mucha? Con mester straf? Kico ta y no ta efectivo? Straf riba su mes no ta un ehempel con algo mester tuma lugar. Pero tin ora e ta inevitabel pa yuda mucha cambiaciertocomportacion.

Aki ta sigi algun punto cu por guia bo..

Avisa prome.
Ta dificil pa un mucha di 4 pa 6 aña por tin bista p'e sa ki ora ela surpasa limite. Pesey ta importante pa bis'e cla pakico ela haya straf. Un mucha poco mas grandi por sa precies caba kico mag of no mag. Pesey p'e un aviso mester ta suficiente.

Ni di mas ni di menos.
Straf mucho leve no tin mucho efecto. Strafnan mucho pisa por haci cu alo largo e no tin mucho efecto mas riba bo yiu. Ademas e ta confundi bo yiu. Strafmento mucho regular por tin efecto contrario. E mucha ta bai comport'e pio y tambe e ta bai sinti su mes mas infelis.

Na tempo.
Un straf mester ser duna na e momento cu e malcomportacion a tuma lugar. Si un mucha di 4 aña haci coi malmucha mainta, bo no mester warda te anochi pa straf 'e (dor di no dun'e pasaboca). Un mucha poco mas grandi si por tin bista riba un cierto periodo di tempo. Por ehempel e por comprende cu si mainta ela haci cos di malmucha cu e straf ta cu merdia e no mag di wak television.

Body language.
Si cu un sonrisa riba bo cara bo ta bisa bo yiu:"Dushi, no hacie!" , bo yiu ta wak bo sonrisa. Y ta sigur cu un rato despues e lo bolbe haci e cos cu bo a prohibie. Un expresion serio ta duna e mensahe cu bo ta meen loke bo ta bisa. E ora un straf no ta necesario mas. Un frase firme manera: "Mi kier pa bo ruim op bo coi hunga, pa hende no trompica riba nan" lo por tin mihor efecto cu menasa cu straf. Mustra cu bo ta bon rabia of desapunta tambe ta efectivo.

Time out.
Si bo laga specialmente mucha chikito te cu 5/6 aña bin bij (time out) den un parti trankil di cas (p.e.gang) esaki lo tin mas efecto p'e. Como regla bo por mantene: cantidad di minuut di time out ta igual na edad di e mucha. Si despues di time out bo yiu ta comporta su mes mihor, bis'e cu bo ta haya esey great di dje.

Beneficio.
Mustra bo yiu riba e beneficio di haci algo cu e no kier. Por ehempel: "Ora bo caba di come bo cuminda, bo ta haya un dushi pasaboca." of: "Awor ruim op e coi hunga nechi asina pa despues bo bai hunga pafor."

Ignora.
Si bo yiu ta keda keha pa kico cu ta, bo por ignor'e. Pa hopi mayor esaki ta dificil pa haci, pero e ta yuda. Bo ta ripara cu e zeurmento ta para.

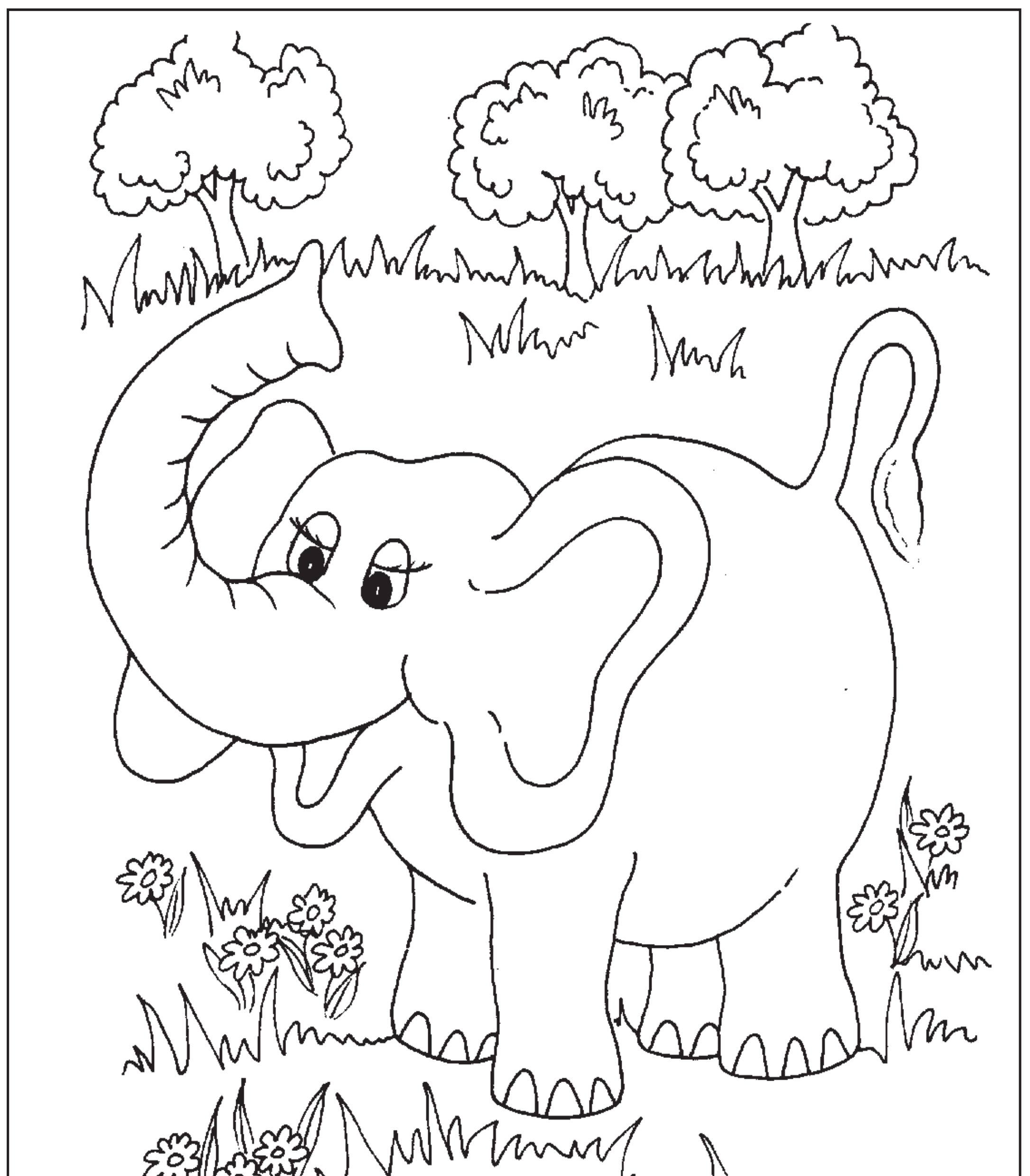
Duele.
Ta mihor pa no straf bo yiu ora bo a ripara cu e tin duele pa loke ela haci. Pasobra ela comprende caba cu el haci algo di malmucha. Si ainda toch straf e su duele por cambia bira rabia.

No hacie.
No straf mucha dor di mand'e bai drumi. Su camber mester keda p'e un lugar safe y agradabel.

ArticuloscirbipaFundacion pa Nos Muchanan.
Fuente: articulo: "Straffen" – revista J/M.
Pa cualquier informacion por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw Website: www.fpnm.aw







BON DIA Aruba

Buchi y su bicicleta

Cansa Buchi ta cana banda di su bicicleta. E cadena a bolbe sali. Buchi casi por a yora di rabia. Porfin el a yega cas. El a tira e bicicleta contra e muraya y a cana bai na e porta patras. Eynan casi el a dal den su mama. E mama a spanta y a keda wak e straño. Buchi tabata papa muha di tanto cu el a soda, y su cara tabata mustra asina rabia, cu su mama mester a cuminsa hari.

"Bon tardi," el a bisa Buchi, "bo ta manera rabia." "Nunca mas mi ta bai scol cu e bicicleta biew ey," Buchi a bisa rabia. "Ay mi jiu", mama a bis'e, "bai trankil". Pero, Buchi tabata hopi rabia. "Tur e muchanan a harimi cu mi bicicleta biew. Awe atrobe y awor e cadena kens ey ta sali atrobe. Nunca mas mi ta bai scol cune."

"Ta'bo lo sa", e mama a contesta. "E ora ey bo mester bolbe cana 3/4 di ora." Trankil el a bira rond y bai bek den cushina.

Buchi, fada a cana bai serca su bicicleta. At'e ey, su garoshi biew. Di berdad e tabata un vehiculo masha straño. Casi tur caminda e tabatin frus; su asiento ta gasta; e bel y e wantalodo tabata los y e cadena, cada bes ta sali.

Desespera Buchi ta wak su bicicleta. Kico e mester haci? Cana bai scol, casi un ora, no ta nada dushi. Pero, e lo no bolbe laga nan hari'e. Awe un mucha a grit'e: "Hey, hala un banda cu bo wacharaca.

Diripente Buchi a haña un idea. E lo bai corre asina duro, cu e bicicleta lo habri for di otro. Kisas e ora ey si e lo haña un nobo di papa. Mesor el a sak na rudia, y cu masha trabao el a bolbe hinca e cadena. Door di bentana el a grita: "Ma, mi a bai. Mi ta bai corre bicicleta un rato." "Bin cas prome cu birascur y no bringa," e mama a bis'e.

Buchi a garasu bicicleta y bula riba dje. Lo mi corre te ora mi kibr'e. Ela corre riba caminda grandi, di ripente el a drenta un cunucu unda tabatin un cacminda di terra masha malo mes. E tabata corre pasaden tur buraco, grandi y chikito. E tabata corre manera loco, mandando e pedalnan masha duro y tabata ranca duro na e stuur. E cadena tabata kraak y e wanta lodo tabata bati..... pero, e bicicleta a wanta tur esaki. Buchi a sigui corre manera loco, pero nada a kibra. E cos biew aki a resulta di ta mas duro di loke mi a pensa. Elacorre un distancia basta largo, y te ainda e cadena ta na su lugar. Buchi tabata hala rosea pisa, di cansa cu e tabata; e mester descansa un rato.

Awor el a yega na un birada. Net e tabata kier a baha di su bicicleta, ora cu un poco lew el a mira un auto para, banda di un lorada. Pero,.... e auto tabatapara na un manera masha straño. E lo a baha for di caminda? Pero, na mes momento e ta mira cu tabatin dos hende eynan. Un di nan tabata drumi riba caminda. Un homber tabata na rudia banda di un muher. Y diripente el a tende: "Yudami, yudami."

Buchi a spanta. Sigur ta un accidente. Atrobe el a scuchae stem pidiendo ayuda y a dicidi di corre bai na e auto. E homber a grit'e: "Bin aki, mucha homber. Liher, e ta urgente." Ya Buchi a wak tur cos; auto a dal e muher. Band di dje tabatin un macuto y un machete unda tabatin sanger. E muher tabata sangra hopi na su brasa robes. E tabata keha di dolor y su paña tabata yen di sanger. E homber tabatin su brasa teni.

"Tende, mucha", e homber a bisa," e muher aki ta gravemente herida. Mi no por laga su brasa los, sino e ta perde demasiado sanger. Awor, abo mester bai busca ayuda. Bo por yama telefon?" "Si meneer," Buchi a contesta. "Y si bo usa e telefon publico cu tin ayanan?" "Si meneer, esun riba e caminda di San Bernadro. "Okey. Corre con duro cu bo por pa bo yega nae telefon y yama un ambulance. E number ta 11495. Bo mester bisa cu tabatin un accidente serio patras di e cunucu di Santa Corona; tin un muher herida. Corda bon 11495, uno- uno- cuater- nuebe- cinco." "Si meneer, 11495."

Buchi a corre bai busca su bicicleta, bula riba dje y a drentaden e cunucu. Awor e mester mustra kico e por. Danki Dios e tabatin su bicicleta biew ainda. Mientras cu e tabata primi pedal, e tabata ripiti e number "11495 - 11495". E tabataa soda pio cuun cabai di careda; e tabata morto cansa, pero e mester sigui. E mester salba bida di un hende. Awor si e no ta pasa den buraco e ta purba evita tur, pasobra, imaginabo si net awor e cadena sali. Pero e cos biew ey tabata fuerte. Y Buchi tabata manda pedal: 11495 - 11495. Porfin, ata ecaminda di asfalt. Un tiki mas, casi e no por mas. Eynan, banda di e kramchi e telefon ta. Buchi a laga su bicicleta cai y a gara e telefon. Canda el a marca e number; 11495.

Bao sirena un ambulance tabata pasa riba ecaminda. E polis cu ta tras di stuur tabata wak recht su dilanti. E meter di velocidad tabata marca 120-130 kilometer. Autonan tabata hala un banda pa e por a pasa. Banda di e telefon, riba e caminda di San Bernardo, e ambulance ta break skerpi y ta para. Buchi ta para eynan cu su bicicleta. E polis ta lag'e drenta liher y despues ta lora drenta e caminda di cunucu. Stof tabata bai laira. Nan a yega na tempo. E muher a bai flauw, pero e tabata bibo. Esun polis a dun'e un injeccion. El a mara un verband rond di e muher su brasa. Nan a pone e muher den e ambulance. Te ainda e no a reacciona, pero e polis tabata trankilisa e homber. Buchi mester a sinta dilanti, hunto cu e polisnan. E homber tabata tene man di e muher. Awor si e auto ta corre mas trankil riba ecamindadi cunucu. Buchi a baha na e telefon. E homber a bis'e algo ainda pero ya Buchi no a componde, pasobra e shofer a primi gasolin. Cu velocidad halto e ambulance tabata bai den direccion di stad....

Buchi a hala un rosea. Despues el a wak e palo di telefon. Eynan su bicicleta biew y frus ta.... su wacharaca

E competencia

E siguiente dia Buchi a bolbe bai scol cu su bicicleta. Pero, awor nan no a hari'e. Tur hende tabata papia di e accidente y nturalmente tambe di Buchi. Pero, Gerardo Pronk a cana yegacu su bicicleta nobo y a bisa: "Si ami mester a yama ayera, e ambulance lo a yega mas liher. Pasobra e bicicleta dimi ta corre mihor cu e chatara di Buchi."

"Kico", buchi a bisa, "Boso kier pusta?" "Ta bon," Gerardo a contesta. "Awe merdia, despues di scol."

Merdia, mitar di e scol tabata para riba caminda grandi di Noord. Tur hende kier wak e pustamento. E dos corredornan mester cuminsa na e palo di telefon. Algun rato despues, nan mester drenta e mondi y pasa den camindanan malo, y tambe den un hanchi, te ora nan sali atrobe riba caminda grandi y final tabata na e palo di telefon.

Buchi y Gerardo tabata para cu cara rabia banda di nan bicicleta. Sergio tabata esun cu ta conta: 5-4-3-2-1. Tur dos a bula riba nan bicicleta y ayooooo.

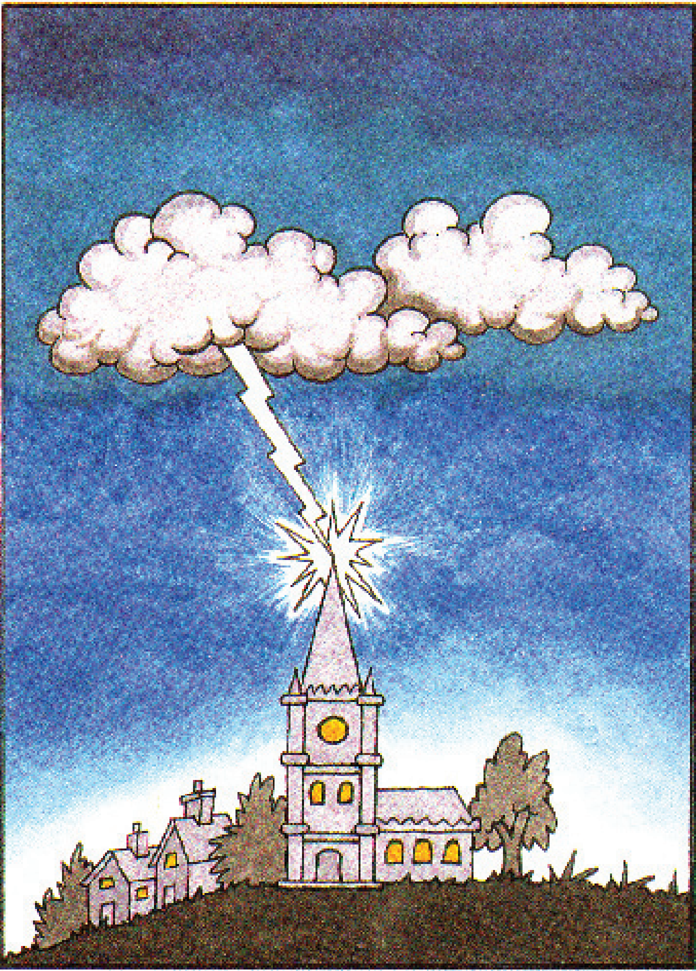
"Ban mira Buchi," e muchanan tabata grita. Pero, Gerardo tabata corre mas duro. Riba e caminda di asfalt si e por keda dilanti. Pero, awor a yega e camainda di santo y eynan ta caminda Buchi a pas'e. E tabata bai mas duro cu e tabata por. E caminda tabata hopi malo, pero Buchi no tabata ni preocupa. Su bicicleta por kibra mes; e mester gana. E tabata manda epedalnan masha duro y tabata pasa den yen di buraco. Awor e lo mustra loke e por.

Gerardo tambe kier gana, pero e mester bai cu cuidao cu su bicicleta nobo. E tabata purba evita tur e partinan malo di e caminda y asina tambe e tabata keda atras. Y Buchi, bai e tabata bai, tambe den e hanchi. Y, ata el abolbe yega e caminda di asfalt y mesora el a bolbe cuminsa corre duro te ora el a yega e palo di telefon.

E muchanan tabata bula y grita. Buchi a gana. Cansa el a baha for di su bicicleta. Nan tabata bati riba su schouder y tabata wak su bicicleta bieuw cu admiracion. Awor nan a mira ki balor e chatara ey tin.

Pero, unda Gerardo ta? Net e tabata sali di e hanchi, y el a pensa: "Awor lo mi corre pasa Buchi na caminda. Pero.... e no por a mira Buchi niun caminda. Na mesmomento el a tende e muchanan ta grita. Y kico el a haci? Pura, el a bira bek y di rabia y spanto el a corre bai su cas. E no kier a para mira con Buchi tabata celebra su victoria hunto cu e otro muchanan.

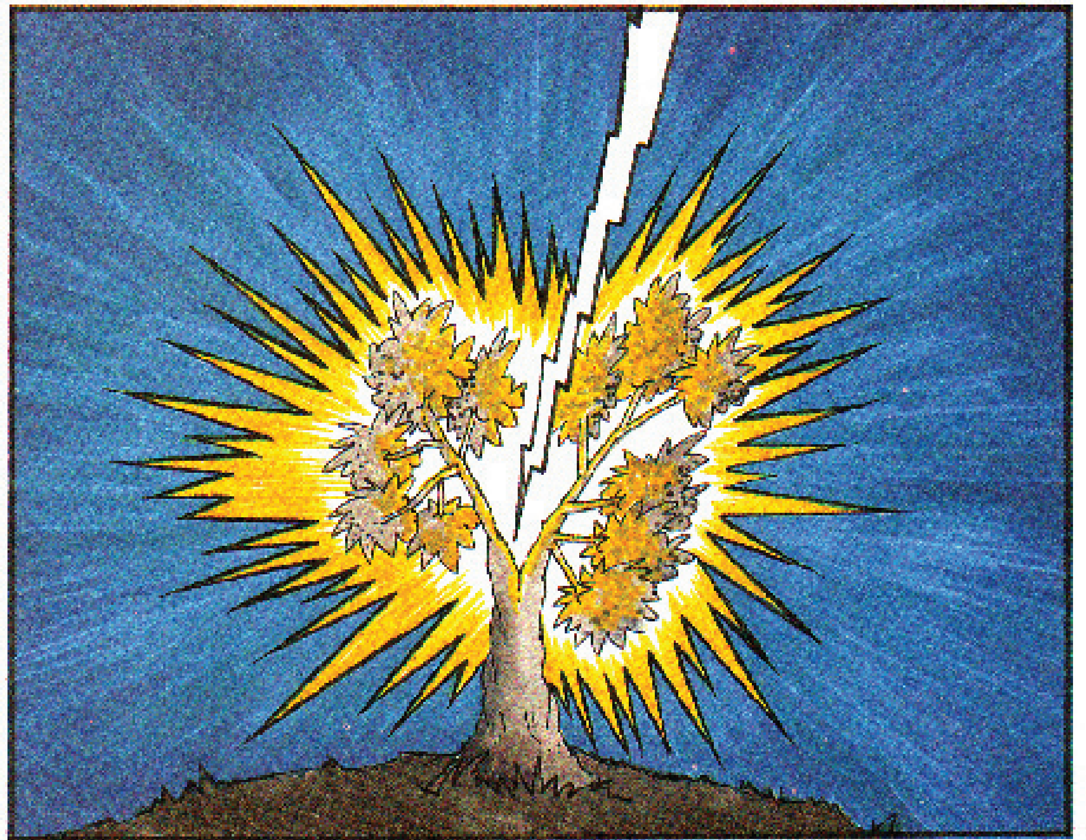
Kico ta strena cu lamper?



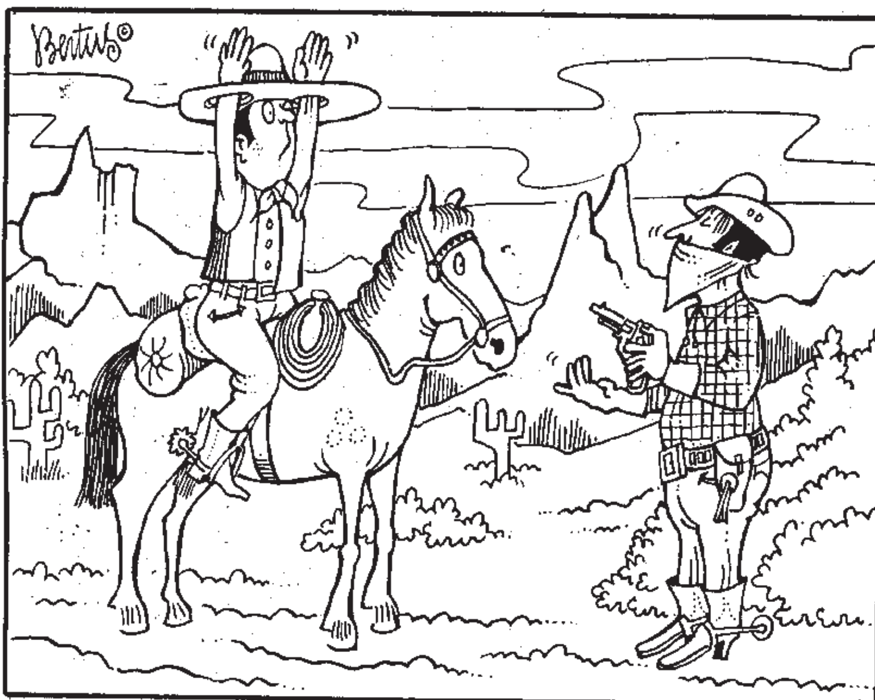
Lamper ta un lus violento diripente di electricidad entre un nubia y tera, of di nubia pa nubia. Un lamper por tin un largura di varios miya. E ta asina cayente cu e aire rond di dje ta expande diripente cu un sonido duro. Esey ta e sterna cu nos ta scucha.

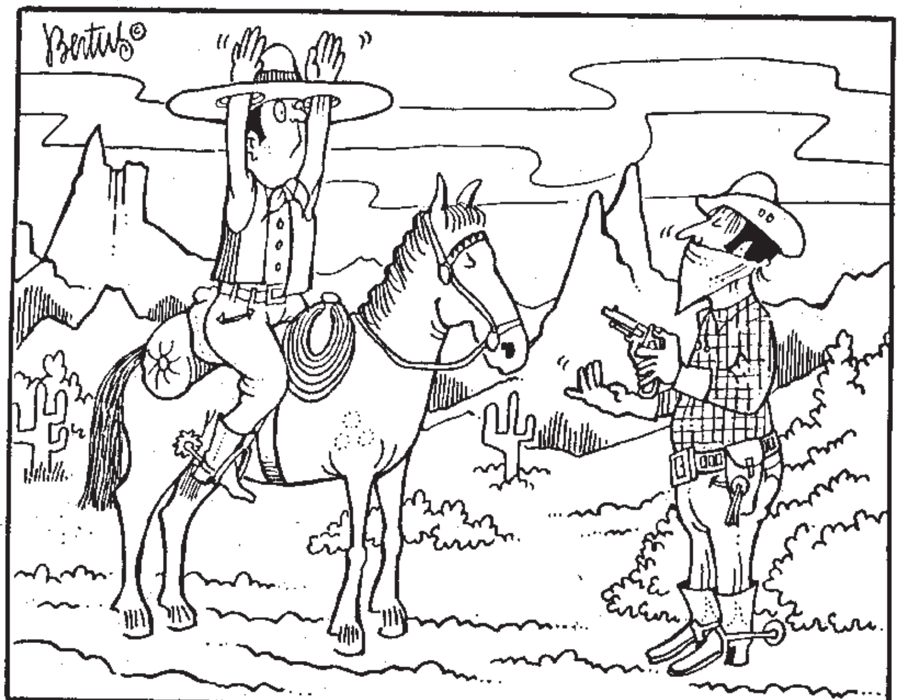
Nos ta wak lamper durante tormentanan cayente cu hopi awacero. Aire humedo ta subi na un altura hopi halto. E ta forma un sorto di nubia cu ta ser yama 'cumulo-nimbus'. Ora cu e nubia yega suficiente halto e humedad ta vries y ta forma sneeuw. Esaki ta cuminsa cay y ta bira awacero segun e ta bini abao.

E awacero ta topa cu mas aire humedo cu ta subi y e ta e friccion entre nan cu ta produci e electricidad. Ora un nubia ta completamente carga cu e electricidad aki, e ta descarg'e como un rayo di lus.



Busca e diferencianan





Kico ta un 'SCHRIKKELJAAR'?

Cinco mil aña pasa e egipcionan a parti un aña den 12 luna y cada luna ta parti den cierto cantidad di dia. Tres di cada cuater aña tin 365 dia pa aña. E di cuater aña tin 366 dia. Esaki ta un schrikkeljaar.

Den un schrikkeljaar e luna di February ta haña un dia extra. Normalmente February tin 28 dia pero den un schrikkeljaar e tin 29 dia.

E meta di esaki ta pa cuadra e diferencia entre e aña calendario y e aña solar. E ta cumbiniente pa nos bida diario pa usa e calendar di 365 dia. E aña solar, cu ta midi tempo segun e movimento di Terra rond di Solo, tarealmente 365 dia y mas o menos 6 ora largo.

Den cuatro aña, e seis oranan annual ta un dia extra, pues nos mester tin un aña cu un dia extra, cual ta e schrikkeljaar.

Tin biaha e calendernan ta mustra e posicion di e planetanan y e streanan y tambe e fasenan di luna.



Careda di vruminga 2010 awe mainta den Joe Laveist Sportpark

SAN NICOLAS- E temporada di coremento a yega atrobe. E aña aki C.A.M.O. y coach Wiwi lo organiza e Careda di vruminga den Joe Laveist Sport Park. Fecha diasabra 11 di september 2010, pues awe mainta cuminzando pa 9'or.

Categoria y orarionan:

9:00 am :
Careda di vruminga Chikito 4/5 Aña 150 Meter
9:15 am : Careda di vruminga Cora 6/7 Aña 300 Meter
9:30 am : Careda di vruminga Brabo 8/9 Aña 500 Meter
9:45 am : Careda di vruminga Loco 10/11 Aña 800 Meter
10:05 am: Careda di vruminga Bashaca 12/13 Aña 1000 Meter

Inscripshon via telefoon nummer 5937411 of e-mail adres felixpi_697@hotmail.com Inscripcion ta sera dia 11 di september y e costo ta f5,- pa mucha.

Club di Atletismo Medaya di Oro ta invita tur mucha, specialmente esnan cu ta miembro di un club di atletismo pa bin participa na e competencia aki. C.A.M.O. ta conta cu participacion pa tur mucha.

BON DIA Aruba

Careda Mayor y Yiu organiza pa club di atletismo Olympia tabata super exitoso







DAKOTA- Manera nos a anuncia ayera, cu den nos edicion di awe diasabra nos lo bini cu mucho mas detaye di e careda "Mayor y Yiu" organiza pa club di atletismo Olympia. Diaranzon atardi, nos a presencia e careda tan popular yama "Mayor y Yiu", organiza pa club di atletismo Olympia. Ya for di tempran un cantidad grandi di mayornan y nan yiunan tabata haci nan warming-up pa asina prepara nan mes debidamente pa e caredanan. Nos tin cu bisa cu casi tur club a participa na e careda, aunke nos a haya falta di Y-Track na e evento aki, sigur mirando cu nan tin un cantidad grandi di atleta. For di e organisacion di Y-track, nos a bin compronde cu e muchanan tabata kier a participa, pero no a haya cooperacion di e mayornan, cual ta di lamenta. Mester bisa cu e muchanan tur tabata entusiasma mirando cu nan mayornan tambe lo participa hunto cu nan. Esaki sigur ta un bon iniciativa di e organizadornan esta Olympia, ya cu e mayornan mes ta experiencia e sentimento di nan yiunan, ora cu esakinan ta compitiendo den un of mas disciplina di atletismo. Siguientemente nos tin e resultadonan final.

Sigui lesa C/3





Resultado Competencia Mayor y Yiu

Resultado di Competencia di Sprint Mayor y Yiu 2010

Categoria: Mucha Muher 4-5 aña. Distancia: 40 mtr

Nomber	Club	Tempo	Total punto	Lugar
Sjany van Deutekom/ Russini v. Deutekom	Olympia	7.3 sec/8.2 sec	727 pt	1
Jesmae Jansen/Gregory Jansen	Olympia	8.1sec/7.4 sec	671 pt	2
Naileah Goncalves/ Nahaina Goncalves	Olympia	8.4 sec/8.3 sec	529 pt	3

Categoria: Nucha Homber 4-5 aña

Distancia: 40 mtr

Lyon Harms/Abby Harms	Olympia	8.1 sec/5.9 sec	1071 pt	1
Obi Tromp/ Gregory Tromp	Olympia	9.3 sec/6.4 sec	774 pt	2
Kyle Nedd/Nigel Nedd	Olympia	10.2 sec/6.2 sec	727 pt	3

Mucha Muher 6-7 aña

40 mtr

Eva Maduro/Haime Maduro	Olympia	9.7/6.2 sec	779 pt	1
Jossy-Anne Gei/Jossy Koolman	Olympia	9.2/6.7 sec	716 pt	2
Genesis Montero/Jose Montero	Olympia	9.5/9.1sec	637 pt	3
Jada Hamen/Hensley Hamen	Olympia	8.6/7.5 sec	632 pt	4
Mucha Homber 6-7 aña				
40 mtr				
Jairson Winterdal/Jairo Winterdaal	STARS	8.1/5.9 sec	1071 pt	1
Shevon Lake/Rothmar Coenraad	Olympia	8.5/5.9 sec	1011 pt	2
Stanley v. Gaalen/Hendricus v. Gaalen	Olympia	7.6/7.4 sec	807 pt	3
Mucha Muher 8 aña				
60 mtr				
Denise Brouwer/Marisol Brouwer	Olympia	10.6/10.1 sec	786 pt	1
Naftali Berlis/Roselyn Berlis	STARS	11.0/11.9 sec	515 pt	2
Allix Ayala/Olga Lucia	STARS	12.0/14.7 sec	203 pt	3
Mucha Homber 8 aña				
60 mtr				
Aimar Erasmus/Junior Erasmus	Olympia	10.0/9.5 sec	961 pt	1
Wesley Illes/Jerry Illes	Olympia	10.1/9.5 sec	946 pt	2
Intazar Bastien/Sharine Croes	STARS	10.7/9.8 sec	818 pt	3
Categoria: Mucha Muher 9-10 aña				
Distancia: 60 mtr				
Shawney Coenraad/Rothmar Coeraad	Olympia	10.1/8.6 sec	1107 pt	1
Shama Jean/Zave Jean	& 21 AA	10.5/10.9 sec	693 pt	2
Mucha Homber 9-10 aña				
60 mtr				
Zhyon Harms/Abby Harms	Olympia	9.9/8.3 sec	1193 pt	1
Malcolm Hamen/Hensley Hamen	Olympia	10.0/8.6 sec	1122 pt	2
Kyron Nedd/Nigel Nedd	& 21 AA	9.5/9.0 sec	604 pt	3



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA		NR.	FUNCION	COMPANIA	
1	Turnaround Planner (1x)	PMEC N.V.		2	Sr. Field Engineers (10x) NETA & OSHA 1910 Certified	Emerson-Electrical Reliability Services	
					Specialized Testing of Electrical Power Systems and Equipment		

Si bo persona ta interesa, pasa personalmente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) na di 3er piso awe 13 september 2010 entre 8:00 y 11:00 mainta. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Aki abou tin dos (2) formulario pa aplicacion, uno SI nan a atende'bo y e otro ta si nan NO a atende'bo. Entrega esun cu Bo a utilisa na Departamento di Labor "Jobcenter".



Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Prueba cu mi a solicita na e compania menciona mas abou.

Nomber: ______

Adres: ______

Telefoon: ______

E parti aki mester wordo yena door e compania.

Nomber di Compania: ______

Nomber di funcionario: ______

Funcion cu a wordo solicita: ______

Fecha di solicitud: ______

Stempel di compania	Firma

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.



Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Mi no a wordo atendi pa e compania menciona mas abou.

Nomber: ______

Adres: ______

Telefoon: ______

Nomber di compania cu no kier a atende bo persona.

Nomber di Compania: ______

Funcion cu kier a solicita: ______

Fecha cu no a wordo atendi: ______

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

ATCO Concrete Indians ta bek riba su racha ganador



SANTA CRUZ- Diaranzon anochi a continua e campeonato di Baseball AA 2010 cu e encuentro entre e campeonnan ATCO Concrete Indians y Valero BBC. ATCO Concrete despues di a perde su invicto diadomingo 7-1 contra di Oranjestad BBO a bin bek ganando Valero cu score di 6-1.

Conrad Orman tabata hermetico riba montículo permitiendo solamente 4 hit y 1 careda den 6 inning di trabou.

En cambio e hoben Noguera tambe por mira atras riba un actuación aceptable permitiendo 3 careda y 5 hit den 6 inning di trabou.

ATCO Concrete Indians tabatin 6 careda , 8 hit y 2 error y Valero tabatin 1 careda, 5 hit y 3 error.

Mihor bateadornan pa Valero tabata Greg Manuel 3-1 y Albertico Noguera 2-1.

Pa ATCO Concrete Indians tabata Eldrick Dijkhoff y Jiandido Tromp 4-2, Sicnarf Loefstok 3-1. Jiandido Tromp tabatin 1 homerun di 3 careda riba su nomber.

Pitcher ganador Conrad Orman y perdedor Albertico Noguera.

Campeonato a sigui diahuebs cu e wega entre Red Machine y BBO y Diabierna 10 september ATCO Concrete Indians a enfrenta Braves / Stars na Crismo Angela y Nadi Croes Ballpark na Santa Cruz.



Carni di porco stoba cu maishi

Ingredientenan:

- 1.½lb di carni porco sin weso
- ¼ cup di hariña blanco
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 cup di ciboyo corta chiquito
- 2 teenchi knoflook machica
- 4 cup di bouillon di galiña
- 1 bleki di tomati 16oz.
- 1 theeleep di oragano
- 1 theeleep di salo
- ¼ theeleep di peper
- 2 bay leaves (laurierblaadjes)
- 1lb. di zucchini geslice
- 3 tapushi maishi geslice
- 2 banana berde geslice
- 1lb. di batata dushi corta



Preparacion:

Corta e carni na bloki y sprenkel hariña riba nan. Pone un banda. Den un wea grandi keinta e azeta. Hasa e carni te ora tur bira bruin, mientras ta dreinan cu un cuchara di palo. Saca e carni y pone den un tayo un banda. Agrega e ciboyo y knoflook na e azeta den e wea. Hasanan pa 5 minuut riba candela mediano. Basha e bouillon den e wea. Lage herbe y drei e cu un chchara di palo pa nada no pega den e bom di e wea. Pone e carni bek aden hunto cu e tomatinan, batata dushi y specerijnan. Baha e candela, pone e tapadera y smoor e pa 1 ora. Agrega e zuchini, maishi y banana berde y cuhsine pa 15 minuut mas. Saca e bay leaves afor, Sirbie mesora.

Pa 4 te 6 persona

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

E-Stars Eagles ta Knockout Lady Indians 7-0 den Liga Flamboyant

Millizienne Richardson ta lanza un "No Hit No Run"



KUDAWECHA- Campeonato di softball fast-pitch a continua diaranzon riba veld di Kudawecha. Den e promer partido di anochi categoria femenino Liga Flamboyant e muchanan di Carmelita y Marina Haynes esta E-Stars a baha fuerte riba equipo di Shelly y Cai Cai Williams Lady Indians y a propina Lady Indians un knockout 7-0. Millizienne Richardson pitcher habridor di E-Stars tabata intocable riba monticulo y a tira un No Hit No Run, casi un perfect game. Solamente 1 bateador a logra subi primera base cu un deadball cual a kibra e perfect game di Millizienne.

Di e total di 15 out den 5 inning Millizienne a tira un total di 12 strike out. ASB lo mester check back den historia si tabata tin un perfect game den Liga Flamboyant. E-Stars 7 careda, 4 hit, 0 error. Lady Indians 0 careda, 0 hit, 3 error. Mihor bateadornan pa E-Stars ta Millizienne Richardson a yuda su propio causa bateando 2 hit den 3 turno mientras cu Dayenne Gumbs tambe a bay di 3-2. Giandra Ho-Asjoe ta perde e partido ricibiendo relevo di Magdaline Werleman den di 5 entrada. Aruba Softball Bond ta felicita Millizienne Richardson cu su performance sublime di e anochi aki. Tambe mester participa cu tanto Millizienne Richardson y su ruman Sharlanee Richardson a ricibi un scholarship na Indian River State College na Miami unda porcierto dentro di poco nan lo sali pa Merca pa sigui nan studio y hunga softball. ASB ta desea nan tur clase di exito.

Den e di dos encuentro e muchanan di Fenchi y Eggy esta Gess Power a propina e muchanan di Cai Cai Williams esta Marlboro Sportsclub Red Train un knockout fulminante 18-2. Fenchi Leon himself a bay henter e ruta y a resulta pitcher ganador mientras cu Richard Lacle ta inicia e partido pero ta wordo releva mesora den promer inning pa Joaquin Ras kende ta perde e partido. Gess Power 18 careda, 14 hit, 2 error. Red Train 2 careda, 5 hit, 2 error. Mihor bateadornan pa Gess Power a resulta e veterano Arjen Mathilda 3-3, Revelino Sillie, Vincent Willems, Sergio Laurant tur di 3-2, Richard Krozendijk 2-1 y Alfred v/d Linden 1-1. Pa Red Train a destaca den causa perdi Roderick Simon 2-2, Ivan Werleman, Kendrick Dorothal y Carlito Maduro di 2-1. Gess Power ta posiciona su mes fuerte na di dos lugar den campeonato cu 6 gana y 1 perdi tras di Royal Power kendenan ta 6-0 mientras cu Red Train ta pasa ocupa e ultimo lugar riba tabla di posicion cu 0 gana y 6 derota. Fanaticada di softball bin tereno bin apoya bo equipo preferi.

Liga Clasico 40 Plus ta habri oficialmente diadomingo

Dedica na Mr. Bush League, Sr. Lucky Winterdaal

PIEDRA PLAT- Mayan diadomingo Liga Clasico 40 Plus ta start nan prome campeonato den forma oficial na Flatstone Ballpark na Piedra Plat.

E campeonato ta ser dedica na Sr. Lucky Winterdaal kende nos conoce como Mr. Bush League pa su dedicacion na Softball Bush League, tanto na Aruba como na Corsow y Bonaire.

E campeonato ta cuminza diadomingo pa 10'or di mainta cu e ceremonianan di apertura. Pa 10.30 lo tin e prome wega cu lo bay entre Flatstone y Kibaima Total Services. Pa 12'or Criollo Reds Vets lo midi forza cu Surprise Nos Seguro y pa 2'or Los Amigos Covenca lo topa cu The Legend National car Rental.

Pa 4'or atardi lo tin e ultimo wega cu lo bay entre Los Guerreros y Down Town Ballers.

Tur fanatico di bon wega di softball ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki di Liga Clasico 40 Plus.

Happy Traveling Disco lo tey pa pone tur hende den ambiente di wega mientras cu e organizadornan tambe lo tin un bar y cushina bon prepara. Nos ta topa na Flatstone ballpark.

Na Ciclovia Savaneta:

Bo por inscribi pa e Womens Race di dia 25 di September 2010



3rd **Women's Fun Run & Walk 2010**

Date/Fecha	:	diasabra 25 di September 2010
Start	:	5:30 pm
Location/Lugar	:	Compleho Deportivo Yara
Distance/ Distancia	:	5 Km
Inscripcion	:	Afl. 10,= p.p.



FUN RUN:
Amateur: 14-19 yrs; 20-29 yrs; 30-39 yrs; 40+
Professional: OPEN

CAMINATA
Individual:
Prome 20 canadornan cu pasa finish line
Den Grupo:
Grupo mas creativo uniforma
Grupo mas grandi.

Lo tin oppas pa mucha di 5 pa 12 aña cu weganan recreativo bou guia di lidernan reconoci. GRATIS





Pa mas informacion por yama 582-4987 of 593-0434.

SAVANETA- Na e Ciclovia cu ta tuma lugar awe tardi den e bario di Savaneta, PIA cu ta e 'Personal di IDEFRE Activo' tambe ta presente cu un booth di informacion y ta duna e oportunidad na tur hende muher pa inscribi for di awor caba pa e 'Womens Race Fun Walk & Run 2010'.

E evento aki cu ta 'solamente pa hende muher', ta tuma lugar dia 25 di september 2010 na Compleho Deportivo Yara na Savaneta. PIA ta organizando e evento aki pa di 3 aña consecutivo.

Atraves di añanan, a keda demostra con popular e 'Womens Race' a bira ora mira e acogida y participacion grandi di nos hende muhernan. E competencia ta encera un careda y caminata di 5-K, pa cual lo premia e coredornan segun nan categoria di edad, mientras cu e prome 20 dama canador tambe lo ricibi premiacion.

Participacion na e 'Womens Race' ta solamente 10 florin pa persona.

Awe diasabra durante e Ciclovia na Savaneta, PIA tin su booth dilanti di Piscina Olimpico Roli Bisslick y e personal ta presente pa dunabo asistencia pa bo completa e formulario di inscripcion pa bo participa na e '2010 Womens Race' di dia 25 di september proximo.

No duda, probecha y sigura bo participacion.

Misa pa tur miembro di S.V.RCA y nan famia

SOLITO- E temporada di campeonato pa futbol y basketball ta bolbe cuminsa y tur team di RCA ta preparando intensivamente.

Nos ta orguyoso di bisa cu nos a cuminsa cu teamnan di mucha muher awor tambe plus e grandinan. Basketball ta busca hungadornan pa Cadet mientras cu Lifida y Hoofdklas ta preparando pa enfrenta cualquier equipo.

Pero prome cu tur cos cuminsa nos kier a tuma e prome paso reglamentario esta pa gradici nos Señor Creador pa a duna cada un di nos e oportunidad pa demostra nos talento sanamente.

Pesey mes lo organiza un Santo Sacrificio di Misa diasabra 11 september 2010 (awe) na Misa San Francisco na Playa pa 7'or anochi. Nos ta pidi tur hungador specialmente di futbol Hoofdklas, Basketball hoofdklas, LIFIDA tur división, Dama, miembronan, directiva, fanatico y sponsornan, Prensa deportivo pa ta presente na misa pa 6:45 anochi.

Ban gradici nos Señor Dios pa e bunita oportunidad di será e unión familiar aki diasabra den cas di Señor.

Un y tur ta keda cordialmente invita.



Ki dia ta awe? Ta 11 di September caba? Asina?? E dianan a bula! Awe nos ta di fiesta, paso e guy dushi di cas,

Renzjo Arcaya

ta cumpli 11 anja. Hiep, hiep, hoera!! Pabien dushi di parti mami Erilu cu ta stimabo masha tanto mes y papi Denchi. Dobbel amor awe di nana y tata cu no por keda afo. Un braza grandi di papa y Nena. Hopi sunchi di tanti, peechi, momo, Francis y Fafa. Y ta ken mas falta anto pa e celebrashon ta completo? Aha, primonan Remi, Ishan y Andrick. Primanan Luci, Aimee, Sesa, Rody y Deedee. Tur bo friends nan di G.D.D. Crew y tambe di Klas 6 Kukwisa Basisschool y Juf.Lila, cu ta deseabo hopi felicidad. Papi, all out, corda bo ta birando grandi, hasi oreanan limpi!! Sigi hasi bo best, Dios bendishonabo. Love you!

Preparando pa Interpaso 2010

Rancho Monte Blanco ta kedando di luho

Tribunanan nobo y comodo









ORANJESTAD - Esfuerso, dedicacion y creatividad ta ingredientenan clave cu nos por reconoce como factornan resaltante den e transformacion total di Rancho Monte Blanco na Moko.

Practicamente Aruba a hanya un localidad nobo, bunita, funcional y sumamente simpatico pa e uso popular. Aunke cu trabaonan no ta cla, pero e trahadornan y contratista ta garantisa cu nan lo ta cla pa otro siman e estreno por tuma lugar durante e apertura di e competencia internacional di cabai “Interpaso 2010”.

Trabaonan a sigui henter weekend y e progreso ta notable riba un base diario. E trahadornan ta orguyoso di nan trabao y ta gaba con bunita e lugar ta kedando.

Reconocimiento special mester bai pa e creadornan cu a tene cuenta cu tur detaye y a percura pa no tin trabao di konkel.

Tur loke mester a cambia, a cambia y tur loke mester a bin nobo, a bin nobo. E bañonan ta full nobo y poni den otro den un forma moderno y funcional. Nan no ta baha cabez pa ningun hotel.

E entrada di e parti ariba, caminda e stalnan ta ubica, a hanya henter un patio nobo cu klinker, formando dibujo y alabez dunando direccion pa cana.

E patio ta sera entre un muraya abao di piedra natural, cu pilar dikki na cada entreda y salida, mientras cu e matanan grandi a hanya un baki hancho tur dorna cu mata chikito di gran variedad, cu a bira un alegria pa e bista cu ta gusta naturalesa.

E diferente barnan y cushina a hanya piso nobo, cu mosaico estilo rustico y cu un bar-top cu ta cuadra cu e construccion di estilo campestre. Tur rond di e bar original mosaico y klinker a duna cachet y realce na e facilidad.

E parti cu a conoce un cambio mes of mas grandi ta loke ta rond di e ring di competencia. Aunke cu e ring a bira un tiki mas smal, pero tog el a mantene su linea recta na ambos banda, loke ta importante pa e cabai por cana straight y no constantemente mester core den ronchi.

E tribunanan sigur ta hala maximo atencion. E tribuna mas impactante ta esun bao di dak, loke ta cai manera un oasis den desierto den tempoo di solo. Fuera cu e color ta corra briyante y cu e tin luz, tur e 340 stoelnan di e tribuna tin lomba pa sinta.

Nan claro ta representa e mihor puesto pa sinta den e compleho, kitando e palconan priva cu ta net na e otro banda. Cada palco ta alquila na gruponan di 8 persona cu kier sinta hunto cu mesa y hanya servicio personal.

E otro tribuna ta di e estilo tradicional, sin dak, pero cu un gran bista riba e entrada di e cabai y e pruebanan cu e cabainan mester hasi. E tribunanan ey ta carga 144 asiento.

A percura pa tin mas cu un bar, porcierto 4 pa asina e ta cerca acesible for di cualkier sitio cu bo scohe pa sinta. Cushinanan tambe ta 4, pero cada un ta ofrece un diferente tipo di cuminda, manera crioyo, Mexicano, barbecue.

Hasta e color di e edificionan ta capta atencion y aunke cu nan ta suave, nan ta destaca den e ambiente cu nan ta.

E iluminacion di e facilidad a ser revisa completamente pa asina e duna bon claridad y sigur confiabel.

E publico cu lo bin den e weekend di 17-18-19 di e luna aki lo hanya un parqueo aparta pa asina e no crea peliger pa e publico y special mucha cu ta cana rond, atendiendo sea e mercado di purga, e weganan di feria, e weganan pa mucha of e bishitantenan di e atraccionnan di Philip’s Pet Collection.

Entrada publico na Rancho Monte Blanco riba e 3 dianan aki ta cinco florin.

Ryobu-Kai Aruba a biaha pa Anaheim, California











ORANJESTAD- Un grupo di 15 persona di Japan Karate-Do Ryobu-Kai Aruba, a biaha pa participa den un Gasshuko, esta un 'trainingskamp,' na Anaheim, USA.

Di diferente parti di mundo, karatekanan di Ryobu-Kai a uni hunto den e evento di 3 dia intensivo, pero sumamente instructivo. E paisnan cu a participa ta: USA, Australia, Inglatera, Aruba, Bahamas y Cameroon.

Sensei Yamazaki 8th dan, e hefe instructor international di JKR a duna e gasshuko aki hunto cu su yiu muher Sensei Mina Yamazaki.

Alaves tabatin 2 instructor invita: Sensei Inoue di Shito-Ryu y Sensei Tsuyama di Shotokan. Assistente di Sensei Inoue tabata e Pan American Campeon di Kata, Antonio Diaz. Sensei Tsuyama ta conoci como e head coach di e ekipo nacional hapones.

Senseinan y karatekanan di JKR aruba a bin hopi entusiasma y motiva. Asina por stimula muchanan pa participa y promove e filosofia di Shindo Jinen Ryu.

Stichting Koninkrijksspelen Aruba (SKA) conhuntamente cu Comité Olimpico Arubano (COA)

A reuni cu e federacionnan cu lo participa den e Weganan di Reino, cual lo tuma lugar na Corsow





ORANJESTAD- Diahuebs anochi 9 di september SKA a yama un reunión cu tur e federacionnan cu lo forma parti di Wega di Reino na Corsow.
E siguiente federacionnan a duna acto di presencia:

FEDERACION DI:
SOFTBALL
VOLLEYBALL
ATLETISMO
LAWNTENNIS
LANDAMENTO (SYNCHRO)

Esnan cu pa un of otro motibo no a show up ta e federacion di baseball y esun di futbol. SKA y COA lo tuma contacto cu e dos federacion aki pa averigua nan ausencia.
Esaki sigur no ta un bon comienso pa loke ta trata e inicio di e preparacionnan oficial.
Presidente di SKA, sra Dorylee Lopez a habri e reunion yamando esnan presente bon bini y a presenta e directiva di SKA y e representantenan di COA.
Di SKA tabata presente sr. Geoffrey Ho A Sjoe, sra Veroushka Croes, sr. Jerry Gomes, y sr. Anthony Geerman. Ausente tabata srs. Jessy Beukenboom (malo na cas) y Carlyle De Couteau.

COA a ser representa pa su presidente sr. Roy Mezas, secretaria general sra Nicole Hoevertsz y presidente di comision tecnico sr. Jesus Halabi.

Ministro di deporte dr. Richard Visser tabata presente y el a desea tur e federacionnan hopi éxito cu nan preparacionnan relaciona cu e Weganan di Reino.
E la expresa di ta spera cu tur e federacionnan lo duna inicio na e entrenamentonan na un manera serio y responsabel pa asina nos hoben atletanan por representa Aruba dignamente.
El a duna di conose cu e tin e pleno confianza cu dirigentenan di SKA y di COA lo logra nan meta y cu e preparativonan di e delegacion di Aruba lo cana manera ta planea.
Directiva di SKA a splica esnan presente con e organizacion di Wega di Reino ta funciona, y a duna un breve historia di e Weganan for di anja 1995.

A splica cu Stuurgroep Koninkrijksspelen, consistiendo di miembronan di tur tres pais ta stipula e reglanan cu ta na vigor pa cu e Weganan.

Presidente di SKA a splica cu desde e anja aki, Ministro di deporte a dicidi cu COA lo ta e organisacion cu ta responsabel pa e delegacion di Aruba, y sr. Halabi a splica cu e comision tecnico y esun medico lo consisti di e mesun personanan cu a yega di hasi e trabao ey den pasado, pero awor bao guia di comision tecnico di COA.

Conhuntamente cu COA lo prepara e seleccionnan mas mihor cu ta posibel, pa asina nos por tin un participacion aceptabel den e encuentronan deportivo cu e deportistanan di Antiyas y di Hulanda.

Den un proximo comunicado di prensa SKA lo informa kendenan ta forma parti di e dos comisionnan aki, y ki responsabilidad cada un miembro di e comision tin.

Parti financiero:

SKA lo percura pa cubri tur e gastonan relaciona cu e preparacion di e seleccionan, manera por ehempel e gastonan di huur di tereno, e compra di material di training, gastonan di entrenador y gastonan di weganan di fogeo.
Esaki ta nifica cu ningun federacion tin nodi di ta preocupa riba e parti financiero. SKA lo percura pa e parti ey. Main concern pa e federacion ta pa saca un bon selección y pa apunta su mihor tecniconan pa guía e hobennan.

Tambe SKA lo busca e fondonan necesario pa e delegación di Aruba ta bon uniforma y lo,percura tambe pa será un seguro por si acaso algo pasa cu e deportistanan durante training of durante wega.

Reglanan di edad pa Wega di Reino na Corsow ta:

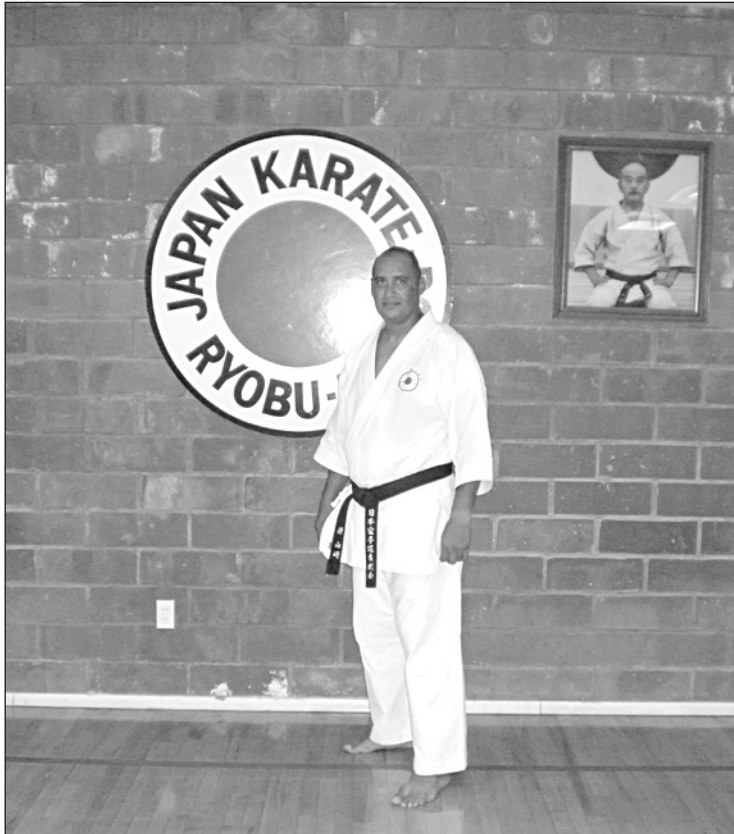
a. Mester tin 12 anja riba fecha di apertura di e Weganan (naci promer cu 24 di juli 1999);
b. Mester ta naci den 1994 of despues (of mas joven)

E constelacion di e delegacion ta:

Deportenan	atleta	coach
1. Baseball	14	4
2. Softball (fem.)	17	3
3. Futbol	18	3
4. Volleyball(fem)	12	2
5. Atletismo	8f + 8m	2
6. Tenis	6f +6m	2
7. Landamento sincronisa	9	2

Tur esnan presente tabata hopi entousiasma y a priminti di cuminsa train mas pronto cu ta posibel.
Presidente di SKA a sera e reunion deseando tur e federacionnan hopi éxito den nan trabao pa prepara nan selección optimalmente.

Sensei Felix Tromp a pasa su 5 Dan







ORANJESTAD- Japan Karate-Do Ryobu-Kai Aruba ta sumamente orguyoso di anuncia cu su Hefe Instrustor , Sensei Felix Tromp a pasa su di 5 Dan.

Despues di un training intensivo na Aruba y Venezuela, Sensei Felix a presenta su examen dilanti e Hefe Instructor internacional, Sensei Kiyoshi Yamazaki. Hunto cu un comision internacional, Sensei Yamazaki a evalua mas o menos 40 persona di diferente pais riba nan abilidad fisico, tecnica, mental y spiritual.

E examen a tuma lugar na e Hombu Dojo di Ryobu-Kai na Anaheim , California (U.S.A.)

Instructornan y karatekanan di Ryobu-Kai Aruba kier felicita Sensei Felix cu e tremendo logro aki. Sigui asina pa demonstra e filosofia di karate-do.

Duracell Red Machine cla pa nan siguiente encuentro den nos Baseball AA

ORANJESTAD- Campeonato baseball AA ta den full swing y next up e muchanan di Duracell Red Machine mester a topa cu e equipo sorpresa di Oranjestad BBO ariba Djawuebs September 9, 2010. Lastimamente, naturalesa tawatin otro planes y pa motibo di awacero y e veld di Dragon Hitters siendo basta muha, a dicidi cu e wega di e anochi aki ta wordo posponi te un otro aviso.

Red Machine Notes

Apesar cu e wega di anochi aki mester a wordo cancela, nos por bisa si cu trainingnan di Red Machine ta sigui nan curso. E motivacion den e team ta hopi halto no solamente pa yega veld y gana, pero tambe pa duna un 'extra effort' pa asina yuda e team cu otro metanan.

Nos por bisa siguramente cu tin cosnan hopi grandi y sorpresivo na caminda e anja aki ainda pa asina sigui push e team y sin duda e deporte en general. Sherwin Howell, coach di Red Machine, ta splica lo siguiente, "E anja aki nos a pone 1 meta principal cual ta di bira campeon di e temporada. Na banda di esaki, nos a pone differente otro metanan chikito cu lo yuda na yega na e meta principal. E ultimo anjanan nos tawata cai net short di e titulo di campeon y di cual e anja aki nos brainstorm pa purba algo differente.

Den anjanan anterior, nos hugadornan tabata topa otro practicamente na veld pa hunga baseball. E anja aki, e concentracion principal no ta cambia, pero ademas di esaki nos mester mantene e team y e wega los; den otro palabra, nos ta purba di haci mas actividad y crea un union pafor di baseball mas frequente. Ora bo tin un team cu ta uni, ta traha hunto, y cu tambe ta 'have fun' haciendo e, nos ta kere cu ta bai 'hand in hand' pa logra obtene nos meta principal di bai cas cu e titulo di campeon un bez mas na fin di anja."

Up Next E schedule di Red Machine ta continua cu e siguiente partido Djadomingo awor na veld di Santa Cruz Nadi Croes/Crismo Angela pa exactamente 6pm. Pa e partido aki, e muchanan di Red Machine ta bai ta topando cu e muchanan di AIB Rockets. Durante nan encuentro den e promer buelta, Red Machine a bai cas cu un victoria convincente di 7-2 riba e muchanan di Rockets. Red Machine ta cla y determina pa nan siguiente encuentro. Sin duda algun e partido aki ta priminti di bai bira uno cu fanaticada di bon baseball no por perde. Ban yega veld y wak kiko nos peloteronan local tin aden y asina sigui engrandeze nos deporte local di Baseball.

Red Machine siguramente kier a gradici su main sponsor baterianan Duracell, co-sponsor MapoTech N.V. y sin laga afor co-sponsor Powerade pa nan aporte immenso pa cu e team pa e campeonato di baseball AA 2010.E trein corra ta huma bai y tumando su curso full speed… Chuuu Chuuu

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

18de trekking — **9 september 2010**

EEN HEDEN	
4	150
TIEN TALLEN	
33	150
35	150
52	125
81	150
82	150
84	500
93	150
HONDERD TALLEN	
109	150
152	300
164	150
182	150
184	100
241	150
248	150
252	125
269	150
276	150
282	150
284	100
295	150
313	150
325	150
337	150
352	125
369	150
382	150
384	100
402	150
404	150
448	150
452	125
481	150
482	150
484	100
518	150
534	150
543	150
551	150
552	125
582	400
584	100
613	150
616	150
652	125
667	150
682	150
684	100
709	150
752	125
765	150
782	150
784	100
829	150
852	125
882	150
884	100
895	150
952	125
982	150
982	150
984	100
EEN DUIZEND	
1034	150
1052	125
1052	150
1082	150
1084	200
1084	150
1092	150
1127	150
1152	300
1159	150
1182	150
1184	100
1203	150
1252	125
1257	150
1282	150
1284	100
1301	150
1328	150
1330	150
1352	125
1382	150
1384	100
1418	150
1452	125
1482	150
1484	100
1516	150
1525	150
1550	150
1552	125
1556	150
1557	150
1582	400
1582	150
1584	100
1645	150
1652	125
1654	150
1682	150
1684	100
1712	150
1752	125
1758	150
1782	150
1784	100
1784	150
1800	150
1814	150
1826	150
1852	125
1853	150
1868	150
1882	150
1884	100
1914	150
1937	150
1952	125
1982	150
1984	100
TWEE DUIZEND	
2016	150
2052	125
2066	150
2079	150
2082	150
2084	200
2105	150
2121	150
2143	150
2144	150
2146	150
2152	300
2182	150
2184	100
2206	150
2223	150
2225	150
2252	125
2256	150
2278	150
2282	150
2282	150
2284	100
2337	150
2342	150
2344	150
2352	125
2380	150
2382	150
2384	100
2401	150
2410	150
2443	150
2452	125
2477	150
2482	150
2484	100
2498	150
2532	150
2540	150
2552	125
2582	400
2584	100
2652	125
2657	150
2673	150
2677	150
2680	150
2682	150
2684	100
2752	125
2777	150
2782	150
2784	100
2852	125
2882	150
2884	100
2907	150
2926	150
2952	125
2954	150
2963	150
2974	150
2975	150
2982	150
2982	150
2983	150
2984	100
DRIE DUIZEND	
3000	150
3018	150
3030	150
3039	150
3052	125
3067	150
3082	150
3083	150
3084	200
3119	150
3122	150
3132	150
3142	150
3152	300
3166	150
3168	150
3182	150
3184	100
3192	150
3211	150
3252	125
3253	150
3268	150
3282	150
3284	100
3289	150
3330	150
3339	150
3345	150
3352	125
3358	150
3382	150
3384	100
3390	150
3406	150
3408	150
3419	150
3436	150
3437	150
3438	150
3452	125
3482	150
3484	100
3549	1000
3552	125
3568	150
3576	150
3582	400
3584	100
3652	125
3677	150
3682	150
3684	100
3684	150
3686	150
3720	150
3732	150
3746	150
3752	125
3765	150
3770	150
3773	150
3782	150
3784	100
3792	150
3836	150
3849	150
3852	125
3864	150
3882	150
3884	100
3906	150
3952	125
3969	150
3982	150
3984	100
VIER DUIZEND	
4008	150
4020	150
4024	150
4026	150
4052	125
4082	150
4084	200
4086	150
4100	150
4122	150
4123	150
4152	300
4171	150
4182	150
4184	100
4252	125
4282	150
4284	100
4296	150
4327	150
4341	150
4352	125
4352	150
4365	150
4382	150
4384	100
4391	150
4440	150
4452	125
4469	150
4482	150
4484	100
4498	150
4552	125
4552	150
4556	150
4561	150
********** 1STE PRIJS **********	
4581	2000
4582	200000
4583	2000
**********	
4584	100
4633	150
4636	150
4644	150
4652	125
4666	150
4668	150
4670	150
4674	150
4675	150
4682	150
4684	100
4699	150
4708	150
4713	150
4721	150
4752	125
4765	150
4782	150
4784	100
4792	150
4852	125
4872	150
4882	150
4884	100
4891	150
4893	150
4952	125
4963	150
4966	150
4982	150
4984	100
4991	150
VIJF DUIZEND	
5019	150
5038	150
5039	150
5052	125
5054	150
5055	150
5059	150
5062	150
5074	150
5082	150
5084	200
5087	150
5099	150
5152	300
5182	150
5184	100
5224	150
5252	125
5281	150
5282	150
5284	100
5340	150
5352	125
5375	150
5382	150
5384	100
5398	150
5401	150
5402	150
5421	150
5426	150
5452	125
5464	500
5482	150
5484	100
5489	150
5501	150
5503	150
5506	150
5552	125
5582	400
5584	100
5596	150
5610	150
5652	125
5671	150
5682	150
5684	100
5694	150
5706	150
5738	150
5752	125
5771	150
5779	150
5782	150
5784	100
5794	150
5852	125
5864	150
5882	150
5884	100
5949	150
5952	125
5959	150
5970	150
5982	150
5984	100
ZES DUIZEND	
6014	150
6026	150
6052	125
6080	150
6082	150
6083	150
6084	200
6098	150
6119	150
6144	150
********** 2DE PRIJS **********	
6151	1500
6152	30000
6153	1500
**********	
6182	150
6184	100
6222	150
6238	150
6252	125
6271	150
6282	150
6284	100
6325	150
6352	125
6368	150
6382	150
6384	100
6394	150
6412	150
6452	125
6468	150
6482	150
6484	100
6489	150
6540	150
6552	125
6576	150
6579	150
6582	400
6584	100
6591	150
6640	150
6652	125
6682	150
6684	100
6696	150
6732	150
6752	125
6782	150
6784	100
6786	150
6822	150
6852	125
6882	150
6884	100
6952	125
6962	150
6982	150
6984	100
6985	150
ZEVEN DUIZEND	
7052	125
7055	500
7082	150
7084	200
7110	150
7123	150
7125	150
7142	150
7152	300
7176	150
7182	150
7184	100
7197	150
7252	125
7282	150
7284	100
7288	150
7352	125
7382	150
7384	100
7384	150
7404	150
7406	150
7407	150
7452	125
7475	150
7482	150
7484	100
7516	150
7538	150
7552	125
7567	150
7577	150
7582	400
7584	100
7601	150
7652	125
7682	150
7684	100
7752	125
7766	150
7782	150
7784	100
7810	150
7825	150
7852	125
7882	150
7884	100
7894	150
7946	150
7952	125
7982	150
7984	100
7993	150
ACHT DUIZEND	
8052	125
8060	150
8082	150
8084	200
8087	150
8104	150
8123	150
8132	150
8139	150
8152	300
8171	150
8182	150
8184	100
8185	150
8218	150
8236	150
8248	150
8252	125
8269	150
8282	150
8284	100
8352	125
8382	150
8384	100
8421	150
8452	125
8482	150
8484	100
8505	150
8528	150
8544	150
8552	125
8555	150
8561	150
8582	400
8584	100
8648	150
8652	125
8682	150
8684	100
8692	150
8712	150
8752	125
8764	150
8773	150
8782	150
8784	100
8813	150
8818	150
8852	125
8859	150
8882	150
8884	100
8890	150
8912	150
8952	125
8982	150
8984	100
8993	150
NEGEN DUIZEND	
9005	150
9025	150
9052	125
9061	150
9076	150
9082	150
9084	200
9088	150
9090	150
9122	150
9152	300
9182	150
9184	100
9186	150
9188	150
9196	150
9248	150
9252	125
9282	150
9284	100
9310	150
9326	150
9352	125
9369	150
9370	150
9377	150
9382	150
9384	100
9402	150
9415	150
9426	150
9432	150
9435	150
9440	150
9452	125
9482	150
9484	100
9501	150
9517	150
9524	150
9531	150
9552	125
9582	400
9584	100
9614	150
9648	150
9652	125
9682	150
9684	100
9705	150
9752	125
9782	150
9784	100
9806	150
9852	125
9855	150
9882	150
9884	100
9906	150
9915	500
9921	150
9952	125
9982	150
9983	150
9984	100
9988	150
TIEN DUIZEND	
10036	150
10040	150
10052	125
10082	150
********** 3DE PRIJS **********	
10083	1250
10084	10000
10085	1250
**********	
10102	150
10133	150
10152	300
10173	150
10176	150
10182	150
10184	100
10221	150
10236	150
10250	150
10252	125
10265	150
10282	150
10284	100
10300	150
10308	150
10312	150
10339	150
10348	150
10352	125
10382	150
10384	100
10438	150
10451	150
10452	125
10482	150
10482	150
10484	100
10534	150
10544	150
10552	125
10557	150
10582	400
10584	100
10647	150
10650	150
10652	125
10682	150
10684	100
10691	150
10692	150
10720	150
********** PRIJS JACKPOT **********	
10722	25000
**********	
10752	125
10782	150
10784	100
10852	125
10879	500
10882	150
10884	100
10885	150
10930	150
10952	125
10972	150
10982	150
10984	100
10989	150
ELF DUIZEND	
11040	150
11052	125
11082	150
11084	200
11152	300
11172	150
11179	150
11182	150
11184	100
11206	150
11252	125
11267	150
11282	150
11284	100
11325	150
11346	150
11352	125
11353	150
11376	150
11382	150
11384	100
11426	150
11452	125
11463	150
11482	150
11484	100
11526	150
11552	125
11553	150
11572	150
11582	400
11584	100
11604	150
11623	150
11652	125
11671	150
11682	150
11684	100
11749	150
11752	125
11782	150
11784	100
11852	125
11882	150
11884	100
11904	150
11952	125
11968	150
11977	150
11982	150
11984	100
11988	150
11994	150
TWAALF DUIZEND	
12036	150
12052	125
12082	150
12084	200
12088	150
12152	300
12182	150
12184	100
12204	150
12211	150
12231	150
12240	150
12249	150
12252	125
12253	150
12282	150
12284	100
12307	150
12327	150
12350	150
12352	125
12382	150
12384	100
12414	150
12416	150
12452	125
12472	150
12482	150
12484	100
12496	150
12523	150
12540	150
12552	125
12565	150
12573	150
12582	400
12584	100
12595	150
12642	150
12652	125
12661	150
12682	150
12684	100
12702	150
12749	150
12752	125
12766	500
12782	150
12784	100
12787	150
12805	150
12832	150
12852	125
12856	150
12877	150
12882	150
12884	100
12887	150
12893	150
12904	150
12915	150
12952	125
12969	150
12982	150
12983	150
12984	100
DERTIEN DUIZEND	
13008	150
13013	150
13015	150
13052	125
13053	150
13082	150
13084	200
13086	150
13087	150
13114	150
13152	300
13158	150
13173	150
13182	150
13184	100
13198	150
13227	150
13231	150
13233	150
13240	150
13246	500
13252	125
13255	150
13282	150
13284	100
13287	150
13310	150
13324	150
13329	150
13352	125
13363	150
13377	150
13382	150
13384	100
13430	150
13437	150
13452	125
13482	150
13484	100
13504	150
13511	150
13514	150
13533	150
13541	150
13552	125
13579	500
13582	400
13584	100
13620	150
13624	150
13641	150
13652	125
13658	150
13682	150
13684	100
13693	150
13701	150
13736	150
13743	150
13752	125
13780	150
13782	150
13784	100
13798	150
13802	150
13852	125
13868	150
13882	150
13882	1000
13884	100
13952	125
13952	150
13960	150
13982	150
13984	100
VERTIEN DUIZEND	
14052	125
14057	150
14061	150
14079	150
14082	150
14084	200
14149	150
14152	300
14173	150
14177	150
14182	150
14182	150
14184	100
14252	125
14272	150
14282	150
14284	100
14287	150
14337	150
14352	125
14382	150
14384	100
14387	150
14418	150
14441	150
14452	125
14460	150
14482	150
14484	100
14494	150
14552	125
14578	150
14582	1000
14584	100
14588	150
14652	125
14657	150
14658	150
14673	150
14682	150
14684	100
14685	150
14723	150
14742	150
14752	125
14763	150
14768	150
14770	150
14782	150
14784	100
14818	150
14852	125
14875	150
14882	150
14883	150
14884	100
14898	150
14907	150
14936	150
14952	125
14974	150
14978	150
14982	150
14982	150
14984	100
14984	150
14996	150
VIJFTIEN DUIZEND	
15034	150
15046	150
15048	150
15052	125
15057	150
15060	150
15082	150
15084	200
15085	150
15086	500
15118	150
15130	150
15135	1000
15152	300
15182	150
15184	100
15208	150
15252	125
15282	150
15284	100
15298	150
15337	1000
15352	125
15368	150
15382	150
15384	100
15399	150
15405	150
15452	125
15482	150
15484	100
15490	150
15533	150
15552	125
15582	400
15584	100
15643	150
15652	125
15670	150
15682	150
15684	100
15692	150
15693	150
15712	150
15752	125
15760	150
15774	150
15782	150
15784	100
15787	150
15790	150
15809	150
15826	150
15852	125
15882	150
15882	150
15883	150
15884	100
15912	150
15920	150
15952	125
15973	150
15982	150
15984	100
ZESTIEN DUIZEND	
16052	125
16082	150
16084	200
16135	150
16152	750
16182	150
16184	100
16250	150
16252	125
16270	150
16282	150
16283	150
16284	100
16284	150
16305	150
16352	125
16353	150
16359	150
16371	150
16382	150
16384	100
16410	150
16429	150
16452	125
16460	150
16478	150
16479	150
16482	150
16484	100
16490	150
16518	150
16532	150
16535	150
16538	150
16552	125
16565	150
16582	400
16582	150
16584	100
16627	150
16642	150
16652	125
16679	150
16682	150
16684	100
16693	150
16701	150
16728	150
16749	150
16752	125
16782	150
16784	100
16785	150
16800	150
16811	150
16852	125
16865	150
16871	150
16882	150
16884	100
16890	150
16899	150
16900	150
16913	150
16952	125
16957	150
16976	150
16982	150
16982	150
16984	100
ZEVENTIEN DUIZEND	
17021	150
17052	125
17052	150
17082	150
17084	200
17096	150
17102	150
17107	150
17150	150
17152	300
17168	150
17182	150
17184	100
17192	150
17210	150
17251	150
17252	125
17282	150
17283	150
17284	100
17294	150
17307	150
17344	150
17352	125
17364	150
17374	150
17382	150
17384	100
17388	150
17445	150
17452	125
17482	150
17484	100
17495	150
17552	125
17569	150
17580	150
17582	400
17584	100
17593	150
17614	150
17626	150
17639	150
17652	125
17679	150
17682	150
17683	150
17684	100
17693	150
17749	150
17752	125
17782	150
17784	100
17813	150
17815	150
17852	125
17869	500
17871	150
17882	150
17884	100
17952	125
17963	150
17982	150
17984	100
17995	150
ACHTIEN DUIZEND	
18028	150
18037	150
18052	125
18082	150
18084	200
18122	150
18152	300
18176	150
18182	150
18184	100
18216	150
18252	125
18282	150
18284	100
18297	150
18337	150
18352	125
18374	150
18382	150
18384	100
18399	150
18419	150
18440	150
18448	150
18452	125
18482	150
18484	100
18484	150
18489	150
18534	150
18552	125
18577	150
18582	400
18584	100
18600	150
18612	150
18650	150
18652	125
18682	150
18684	100
18752	125
18755	150
18758	150
18760	150
18782	150
18784	100
18805	150
18809	150
18833	150
18834	150
18836	150
18852	125
18854	150
18882	150
18884	100
18894	150
18952	125
18982	150
18984	100
NEGENTIEN DUIZEND	
19025	150
19052	125
19082	150
19084	200
19107	150
19122	150
19152	300
19182	150
19184	100
19195	150
19251	150
19252	125
19259	150
19271	150
19275	150
19282	150
19284	100
19286	150
19294	150
19310	150
19352	125
19382	150
19384	100
19420	150
19429	150
19452	125
19482	150
19484	100
19535	150
19552	125
19568	1000
19582	400
19582	500
19584	100
19586	150
19608	150
19634	150
19652	125
19662	150
19682	150
19684	100
19684	150
19745	150
19748	150
19752	125
19767	150
19768	150
19782	150
19784	100
19784	150
19817	150
19848	150
19852	125
19870	150
19882	150
19884	100
19893	150
19906	150
19952	125
19952	150
19979	150
19982	150
19984	100
19988	150
TWINTIG DUIZEND	
20019	150
20035	150
20036	150
20052	125
20074	150
20082	150
20084	500
20091	150
20114	1000
20152	300
20166	150
20182	150
20184	100
20227	150
20252	125
20272	150
20282	150
20284	100
20295	150
20352	125
20382	150
20384	100
20432	150
20452	125
20459	150
20474	150
20482	150
20484	100
20486	150
20552	125
20575	150
20582	400
20584	100
20588	150
20595	150
20643	150
20652	125
20682	150
20684	100
20700	150
20708	150
20752	125
20776	150
20779	150
20782	150
20784	100
20792	150
20852	125
20882	150
20884	100
20898	1000
20908	150
20944	150
20952	125
20962	150
20963	150
20982	150
20984	100
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21003	150
21008	1000
21048	150
21049	150
21052	125
21082	150
21084	200
21091	150
21096	150
21152	300
21156	150
21170	150
21175	150
21182	150
21184	100
21202	150
21214	150
21220	150
21222	150
21227	150
21252	125
21260	150
21271	150
21275	150
21282	150
21284	100
21326	150
21352	125
21382	150
21384	100
21407	150
21415	150
21429	150
21452	125
21475	150
21482	150
21484	100
21502	150
21516	150
21552	125
21559	150
21582	400
21584	100
21589	150
21652	125
21682	150
21684	100
21692	150
21693	150
21725	150
21742	150
21751	150
21752	125
21782	150
21784	100
21795	150
21834	150
21848	150
21852	125
21882	150
21884	100
21930	150
21952	125
21982	150
21984	100
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22052	125
22058	150
22068	150
22082	150
22084	200
22096	150
22106	150
22110	150
22137	150
22152	300
22172	150
22176	150
22182	150
22184	100
22185	150
22237	150
22252	125
22269	150
22281	150
22282	150
22284	100
22347	150
22352	125
22382	150
22384	100
22388	150
22394	150
22420	150
22433	150
22452	125
22465	150
22480	150
22482	150
22484	100
22552	125
22582	400
22584	100
22652	125
22679	150
22682	150
22684	100
22752	125
22782	150
22784	100
22804	150
22822	150
22846	150
22852	125
22869	150
22879	150
22882	150
22884	100
22885	150
22894	150
22896	150
22900	150
22904	150
22915	150
22952	125
22982	150
22984	100
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23024	150
23052	125
23082	150
23084	200
23099	150
23111	150
23148	150
23152	300
23170	150
23182	150
23184	100
23210	150
23212	150
23234	150
23251	150
23252	125
23282	150
23284	100
23290	150
23320	150
23352	125
23359	150
23381	150
23382	150
23384	100
23400	150
23407	150
23426	150
23452	125
23482	150
23484	100
23551	150
23552	125
23582	400
23584	100
23595	150
23604	150
23652	125
23671	150
23676	150
23682	150
23684	100
23689	150
23721	150
23724	150
23752	125
23770	150
23776	150
23781	150
23782	150
23784	100
23796	150
23822	150
23847	150
23852	125
23882	150
23884	100
23921	150
23952	125
23982	150
23984	100
23989	150
23996	150
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24003	150
24020	150
24052	125
24073	150
24082	150
24084	200
24152	300
24171	150
24182	150
24184	100
24185	150
24231	150
24251	150
24252	125
24253	150
24264	150
24282	150
24284	100
24298	150
24349	150
24352	125
24372	150
24382	150
24384	100
24403	150
24420	150
24441	150
24452	125
24464	150
24482	150
24484	100
24552	125
24560	150
24582	1000
24584	100
24652	125
24682	150
24684	100
24714	150
24720	150
24751	150
24752	125
24763	150
24782	150
24784	100
24784	150
24827	150
24837	150
24852	125
24882	150
24884	100
24910	150
24928	150
24952	125
24980	150
24981	150
24982	150
24984	100
24994	150
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25052	125
25071	150
25082	150
25084	200
25120	150
25134	150
25152	300
25176	150
25182	150
25184	100
25199	150
25252	125
25270	150
25282	150
25284	100
25319	150
25333	150
25351	150
25352	125
25358	150
25382	150
25384	100
25406	150
25452	125
25473	150
25474	150
25482	150
25484	100
25506	150
25535	150
25552	125
25582	400
25584	100
25603	150
25608	150
25644	150
25647	150
25652	125
25682	150
25684	100
25746	150
25752	125
25764	150
25782	150
25784	100
25811	150
25813	150
25821	150
25823	150
25840	150
25852	125
25852	150
25882	150
25882	150
25884	100
25892	150
25926	150
25928	150
25937	150
25939	150
25952	125
25955	150
25959	150
25964	150
25982	150
25984	100
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26028	150
26052	125
26064	150
26082	150
26084	200
26152	750
26154	150
26158	150
26182	150
26184	100
26252	125
26282	150
26284	100
26288	150
26293	150
26334	150
26337	150
26349	150
26352	125
26382	150
26384	100
26414	150
26452	125
26477	150
26482	150
26484	100
26552	125
26582	400
26584	100
26609	150
26614	150
26649	150
26652	125
26669	150
26679	150
26682	150
26684	100
26688	150
26710	150
26752	125
26755	150
26782	150
26784	100
26801	150
26812	150
26816	150
26823	150
26852	125
26852	150
26882	150
26884	100
26891	150
26905	150
26951	150
26952	125
26970	150
26982	150
26984	100
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27006	150
27028	150
27036	150
27052	125
27082	150
27084	200
27150	150
27152	300
27165	150
27180	150
27181	150
27182	150
27184	100
27204	150
27219	150
27224	150
27252	125
27260	150
27282	150
27284	100
27288	150
27291	150
27319	150
27327	150
27352	125
27360	150
27376	150
27380	150
27382	150
27384	100
27390	150
27400	150
27431	150
27438	150
27444	150
27452	125
27482	150
27484	100
27509	150
27517	150
27539	150
27552	125
27582	400
27584	100
27590	150
27596	150
27647	150
27652	125
27673	500
27682	150
27684	100
27703	150
27706	150
27720	150
27741	150
27749	150
27752	125
27759	150
27782	150
27784	100
27806	500
27810	150
27840	150
27852	125
27855	150
27876	150
27882	150
27884	100
27914	150
27923	150
27940	150
27952	125
27982	150
27984	100
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28050	150
28052	125
28082	150
28084	200
28099	150
28104	150
28115	150
28119	150
28138	150
28148	150
28152	300
28165	150
28182	150
28184	100
28191	150
28195	150
28211	150
28252	125
28282	150
28284	100
28290	150
28325	150
28331	150
28352	125
28382	150
28384	100
28419	150
28429	150
28452	125
28482	150
28484	100
28552	125
28580	150
28582	400
28584	100
28652	125
28663	150
28670	150
28682	150
28684	100
28693	150
28752	125
28782	150
28784	100
28785	150
28804	150
28852	125
28882	150
28884	100
28899	150
28910	150
28939	150
28952	125
28961	150
28966	150
28982	150
28983	150
28984	100
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29052	125
29082	150
29084	200
29125	150
29129	150
29135	150
29147	150
29152	300
29158	150
29160	150
29182	150
29184	100
29244	150
29252	125
29269	150
29282	150
29284	100
29296	150
29312	150
29334	150
29336	150
29352	125
29382	150
29384	100
29397	150
29412	150
29421	150
29452	125
29482	150
29484	100
29510	150
29552	125
29569	150
29582	400
29584	100
29593	150
29620	150
29633	150
29646	150
29652	125
29653	150
29673	150
29682	150
29684	100
29701	150
29716	150
29752	125
29760	150
29776	150
29777	150
29782	150
29784	100
29804	150
29811	150
29826	150
29840	150
29851	150
29852	125
29869	150
29879	150
29882	150
29883	150
29884	100
29898	150
29918	150
29925	150
29926	150
29930	150
29948	150
29952	125
29982	150
29984	100
DERTIG DUIZEND	
30008	150
30029	150
30052	125
30082	150
30084	500
30151	150
30152	300
30182	150
30184	100
30186	150
30193	150
30199	150
30239	150
30241	150
30251	150
30252	125
30255	150
30282	150
30283	150
30284	100
30286	150
30320	150
30352	125
30381	150
30382	150
30384	100
30397	150
30403	150
30431	150
30452	125
30482	150
30484	100
30488	150
30552	125
30582	400
30584	100
30619	150
30623	150
30652	125
30682	150
30684	100
30690	150
30752	125
30782	150
30784	100
30790	150
30824	150
30852	125
30882	150
30884	100
30952	125
30960	150
30971	500
30982	150
30984	100
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31040	150
31052	125
31058	150
31082	150
31084	200
31097	150
31112	150
31152	300
31152	150
31182	150
31184	100
31252	125
31253	150
31257	150
31282	150
31284	100
31339	150
31352	125
31362	150
31382	150
31384	100
31392	150
31407	150
31452	125
31482	150
31482	150
31484	100
31503	150
31520	150
31523	150
31548	150
31549	1000
31552	125
31557	150
31562	150
31578	150
31582	400
31584	100
31605	150
31606	150
31628	150
31652	125
31670	150
31682	150
31684	100
31713	150
31728	150
31752	125
31782	150
31784	100
31852	125
31882	150
31884	100
31924	150
31944	150
31950	150
31952	125
31956	150
31958	150
31963	1000
31969	150
31982	150
31984	100
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32008	150
32052	125
32070	150
32082	150
32084	200
32097	150
32102	150
32152	300
32155	150
32182	150
32184	100
32231	150
32237	150
32252	125
32279	150
32282	150
32284	100
32306	150
32309	150
32352	125
32363	150
32375	150
32382	150
32384	100
32394	150
32409	150
32425	150
32452	125
32482	150
32484	100
32494	150
32552	125
32582	400
32584	100
32598	150
32632	150
32651	150
32652	125
32660	150
32669	150
32679	150
32682	150
32684	100
32719	150
32733	150
32736	150
32752	125
32762	150
32767	150
32768	150
32782	150
32784	100
32806	150
32827	150
32846	150
32847	150
32852	125
32882	150
32884	100
32916	150
32922	150
32938	150
32952	125
32982	150
32984	100
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33049	500
33052	125
33082	150
33084	200
33124	150
33128	150
33134	150
33143	150
33152	300
33169	150
33174	150
33182	150
33184	100
33190	150
33217	150
33238	150
33252	125
33262	150
33282	150
33284	100
33298	150
33302	150
33339	150
33352	125
33377	150
33382	150
33384	100
33414	150
33415	150
33421	150
33424	150
33443	150
33452	125
33464	150
33482	150
33484	100
33518	150
33552	125
33582	400
33584	100
33635	150
33641	150
33652	125
33682	150
33684	100
33752	125
33769	150
33773	150
33782	150
33784	100
33787	150
33800	150
33806	150
33827	150
33841	150
33852	125
33858	150
33865	150
33877	150
33882	150
33884	100
33889	150
33904	150
33922	150
33927	150
33952	125
33953	150
33962	150
33982	150
33984	100
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34031	150
34045	150
34048	150
34052	125
34082	150
34084	200
34085	150
34107	150
34120	150
34137	150
34152	300
34182	150
34184	100
34193	150
34195	500
34215	150
34217	150
34223	150
34252	125
34282	150
34284	100
34293	150
34298	150
34341	150
34352	125
34362	150
34382	150
34384	100
34409	150
34419	150
34452	125
34471	150
34482	150
34484	100
34521	150
34536	150
34552	125
34575	150
34582	1000
34583	150
34584	100
34652	125
34655	150
34660	150
34664	150
34682	150
34682	150
34684	100
34713	150
34752	125
34765	150
34782	150
34784	100
34799	150
34809	150
34811	150
34846	150
34852	125
34860	150
34865	150
34874	150
34882	150
34884	100
34900	150
34904	150
34933	150
34951	150
34952	125
34981	150
34982	150
34984	100

18de trekking op 9 september 2010
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur van de Landsloterij.

Landsloterij Ned. Antillen

Humprey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste Prijs	
4581	2,000
4582	**200,000**
4583	2,000

2de Prijs	
6151	1,500
6152	**30,000**
6153	1,500

3de Prijs	
10083	1,250
10084	**10,000**
10085	1,250

Jackpot
10722
25,000

Landsloterij

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij

Lider Cubano Fidel Castro dice malinterpretaron sus autocríticas



Un hombre trabaja en una farmacia en La Habana, con un afiche del presidente de Cuba, Raúl Castro, y su hermano, el ex líder Fidel Castro, colgado en la pared. Sep 8, 2010. REUTERS/Desmond Boylan

LA HABANA (Reuters) - Fidel Castro dijo el viernes que sus comentarios de que el modelo socialista que él aplicó durante el medio siglo que gobernó Cuba ya no funciona fueron malinterpretados por un periodista estadounidense.

En un mensaje transmitido por la televisión estatal cubana, Castro matizó sus declaraciones al periodista Jeffrey Goldberg, de la revista The Atlantic Monthly, que dieron esta semana la vuelta al mundo. Muchos medios de prensa habían interpretado sus comentarios como una admisión de fracaso.

Pero Castro, apartado del poder desde que enfermó a mediados del 2006, dijo que la pregunta de Goldberg había sido si todavía valía la pena exportar el modelo socialista cubano.

“Le respondo: el modelo cubano ya no funciona ni siquiera para nosotros. Se lo expresé sin amargura ni preocupación. Me divierto ahora al ver cómo él lo interpretó al pie de la letra”, dijo en un mensaje leído en la Universidad de La Habana.

“Pero lo real es que mi respuesta significa exactamente lo contrario de lo que ambos periodistas norteamericanos interpretaron sobre el modelo cubano”, añadió. Castro, que tras la revolución de 1959 instaló en Cuba un sistema socialista y pese a alejarse del poder sigue siendo el jefe del gobernante Partido Comunista de Cuba, dijo que su posición ideológica es de sobras conocida.

“Mi idea, como todo el mundo conoce, es que el sistema capitalista ya no sirve ni para Estados Unidos ni para el mundo, al que conduce de crisis en crisis que son cada vez mas graves, globales y repetidas”, añadió.

En un adelanto de la entrevista colgado en el sitio web de The Atlantic Monthly (www.theatlantic.com), Goldberg dijo que Julia Sweig, una analista del Council on Foreign Relations que lo acompañó a Cuba, le explicó que Castro no estaba renegando de sus ideas, sino admitiendo que el Estado había terminado por jugar un papel demasiado grande en la economía de la isla.

De hecho algunos analistas interpretaron los comentarios de Fidel Castro como un espaldarazo a las tímidas reformas económicas de su hermano Raúl, que lo reemplazó en el poder tras enfermar a mediados del 2006 con la promesa de hacer más eficiente el sistema socialista.

Castro reapareció en público en los últimos meses para exponer su teoría de que el mundo se encuentra al borde de una hecatombe nuclear si Estados Unidos e Israel atacan a Irán.

El veterano Comandante dijo que consideraba a Goldberg “un gran periodista” que “no inventa frases”, pero que sus amigos árabes le habían advertido que el reportero era un defensor del sionismo.

Goldberg anunció que en los próximos días publicaría otros fragmentos de sus conversaciones con Castro sobre el embargo de Estados Unidos, los disidentes y las reformas económicas. Y Castro prometió el viernes no pincharle la exclusiva.

“No mencionaré el contenido de otros muchos aspectos de nuestras conversaciones. Respetaré la confidencialidad de los temas que abordamos, mientras espero con interés su extenso artículo”, dijo.

En México

Polémica sobre circunstancias en captura de "La Barbie"

MEXICO (AP) - La captura del presunto capo Edgar Valdez Villarreal, "La Barbie", ha sido presentada por la Policía Federal como resultado de una operación de inteligencia de más de un año y con la intervención de agentes adiestrados en el extranjero, capacitados en incursiones en cualquier terreno y el manejo de todo tipo de armamento.

Sin embargo, un informe reveló que los policías federales que detuvieron a "La Barbie" ni siquiera sabían que se trataba de uno de los presuntos narcotraficantes más violentos y más buscados en México y Estados Unidos, lo cual ha comenzado a generar cuestionamientos sobre si realmente todo fue resultado de una bien armada operación de inteligencia.

El reporte oficial sobre la captura que la Policía Federal entregó a la Procuraduría General de la República, del cual AP obtuvo una copia, indicó que la detención, ocurrida el 30 de agosto, se realizó después de que un convoy de tres vehículos rebasó a alta velocidad a algunas patrullas que cuatro kilómetros adelante les dieron alcance y pidieron a sus ocupantes que descendieran.

"Les indicamos que bajaran del vehículo, descendiendo del primero de ellos una persona del sexo masculino, que vestía playera tipo polo de color verde y pantalón de mezclilla de color azul, de tez blanca, de quien ahora sabemos se trata de Edgar Valdez Villarreal, alias 'La Barbie'", señaló el parte policial.

El reporte fue publicado originalmente por algunos diarios mexicanos, como El Universal, que en su nota principal del jueves tituló: "No fue un operativo: 'La Barbie' se entregó" y cuestionó que la captura haya sido producto de más de un año de investigaciones de inteligencia.

No obstante, en declaraciones hechas a la cadena Televisa, el embajador de Estados Unidos, Carlos Pascual, dijo que estaba "absolutamente convencido" de que el arresto fue resultado de un trabajo largo y bien enfocado de la policía mexicana.

"Siguieron el caso por mucho tiempo y finalmente tuvieron el éxito de capturar a la Barbie, y capturarlo, creo que es importante, vivo, porque en ese sentido da mucha oportunidad de seguir explotando la información que tenga y usarlo para ir contra otros narcotraficantes", expresó. Valdez, de 37 años, enfrenta cargos en tres estados de Estados Unidos por presunto tráfico de toneladas de cocaína. Originario de Laredo, Estados Unidos, "La Barbie" permanece en prisión preventiva mientras se amplían las investigaciones en su contra.

Como ciudadano estadounidense que vive de manera ilegal en México, podría ser deportado a Estados Unidos o enfrentar un proceso en México por narcotráfico. Las autoridades mexicanas dicen que podría ser responsable de decenas de asesinatos.



En esta foto tomada el 31 de agosto del 2010, Edgar Valdez Villarreal, alias 'La Barbie', es presentado a la prensa por policías federales en la Ciudad de Mexico. (Foto AP/Alexandre Meneghini/Archivo)

Brasil: detenido gobernador amazónico por corrupción

BRASILIA (AP) - La policía detuvo el viernes al gobernador del estado amazónico de Amapá, en el norte de Brasil, junto a varios alcaldes, funcionarios públicos y empresarios por su posible participación en un esquema de corrupción en que habrían desviado recursos públicos destinados a la educación, informaron las autoridades.

La policía federal dijo que el gobernador Pedro Paulo Dias de Carvalho, de 51 años, figura en el esquema de corrupción, revelado en una investigación iniciada en agosto de 2009 con apoyo del Banco Central y el organismo tributario. "El gobernador fue aprehendido por la policía en su casa mientras los agentes realizaban tareas de búsqueda y recolección de información antes de conducirlo a la detención", explicó un portavoz de la policía federal, quien no se identificó por política de la institución.

El gobernador y los demás detenidos son investigados por los delitos de corrupción activa y pasiva, peculado, ocultación de bienes y valores, lavado de dinero y fraude en licitaciones, entre otros delitos.

Dias de Carvalho asumió el cargo en abril de este año cuando el gobernador Waldez Goes renunció al puesto para disputar un escaño en el Senado. Desde 2002 fungía como vicegobernador junto a Goes y pretendía reelegirse en los comicios de octubre. La oficina de prensa del gobierno estatal de Amapá declinó pronunciarse.

El ex gobernador Goes fue detenido también bajo sospechas de participar en el esquema, además de otras 16 personas, que deben ser transferidas a la sede de la policía federal en Brasilia. La policía confirmó que con los 18 arrestos se completaron todas las órdenes de detención emitidas por la justicia en la investigación del caso. Un comunicado policial indicó que 600 agentes fueron movilizados para realizar capturas de posibles involucrados y recoger pruebas por el desvío de dinero destinado por el gobierno federal a programas educativos y fraude en licitaciones públicas.

Muere independentista puertorriqueño Mari Bras

SAN JUAN (AP) - El líder independentistas puertorriqueño Juan Mari Bras murió la madrugada del viernes a los 82 años, padecía cáncer de pulmón. Mari Bras renunció a la ciudadanía estadounidense y años después en un hecho sin antecedentes, el departamento de Estado boricua le certificó en un documento que ostentaba la nacionalidad puertorriqueña. Fue el primer puertorriqueño en comparecer en la ONU para abogar por la independencia de su país

El poeta, abogado y profesor universitario falleció poco después de la media noche en la casa donde residía con su esposa, Marta Bras Vilella, en Río Piedras, un barrio de San Juan. Mari Bras "fue una de las figuras más importantes de la historia de Puerto Rico del Siglo XX", comentó a la AP Julio Muriente, copresidente del Movimiento Independentista Nacional Hostosiano (MINH).

"Juan trascendió la visión tribal, de grupo, del movimiento independentista y en cambio encarnó la visión de un Puerto Rico integral, del Puerto Rico presente", destacó Muriente, quien con otros dirigentes del MINH visitó por última vez a Mari Bras hace unas semanas en su casa en Río Piedras. A Mari Bras, quien nació en Mayagüez el 2 de diciembre de 1927, le sobreviven su esposa y sus hijos Rosa Mercedes, Teresa María, Mariana y Juan Raúl.

Nuebe aña, y ningun huicio ainda pa e supuesto responsabelnan di 9/11



WASHINGTON (AFP) – Nuebe aña despues di e atakenan di 11 di september, 2001 cinco homber acusa di a planea e atakenan destructor ta keda den un buraco legal, cu cu un lucha di poder politico y legal cu ta tardando nan persecucion.

Nan ta deteni na Guantanamo, cu ainda ta habri casi dos aña despues di Presidente Barack Obama a wordo eligi primintiendo di cera e facilidad. Y e pregunta cu si nan mester wordo husga dilanti Cortenan civil Mericano of tribunalnan militar na e base naval Mericano na Guantanamo Bay, Cuba, mester wordo resolvi ainda.

Gobierno a anuncia yen di fanfaria na final di aña pasa cu e sospechosonan aki lo wordo husga dilanti un corte na New York, un distancia cortico for di caminda e secuestradornan di 9/11 a manda nan avionnan den e torennan di World Trade Center.

Pero e decision a causa un reaccion furosioso, cu hopi oponentenan pa un huicio na Merca pa e supuesto responsabelnan di e atake cu a mata casi 3 mil persona na New York y Washington.

"E revision ta sigui," un oficial di Gobierno Mericano a bisa di e buskeda pa un sitio pa enhuicia e cinco hombernan, incluyendo e supuesto planificador di e atakenan Khalid Sheikh Mohammed.

Y cu e eleccionnan di november, ningun decision riba e tema aki politicamente sensitivo por wordo spera pronto.

"Realisticamente nos lo no tende nada di e sitio te despues di eleccion," asina Andrea Prasow, un specialista di terorismo cu Human Rights Watch a bisa.

E lucha politico aki a nifica cu apesar di e añanan den custodia, ningun di e homber aki ta enfrentando algun cargo awor. Nan a wordo acusa dilanti un tribunal militar na Guantanamo, pero e cargonan ey a laga nan cay despues cu Gobierno di Obama a anuncia na november 2009 cu nan lo enfrenta nan huicio na New York. E cinconan mester a wordo acusa di cargonan nobo, bou di e sistema hudicial civil Mericano, pero ningun acusacion por wordo haci te ora cu Gobierno dicidi unda lo bay husga nan.

E hombernan ta "deteni manera e otronan na Guantanamo, manera prizoneronan di guera, combatientenan ilegal enemigo," asina Suzanne Lachelier, un Abogado militar asigna un di e cinconan aki, Binalshibh, a bisa.

"Fiscalnan di ehercito ta sigui prepara nan casonan, pero nos no por haci nada pasobra nos no tin e placa," Lachlier a bisa, agregando cu e y su coleganan ainda ta topa cu nan clientenan.

E oposicion grandi cu tin pa tene e huicio aki na Aruba – un tema cu ta uni Republicano- y Democratanan – lo forsa Cas Blanco pa bandona e idea por completo.

Oponentenan ta argumenta cu pa trece e supuesto planificadornan Merca ta trece peligro pa e Mericanonan y ta forsa cortenan Mericano pa acorda e hombernan nan derecho constitucion cu otro biaha nan lo no disfruta di dje. Enfrenta cu un serie di cuestionamento di e politicanan, Gobierno lo por opta pa simplemente tene e huicio asina anticipa dilanti un tribunal militar, posibelmente na Guantanamo.

Den caso di e asina yama "detenidonan grandi", Gobierno por simplemente laga e plannan di fiscalia cay.

Ya caba nan a señala nan intencion pa haci esaki tambe den e detenido Saudi Abd al-Rahim al-Nashiri, acusa den 2000 di e atake riba USS Cole na Yemen.

Na februari 2009, Pentagono a schors e cargonan contra dje mientras cu un revision di e casonan pendiente di Guantanamo tabata wordo ehecuta door di e Gobierno nobo. Pero Departamento di Husticia a bisa despues cu e ta pone henter e caso un banda. "No tin ningun caso pendiente of ta pensando riba dje pa loke ta al-Nashiri den futuro cercano," un mocion entrega door di Abogadonan di Gobierno na augustus, a bisa.

E tardanza ta wordo mira como un berguensa nacional, door di otronan como un insulto internacional, y 18 luna despues di a sinta, Obama ta wordo critica pasobra el a faya

"Nan tin miedo cu nan lo bay wordo acusa di influencia e proceso pero esey ta simplemente ridiculo," Lachelier a bisa, y a agrega cu: "E ta tambe un cuestion di ki bataya e Gobierno kier hiba cu e Republicanonan."

Y kisas e deseo pa mira e responsabelnan di e atake aki wordo persigui kisas simplemente a bay perdi nuebe aña despues, segun Prasow a bisa.

"Pues asina hopi aña despues, mi ta kere cu hopi hende a acepta e hecho cu e huicio aki kisas nunca lo tuma luga."





Clasificado

Explosion di gasducto na San Francisco a mata seis morto y 170 cas destrui

SAN FRANCISCO, USA (AFP) - Al menos seis persona a muri y 170 cas a keda destrui ora cu un gasducto a explota y e candela cu a surgi despues a come henter un zona residencial cerca di San Francisco, segun a wordo informa ayera door di prensa local.

Capitan di Bomberonan di condando di San Bruno, Charlie Barringer, a bisa e corant Los Angeles Times cu e ta spera cu e cifra di mortonan ta aumenta mientras cu e trabou di evaluacion avanza.

Mas di 100 residente a wordo forsa pa evacua mientras cu 170 cas a keda daña of destrui mientras cu e candela ta avanza.

E candela a sigui den algun sector pa ayera mainta, nuebe ora despues di a cuminsa.

Gobernador interino di California, Abel Maldonado, kende ta reemplasa Arnold Schwarzenegger di gira pa Asia, a declara e estado di emergencia pa e localidad, ubica na casi tres kilometer di aeropuerto internacional di San Francisco.

Funcionarionan local a pidi e residentenan pa registra den refugionan di emergencia mientras cu Bomberonan ta combati un di e candelanan di mas grandi pa afecta un ciudad of un zona residencial Mericano den hopi aña.

E Gobernador interino a keda den shock pa e prome balans, cu ta indica cu 53 cas a wordo destrui, 120 a keda daña y 38 persona a keda herida.

"Tabata parce cu un bom a explota," el a bisa despues di pasa den e zona.

Alcalde di San Bruno, Jim Ruane, a confirma e explosion di un gasducto di gas natural di un diameter di 60 centimeter, cu despues a causa un candela.

"Un teribel, teribel tragedia a cay riba nos ciudad," Ruane a bisa. E prome prioridad, el a bisa, ta pa "sigura cu nos ciudadanonan ta bon".

Rond di 200 Bombero a wordo uza pa combati e candela, pero no por a haci mucho cu e vlamnan grandi, cu su calor a dirti bentana di nan vehiculonan situa na varios meter di distancia.

BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Suzuki Liana '04 pa Afl. 7000,- mesa di zaal Afl. 50,0 tv di color Afl. 100,- florin bieuw di metal '44 pa Afl. 30,-p/un Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Toyota Camry 2006 autm cu airco, color blanco Afl. 35.000,- Tel: 582-8600

TA BENDE
Un Van di 11 pasahero Hyundai 2002. Tel: 745-2131

TA BENDE
Un Vitara Jeep '99 pa pieza std Tel: 568-2960

TA BENDE
Pickup Frontier 2007 cu 29.000km Diesel 4x4 pa Afl. 25.000,- negociable. Pa mas informacion yama Tel: 6604531

TA BENDE
Mitsubishi L-300 bus aña 2005 pa mas informacion yama Tel: 593-4771

TA BENDE
Make: Nissan, Model: Xterra anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,= Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear drive, Full equipped, mileage: 10.400 miles, Good condition, have to see to appreciate, por jamami na: 594-2342

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- tv color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki et pa Afl. 75,- Tel: 660-2749

TA BENDE
Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 750,-
Tel: 594-9990

TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,- Tel: 563-3346 / 741-0933

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo. Pa mas informacion yama Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.



FOR SALE
due leaving the Island: LivingRoom/DinningRoom/BedRoom Furniture excellent condition Panasonic Plasma T. V. Kitchen Utensils/Fancy big Mirror Marmol Picture Kundawecha 57 Tel# 7322148/5922148

TA BENDE
flus donker blauw nob,o size 16 pa mucha homber di 10 pa 14 anja 3 boton! afls. 125.= Tel: 593 1224

TA BENDE
3-pack upgrade di winows vista pa windows 7 home premium! 32 of 64 bit! nobo den su plastic! afls. 400.= 593 1224

TA BENDE
Un cas nobo y apartment na Koyari Area hotel Tel: 740-4937

TA BENDE
Boeki di MAVO y HAVO bon price tambe ta busca apartm cu airco studio 1 camber Tel: 740-1340 / 565-0365

TA BENDE
Articulonan di cas manera stoof, washmachine, set di sala, cama tv stand etc. Tel: 741-2532

GARAGE SALE
Cama 2 persona + matras, cashi, colchon di 1 persona, auto Cherokee Jeep '94 y mas cos di cas Tel: 737-1818

TA BENDE
F.E.F. books eerste jaar finance & ecomomie pa Afl. 500,- tambe examen books havo pakket economie M&O, engels, nederland, wiskunde etc Afl. 500,- Tel: 561-5125

TA BENDE
1 Stainless S. gasfornuis, 6 brandden europess Afl. 1700,- Afzuigkap Gagenay Afl. 1250,- 1 inbouw koelkast freezer Afl. 750,- deepfreezer nieuw Afl. 500,- Tel: 566-6364

BEN U SLECHT TER BEEN?



Dan is de mobility scooter iets voor U. U kunt ze bij ons lopen of huren. Huren vanaf Afl. 6,- per dag. Gereviseerde scootermobielen bij ons te koop vanaf of Afl. 2.300,- (met garantie). Voor meer informatie e-mail: **rodellmobilityscooters@hotmial.com**

TA BUSCA

TA BUSCA
Apartment di 2 camber of cas chiquito na Playa. Sra serio ta busca trabao mainta 3 dia pa siman Tel: 560-2776 / 569-4636

TA BUSCA
Tereno propiedad pa cumpra di mas o menos Afl. 15.000,- den un bon becindario Tel: 561-1461 / 560-4165

TA BUSCA
Pa un grup di 60 plussers 2 cabayero pa e grupo, Cabayero serio intersado por contact Sra. Farrow Tel: 587-1809 / 592-1232

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1'or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA BUSCA
juffrouw of meneer di examenklas havo vaknan! Nederlands,Spaans, geschiedenis. Tel: 566-4206 / 566-9496

TA HUUR

TA HUUR
Camber den vecindario playa pa 1 persona dama. Tel: 561-0350

FOR RENT
House 2 bedr, 1bath, living, dining, kitchen near H.R. hotels incl: cable, internet wireless exlu: gas, electr, water Tel: 586-6298

TA HUUR
Apartment voor 1 of 2 personen te Tarabana Residence, slaapkamerm badkamer, keuken, woonkamer Afl. 800,-p/m. +borg Pa mas informacion yama Tel: 561-1196

TA HUUR
Apartment Kolibristraat #10 full muebla pa 2 persona incl: aawa, gas, cable Afl. 850,- + borg Safe y tranquilo. Pa mas informacion yama Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert 199-A Tel: 744-9383 / 587-3092

TA HUUR
Un pressure washer pa laba tapijt, auto, etc. Pa mas informacion yama Tel: 593-5156

TA HUUR
Un cas na St. Cruz di 3 camber Pa mas informacion yama Tel: 585-8351

TA HUUR
Apartment na Seroe Blanco full muebla 2 camber 2 baño, sala, comedor, cushina, cabel y gas inclui. Tel: 746-8058 / 582-5535

TA HUUR
Precious apartment studio na Bubali #106, prijs Afl. 650,- p/l. inclui awa. Tel: 6604531

TA HUUR
2 apartment full muebla awa, coriente apart na Mandolinstraat Tel: 562-0917 / 597-0872

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Seroe Blanco regents park, coriente di airco apart. Afl. 700,- p/l. + deposito un luna Tel: 593-1256

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Zumba na centro di bario brazil Dialuna, diamars y diahuebs di 6:00 - 7:00pm Tel: 592-8058

SERVICIO PUBLICO
Transportacion pa skol, trabao. Transportacion ta caro. Nos tin e solucion pa mas informacion yama Tel: 583-9460 / 593-2542 / 594-4152

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha washmachine, dryer, stoof, frigidaire, airco tur trabao garantisa Tel: 561-2665 / 566-1477

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di hardin, tambe ta busca un apartment pa huur, y un bicicleta Tel: 562-3757

Biografia di San Francisco.



Francisco, naci na Assisi, Italia na aña 1181,tabata yiu di Pietro Bernardone y Pica.
E tabata yuda su tata den negoshi y tabata envolvi den bida social di e famianan rico di e sociedad.
Durante di tabata rehen den un guera entre Assisis y Perugia, Francisco a sinta examena su bida.
Di eynan el a cuminsa biba un bida cu intenso oracion y repartiendo su bienesnan cu pobernan.
Conmovi pa un encuentro cu un leproso, Francisco a cuminsa traha meymey di leprosonan y otro marginadonan di sociedad.
Su tata no tabata di acuerdo cu su manera di biba. Pero Francisco a prefera di sigui, maske su tata a desherede. Na aña 1208 el a cuminsa predica publicamente, y pronto ela atrae hopi siguidornan.
Francisco a biaha pa Roma unda el a haya aprobacion di Papa pa su ordo, pa despues bolbe na Assisi.
Na aña 1217 el a manda e prome misioneronan pa exterior y e mes a jega te Egipto.
Bek na Assisis e tabata leader di por lo menos 3000 miembro di su ordo. Durante di un retret na aña 1224, el a haya un vision y djei a sali cu heridanan di Cristo, stigmata, visibel riba su curpa.
San Franciso a muri riba 4 oktober 1226 y a wordo canoniza dos aña despues pa Papa Gregorio IX.
Su carisma: compacion y amor pa creacion di Dios, a hacie un di e figuranan mas popular di cristianismo.
Novena di San Francisco ta cuminsa dia 25 September 6:00 P.M.



Gradicimento

E dianan tabata pisa y e anochinan largo, con dificil ta pa bringa ora bo no tin forza mas. Mi a subi e sero cu boso ainda mester subi. P'esey no yora, boso tur cu mi ta stima. Mi a bay den paz.
Un Palabra di gratitude ta bay na tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Francisco *"Chico"* Vorst



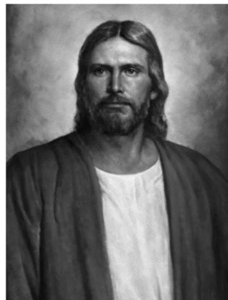
Un danki special ta bay na dokternan, verpleegsternan y Sociale Werksters.
Tambe na Yolanda, Eugene y Gerard pa nan bon trabao yen di amor haci pa e famia y e defunto.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di nos defunto stima:
- diadomingo 12 di September 2010
- diadomingo 19 di September 2010
- diadomingo 26 di September 2010

tur pa 8:30 di mainta na misa Santa Theresita na San Nicolas.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su rumanan y demas famia.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

UN DANKI DI CURASON

Nos kier a jama danki na nos famia, amigonan, conocirnan y bisiñanan cu durante fayecimento di nos Esposo, Tata, Welo y Bisawelo:



Romulo J. Frank " Papa Mooi"

Cu a mustra nan atención y a companja nos den e momentonan di tristeza.

Un danki grandi na SABA cu a sa di cuida nos ser queri.

Un danki special ta bai na " KORPS MARINIERS SAVANETA KAMP " y tambe

Luitenant Werleman, masha masha danki.

Nos ta gradici ex-schutternan pa nan respet brinda na nos difunto.

Sr. Emerencia masha danki pa bo presencia y bo bunita palabranan.

Na Diario Sra. Mercedez danki pa honra memoria di nos difunto.

Na Tele-Aruba Sra. Malayka y Sra. Rona danki pa e bunita reportaje.

Na Sra. Elsa Krozendijk y tambe Sra. Vera Angela masha danki.

Danki na tur cu nan presencia, tur cu a manda flor, telegram,e-mail pa expresa nan

Palabra di condolencia, tambe tur yamada nan ricibi.

Danki na Pastor y commisión di Misa di Brazil pa nan cooperación y bunita palabra, prome y durante di entiero di nos difunto.

MASHA, MASHA DANKI
Na nomber di: Sra. Vda. Marianita Frank y yiunan.

Alavez nos kier a invita pa 2 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar dianan: 11 y 14 di September na misa Cristo Rey na Brazil pa 7 .00 p.m.



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitashon

Nos kier a manda un palabra di gradicimento na tur cu a mustra atenshon y comprenshon durante enfermedad y fayecimento y entiero di nos tata, ruman y omo stima:



Sr. Pedro Maduro

Un danki special na ayudantenan, Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Un danki di curazon ta bay na tur famia, amistadnan, bisiña y conocinan pa boso presencia y sosten na e oranan dificil, yamadanan, krans, flor, telegramnan di condolencia.
Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa asisti na 3 santo sacrificio di misa.
Dianan diasabra 11 september, dialuna 13 september y diaranson 15 di september 2010 na misa Fatima na Dakota pa 7'or anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Danki na nomber di su yiunan y famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

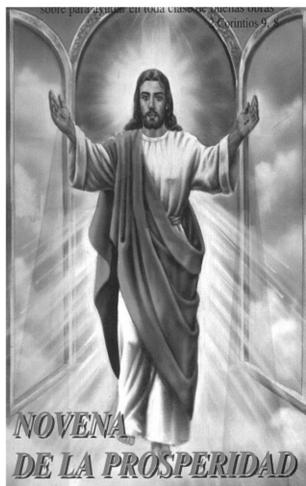
GRADICIMENTO/INVITASHON

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos defunto tata, welo, ruman y omo stima:



Pedro “Shonpe” Tromp

Nos ta gradici Pastoor Santiago, demás Pastoornan, Dr. Lily Beke, Sra. Belkys, Sharon, Bea y Pedro pa nan atencion.
Nos gradicimento ta bai tambe na tur famia, amistad, bisiña y conoci pa boso sosten den e momentonan dificil aki, masha danki di curason.
Boso atencion tawata y lo keda un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa cuatro Santo Sacrificio di Misa: Diadomingo 12 di september pa 6'or pm, diaranzon 15 di September pa 6.30 pm, diabierna 17 di September pa 6.30 pm y diadomingo 19 di September pa 6'or pm na Misa Santa Anna na Noord.
Diadomingio 19 di September despues di Misa lo tin un Santo Rosario na cas pa 7'or di anochi pa descanso di Alma di nos defunto stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa, yiunan y nietonan.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

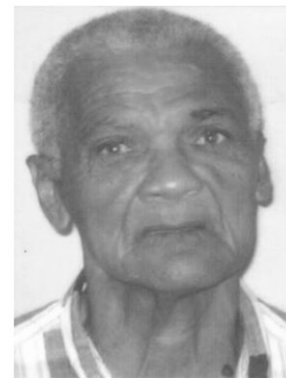
Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo ku ta biba bou di Amparo di Altísimo,
ta hospedá den sombra di Dios omnipotente.
Salmo:91.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata ruman, tio, welo y bisawelo:



Sr. Julio Rudolfo Bernabela
Mihor conoci como “Doy”

Na nomber di su
Yiunan : Rubia, Edison y famia
Lupita
Rudolfo, Wendy y famia
Caricia
Carlos (tito)y famia
Zahyra (Lila), Arris y famia

Su rumannan : Edwin (Eddy) Bernabela
Carmen (Calita) Bernabela
Humberto (Becho) Bernabela

Subrino- y subrinanan, nieto- y nietanan, bisanieto, bisanieta, ihanan y demas famia:
Lovell, Peña, Knikker, Bernabela, Lugo, Anthony, Clemencia, Polanco, Koffy, Cicilia, Flanders, Frans, Domacassee, Coffi, Michel, Giromus, Passial- Hersilia, Martis, Juanpedro, Lo- Fo -Sang, Martina, miembronan di OPPA, compañeronan di grupo Magdalena, cuerpo policial di Antiyas Hulandes y Aruba.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana #76. Diahuebs 9 di September, 2010, di 4 'or pa 6 'or di atardi.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 11 di september 2010, 9 'or pa 11 'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel den misa pa esnan cu ta desea di haci un donacion pa un 'bon causa'.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Venancio de Cuba

mihor conoci como "Nacho"
***18-05-1928 † 08-09-2010**
na edad di 86 aña
Ex- trahado di LAGO

Na nomber di su:

Esposa: Willibrorda de Cuba- Boekhoudt

Yiunan:
†Nicolaas de Cuba
Iginio de Cuba
Irma de Cuba y yiunan
Annie de Cuba y yiunan
Malin y Mariano Webb y yiunan

Nieta y nietonan:
Zulaika y Julio Croes
Rodney Kelly
Shakir Arrindell
Radjani Arrindell
Roslene Kelly
Angelo Webb
Stephanie Webb
†Luis Mariano Webb

Rumannan:
Lucia Koenze y yiunan
Julia Kelly y yiunan
Theodor Britten y yiunan
Hose y señora y yiunan

Cuña y swanan:
Jose Boekhoudt y yiunan
Marcelo Boekhoudt y yiunan
Maria y Elio Kelly y yiunan

Suegro: Mariano Webb

Iha: Tito Tromp

Sobrino y sobrina na Aruba, Corsow y Hulanda

Su dos bisanietanan

Amiganan di cas: Nene y Lionsita

Demas famia: de Cuba, Boekhoudt, Webb, Kelly, Pontilus, Arrindell, Britten, Koenze, Rosa, Gomes, Farro, Schwengle, Ruiz, Franken, Leest, Croes, Ramada, Tromp, Hoek jansen, Geerman, Eckmeyer
Petrochi.

Acto di entiero lo ta Diasabra 11 di september di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana na Noord.



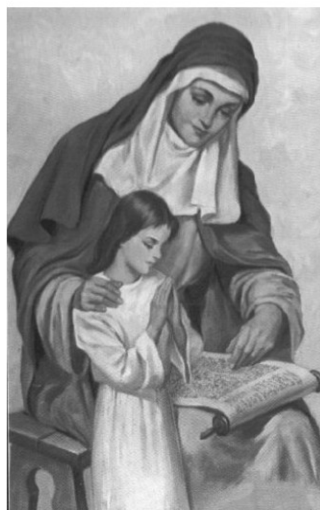








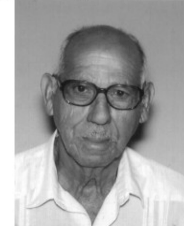




Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Enrique C. Dirks

mihor conoci como "Jerry"
ex trahado di Lago y di WEB
***26-11-1923 †08-09-2010**

Na nomber di su:.
Esposa: Irma Dirks-Dabian
Jiunan: Roy y esposa Aurora Dirks-Herrera
Enry y esposa Luzmary Dirks-Garcia
Lando y esposa Fanny Dirks-Franken
Stenly y Gina Koolman
Sra. Emerita y Francisko Weller y jui
Nietonan: Ezzard y Jeanine
André y Delilah (Hulanda)
Howard Leslie
Emanuel
Enthony
Anthony (Hulanda)
Nieta: Iliana y Franklin
Bisa-nieto: Ezzekiël Dirks
Ex-suegranan: Linda Croes, Trina Irausquin
Ruman: Carlito (Chu) Dirks y jiunan
Swa y Cuñanan:
Vda. Maria Louisa (Chita) Dirks-Kock
Vda. Carla Koolman y jiunan
Vda. Dinichi Kelly y jiu
Vda. Maria Zievinger
Vda. Lucy Coll y jiunan
Jolanda y Lucio Tromp y jiu
Vda. Elsa Dabian y famia (Hulanda)
Evi y Chichi Dabian y jiunan
Violeta y Poy Wester y jiunan
Haime y Yvonne Dabian y jiunan
Bisinjanan: Nilo y Maximina, Alfred y Mariela y jiu,
George y Glenda y jiu,
Tico y Maritsa.
Demas Famia: Dirks, Dabian, Herrera, Garcia, Franken,Koolman, Ras, Libier, Amaya, Weller, Bergrok, Croes,Irausquin, Kelly, Zievinger, Coll, Tromp, Maduro, Geerman, Wester, Lee, Everon, Paskel, Kock, Roos.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 11 di September 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor de Vries. For di 9'ordi mainta nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a nifica pa nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo, ruman y omo stima :



Sr. Joaquin de Cuba

mihor conoci como **"Ten"**
ex-empleado di Lago
***16-08-1930 † 08-09-2010**

Na nomber di:

Su esposa: Aura Ignacia de Cuba - de Cuba
Yiunan: Reina y Juan Werleman-de Cuba
John de Cuba
Vivian de Cuba y Edwin Diaz
Nietonan: Jean-Rick Werleman
Jarzinho Werleman
Jason Werleman
Andrew Croes
Marvin Diaz
Adriënne de Cuba
John-Januar de Cuba
Ruman: Josefa Tromp y famia

Suegro y suegranan: Maria Irausquin y Simplicio Werleman
Guillermina y Jorge Diaz
Subrino- , subrinanan y nan respectivo famia:
Maria de Cuba, Efraim de Cuba, Adolf de Cuba, Swinda Lacle, Lidwina Figaroa, Ita Figaroa, Mirto Lacle, Benjamin Lacle, Sonia Giel, Angela Everon, Maria de Jongh, Dominico Everon, Rita Everon, Pedro Everon, Elsa Bermudes, Eveline Boekhoudt, Freddy Everon y demas subrino(a)nan.
Swa y cuñanan: Minguel Everon
Ina de Cuba y Norwin Daal
Patty y Jopie Boekhouder – de Cuba
Mary de Cuba y yuinan
Victoriano y India de Cuba - Acosta
Guillermo y Eileen de Cuba – v/d Biezen
Feling y Edseline de Cuba - Vlijtig
Nico y Elvira de Cuba-Kelly
Ihanan: Joseph Webb, Lang de Cuba, Mary de Cuba, Angela Everon,
Benjamin Lacle, Adolf Everon
Bon bisiña: Ika de Cuba y famia y Maria Willems y famia
primo y primanan, comer y compernan y demas famianan:
de Cuba, Werleman, Croes, Diaz, Tromp, Webb, Everon, Daal, Boekhouder, Kelly, Vlijtig, Lacle, Figaroa, Giel, de Jongh, Bermudes, Ramada, Boekhoudt, Franken, Perez y Lugo na Venezuela. Acto di entiero lo tuma luga Dialuna 13 di September 2010. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa Condolencia: Calabas # 2
Diabierna 10 -09-2010 y Diasabra 11-09-2010
di 7'or pa 9'or pm



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
\Amén.





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO/INVITACION

Nos kier a manda un palabra di gradicimento na tur cu a mustra atencion durante e dianan dificil y entiero di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Rosalinda Jacobs Fabus

Un danki speciaal pa e team di ambulance Maureen y George cu a percura cu e por a hanja ayudo mas liher cu ta possibel.
Tambe un danki na 2e cu 3e verdieping di Hospitaal. Danki na su ruman Ligia Martis pa e atencion y cariño cu e la duna nos mama den su ultimo
dianan y muy especial na nos ruman muher Emerita cu a duna nos mama su amor pa nos. Na tur esnan cu a yama, manda Krans, telegram y asisti na
entiero di nos Mama Danki.
Pa e bon servicio y atencion di Aurora Funeral Home
Danki boso lugar y hendenan ta hopi speciaal.
Alaves nos ta invita tur famia y conocirnan pa 8 dia di Rosario na kas Tanki Leendert 68 di 8'or pa 9'or di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan nos ta yama Boso tur Danki di Curazon.



Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



E Cuatro Belanan

E cuatro belanan tabata kima poco poco.
E ambiente tabata asina trankil, cu bo por a tende nan papia cu otro.
E PROME A BISA: AMI TA PAZ!
Ta como si fuera cu ni un hende por tenemi cendi.
Mi ta kere cu mi ta bay paga.
Y su candela a disparse masha lihe mes y e la keda completamente paga.

REINA: E DI DOS A BISA: AMI TA FE
Ta como si fuera cu mi no tin funcion mas.
No tin sentido pa mi keda cendi mas largo.
Ora e la caba di papia, un biento masha suave a pasa y a pag'e.

CU HOPI TRISTEZA E DI TRES BELA A PAPIA NA SU TURNO:
AMI TA AMOR
Mi no tin e forsa mas pa mi keda cendi. Hendenan ta ponemi un banda, nan so sa con importante mi ta den nan bida.
Nan ta hasta lubida di brinda amor na e sernan mas sercano di nan.
Y sin warda mas e la paga.
REINA: diripiente....un mucha a drenta e camber y a mira cu tres bela tabata paga.
Pakiko boso a paga? Boso mester a keda cendi te na final.
Bisando esaki, e mucha a cuminsa yora.
Y E ORA EI E DI CUATRO BELA A BISA: NO TENE MIEDO, TANTEN CU MI TA CENDI AINDA, NOS POR BOLBE CENDE E OTRO BELANAN, AMI TA SPERANSA
REINA: Cu su wowonan briyante e mucha a tuma e bela di speranza y a cende e bela di PAZ, esun di FE y esun di AMOR BEK
E candela di speransa no mester paga nunca den bo bida....
Cu cada un di nos por mantene e candela di **SPERANSA, FE, PAZ y AMOR Cendi!!!!**
DIOS bendiciona bo awe y tur dia di bo bida.....


PAZ!


FE!


AMOR!


SPERANSA!

INVOCACION A LA SANTA CRUZ

Dios todopoderoso, que habeis sufrido la muerte sobre el arbol de la cruz, por nuestro pecados acompañadme; Santa Cruz de Jesucristo, sed de mi esperanza; Santa Cruz de Jesucristo, tened piedad, de mi; Santa Cruz de Jesucristo, rechazad de mi toda, arma cortante; Santa Cruz de Jesucristo, derremad sobre mi todo bien; Santa Cruz de Jesucristo, descartad de mi todo mal; Santa Cruz de Jesucristo, haced que alumbre el camino de la salud; Santa Cruz de Jesucristo rechazad de mi todo atentado de muerte, Santa Cruz de Jesucristo, preservame de accidentes corporales y temporales. Que adora la Santa Cruz de Jesucristo, por siempre. Jesus de Nazaret crucificado, tened piedad de mi, haced que el espiritu maligno y novicio, huyan de mi. Por los siglos de los siglos. Amen.

En honor de la sangre preciosa de Jesucristo, en honor de su Encarnacion por donde puede conducirnos a la vida eterna, tan cierto como Jesucristo nacio el dia de la Navidad y que fue crusificado el Viernes Santo.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi ta kontento ora nan a bisami: " Laga nos bai na e kas di Seňor." (Salmo 122:1)
Seňor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo mansión aya den cielo.(Juan)

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Señor Su boluntad y hopi agradecido pa tur locual nos mama, wela, bisawela, suegra, tanta y amiga stima a significa pa nos.

Nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Fidelia Margarita Vis- Semeleer
mihor conoci como "Delia of Shi De"
Na edad di 85 aña
***28 april 1922 - †5 september 2010**

Na nomber di su:
Yiunan: Xavier y Roosje Vis
Trudy y Dick van Kesteren-Vis
Charles Vis
Carla Vis
Gabriëlle Vis

Vda. Ilse Vis-de Jongh
Thea Vrolijk

Nieto y nietanan: Sharline, Charissa, Carol , Sharon, Carla, Charles, Xaviera, Charissa, Javier, Marliza

Bisanieto y -nietanan: Carolyne, Christian, Christopher. Karlen, Shakir, Elize,Gerrick, Caelen,
Cayle,Shakira, Tarick, Jason

Rumannan: Lina y Vicente Provence-Semeleer
Eric y Rosaura Semeleer

Sobrino(a)nan: Norma Provence y rumannan
Elizabeth Copra-Vis y rumannan
Karel Vis y rumannan
Remberto Pourrier y rumannan
Fauzia Vis y ruman

Primanan: Editha Thode-Semeleer y rumannan
Macario Semeleer y rumanan
Donicio Martijn y rumanan
Edna Thode y rumanan

Ihanan: Elsa Sint Jago, Hubert Provence, Iris Semeleer

Bon amiga/bisinja di cas: Mileidys Donata

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan y demás famia, bisiñanan conocirnan, famia na Boneiro, Curacao y Hulanda y **demas famia:** Semeleer, Vis, Provence, Nicolaas,Evertsz, Tromp, de Jongh, van Kesteren, Vrolijk, van Straten, Pourrier, Boezem, Muller, Winklaar, Saleh, Sint Jago, Thönissen, Domacasse, Copra, Martijn, Thode, Anthony, Janga, Bernabela, Fransica, v.d. Loo, Donata, Boekhoudt, Wanga **ta invita bo(so) pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra dia 11 di september 2010, di 2or pa 4or di atardi, na misa San Bernardo na Playa, Bonaire. Nos difunto stima lo ta reposa den misa for di 2or di atardi.**

Adres pa condolencia na Aruba ta Generaal Majoor de Bruijnewijk 17 Savaneta, Diamars 07 di september y Diaranson 8 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nochi di despedida na Bonaire: dia 10 di september 2010, na Nos Consuelo, caya Sur Bartola na Playa, di 7 pa 9 or pm.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Na Funeraria Aurora lo tin un box disponible pa por hasi un dunacion na Stichting Cas Marie.


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " ***Ps. 23:1,2,3***

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Maira Eulalia Luydens

12 februari 1958 † 7 september 2010

Na nomber di su:

mayornan: † Efigenio " Fenchi " y †Anna Virginia Luydens-Erasmus

rumannan: Armanda " Manda " Luydens
Rafael " Fay " Luydens
Gerardo " Galo " Luydens
Jaime y Angela Luydens-Trovato na Merca
Roberto " Robby " y Leonor Luydens-Carvano
Victor " Vicky " Luydens
Charline Luydens

sobrino y sobrinanan: Anna Maria Luydens na Merca
Gino Kuiperi

tantanan: Vda. Lucia " Ninchi" Croes y famia
Vda. Coleta Arends y famia
Vda. Lina Erwin y famia
† Lina Dubero y famia
Vda. Luisa Klaphaak y famia
Vda. Ligia de Windt
Dorothea Loopstok y famia
† Graciela Brown y famia

omonan: Ricardo "Cay " y Carmen Luydens y famia
†Angelico Vrolijk y famia
† Jan Lampe y famia
† Theofilo Luydens y Sra.Sara y famia na Colombia

madrinanan: Rufina Erasmus y Filomena Tromp
padrino: Juan Krozendijk

iha: Sabina Hein

Famia Luydens, Erasmus, Brown, Loopstok, Lampe, Trovato, Krozendijk, Osorio,
Hein, Carvano, Croes, Arends, Erwin, Dubero, Paesch, Vrolijk, Werleman, Bakhuis, Kock, Perez, Jimenez, Tromp, Ruiz, Brete, Kelly Ismaël, Briezen, Thiel, Flanegin, Klaphaak, de Windt na Colmbia famia Perez, Jimenez , Diaz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 11 di september 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Erneso Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " UN BON CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 10 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

INVITACION



Sra. Rina Irena Martinus Soliana

"Mamanina ki falta bota hasi nos"

Na nomber di su epsoso, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia Martinus-Soliana ta invita boso pa un Santo Sacrificio di Misa Diadomingo 12 di September 2010 pa 10'or di mainta na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia,pero drenta den mi curason na un manera spiritual. O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo...

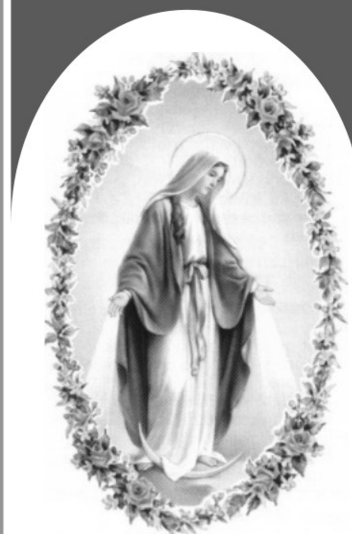


DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Fundashon Pro Monumento: Atrobe a basha edifisio di balor históriko i arkitektóniko abou

WILLEMSTAD – Fundashon Pro Monumento a lansa krítika fuerte riba e desishon pa basha e edifisio kaminda ántes tabatin ALM i despues DCA abou. A basha e edifisio abou ayera. "Atrobe ignorantenan di kultura a basha un edifisio presioso abou", asina Dennis Klaus ta bisa na nòmber di e fundashon. Segun Klaus, e edifisio aki, diseñá pa Alex van Nes, tabata un ehèmpel bunita di loke ta konosí komo "the Modern Movement" na Kòrsou. Den promé instansia e edifisio tabata di KLM i despues e edifisio prinsipal di KLM.



Loke ta mas remarkabel ta, ku a basha e edifisio abou sin ku tabatin plannan kla pa bin na su lugá. Klaus ta bisa, ku den prensa ta skibi, ku estudionan ainda mester determiná kiko ta bai hasi ku e espasio ku a bin liber. A skibi tambe ku CAP (e operador di aeropuerto) lo bai hasi e kambionan nesesario den infrastruktura di aeropuerto. Entre otro lo bin ku mas "slùrf" pa akomodá biaheronan i lo optimalisá e sistema pa paga pa parkermentu. Klaus no ta aseptá e splikashon. E ta bisa, ku e lugá di parker di ántes na aeropuerto ta bandoná pa gran parti i e "slùrfnan" ku ta menshoná lo mester ta masha largu pa nan yega na e sitio ku ta kasi limpi. Den e kaso aki no a pensa bon, pero a reakshoná impulsivamente, asina Klaus ta bisa.

"Atrobe un edifisio bunita mester traha lugá pa sea lugá di parker pa un edifisio ku ta hopi mahos i no ta funshoná. E edifisio nobo di aeropuerto ta kumpli ku karakterístikanan aki i ta frus na tur banda pa motibu di e kalidat malu i mal atenshon. E edifisio di KLM/ALM tabatin 50 aña pará i tabata mustra por lo ménos mesun malu ku e edifisio nobo", asina Klaus ta bisa.

Finalmente Klaus ta bisa, ku na Kòrsou nos no a komprondé ku por hasi uso di e tipo di edifisionan aki pa un "di dos uso". Otro kaminda nan ta bisa depósitonan bieu i hasi nan apartamentunan bunita, fábrikanan bieu ta bira sentronan di kompra, misanan bieu ta bira pisina i tankinan di gas ta bira teater.

"Di kon esei no tabata posibel den e kaso aki trahando riba un struktura ku por a akomodá ofisinanan di kompanianan di aviashon òf kompanianan ku tin di aber ku aeropuerto. Por a traha un restorant luho riba e di dos piso, manera ántes tabata e kaso ku Aerovista. Ademas, renobashon tabata mas barata, pasobra ya kaba tabatin un struktura poné einan. Segun Klaus, un biaha ta sali na kla ku tin falta di vishon. "Ta laga un edifisio pa su kuenta i despues di algun aña di dekadensia, ta bash'é abou. Ta di lamentá", asina Klaus ta bisa.

Infrastruktura di Korsou no ta prepara pa kalamidat grandi



WILLEMSTAD – E infrastruktura di Kòrsou no ta kla prepará pa kualke kalamidat grandi. Asina por konstatá despues di dos dia di áwaseru intenso kompañá ku bos i werlegt. Kamindanan a inundá pa motibu di áwaseru fuerte, roinan no mantené a sòru pa molèster adishonal ku gran kantidat di porkeria ku a bin ariba, damnan kaminda indiskriminadamente a konstruí, a kontribuí na mas preshon riba henter e infrastruktura. Loke ta remarkabel tambe ta, ku na diferente parti, suidadanonan a disidí ku nan mester ta tuma medida (sin pèrmit i kòntròl di instansianan konserní) i a desviá problema di awa for di kaminda nan ta biba, pero kreando problema pa otronan den e mesun bario. Un otro punto tambe ta, ku diferente habitante ta wardando pa añanan largu riba kontesta di outoridatnan pa un pèrmit pa kambia nan situashon, pero sin oido. Den un kaso tabatin promesa di eks diputado Abraham for di algun aña pasá i di diferente diputado ku a sigui despues.

E problema grandi ta, ku no por hasi kambio den e infrastruktura di un dia pa otro. Ademas e ta algu ku ta masha kostoso. Di tur manera outoridatnan a haña un biaha mas e kuenta presentá di negligensia durante hopi aña di nos infrastruktura. Por sierto ku kaminda e drecha kaminda i otro áreanan, tin e pregunta si esei tabata bon hasí. Kaminda nobo ta yena kompletamente ku awa i áreanan kaminda a hinka hopi sèn pa awa bai mas lihé, a resultá ku esei no ta e kaso. E argumentu ku lo bai usa ta, ku demasiado awa a kai den un periodo muchu kòrtiku.

Polis tabatin man yen pa duna asistensia ayera den oranan di mèrdia. Polis a informá ofisialmente, ku e mester a duna asistensia na 38 okashon, di kual 33 en konekshon ku molèster di awa ku a surgi despues ku áwaseru a kai i 5 pa welek ku a kai.

Shete kaya a keda kompletamente bou di awa i a hasi trafikashon di vehíkulo i hende difísil. E kayanan aki ta: Snipweg; S.B.N. Doormanweg; Fensohnstraat; Lugá di parker patras di Zuikertuintje Mall; Kaya Terpsischore; Kaya Augusto Boelijn y Rijkseenheid Blvd/Dokweg.

Diferente kas i negoshi den diferente bario a haña hopi molèster di awa i a pidi yudansa di polis. Ta trata di kas i negoshinan situá den: Kaya Harmonia; Van Engelenweg; Slokeweg; Labadera; Nort Sapaté Kaya G; Kaya L. Schulsen; Dario Salastraat; Patrijsweg; un krèsh na Jongbloed; Kaya G. Maduro Panneflek; S.B.N. Doormanweg; 2 kas den Kaya Horacio Sprock; Kaya Paul di Lima; Chuchubiweg; 2 kas den Kaya Pandelis; Kaya Terpsischore; 2 kas den Van Goghstraat; Cas Coraweg; Ronde Klip; Margrietlaan; Nestorweg; Weg Gr. St. Joris i tambe un skol na Schottegatweg Noord.

Polis mester a bai tambe na 5 adrès kaminda welek a kai. Nan ta: Rancho; Kaya Bigonia; Comachestraat, kaminda welek a destruí glas di un outo; Kaya Dodo Palm, aki dak di un kas a basha abou i Kaya Tinmicuan, kaminda wayanan di koriente tabata kologá abou.

BON DIA Aruba

Investigashon den kas ku detenshon

WILLEMSTAD – Ayera pa mas o menos 06.35'or, Polis a hasi un investigashon den un kas na Mangoweg en konekshon ku violashon di e Lei di Arma di Kandela i e Lei di Opio.

Durante di e investigashon na e adrès ariba menshoná, e unidat polisial a enkontra ku,

•un pòchi chikí ku hash
•un revòlver
•11 bala skerpi
•2.393 dòler merikano
•50.050 euro
•Fl. 113.191,-

Polis a konfiská e artíkulonan pa mas investigashon i a detené na e sitio, e hòmber sospechoso G.A.M. nasé na Kòrsou di 40 aña di edat, relashoná ku violashon di e Lei di Arma di Kandela i e Lei di Opio. E investigashon ta kontinuá.